



PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLII - N° 12.879
LA PAZ, BOLIVIA, LUNES 18 DE JULIO DE 1994 - 48 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS Bs. 2.50

En esta Edición
Camino



Mañana se inaugura construcción de carretera Cotapata-Santa Bárbara (página 4).

Mosetenes

En la mosetén denuncia intento de aspojo de su territorio (página 7)

Apoyo

Políticos y empresarios se solidarizan con el gobierno de Colombia por su postura ante EE.UU. (página 9).

Frontera

Comandante de la II División de Ejército dijo que no hay remoción de hitos en frontera boliviano-chilena (PRESENCIA del País, página 1).

Magisterio

Profesores se aprestan a iniciar movilizaciones por falta de pago de sueldos (PRESENCIA del País).

Reforma CPE



Hasta mediados de semana, partidos conciliarán Reforma Constitucional (página 5).

Una final amarillo y verde

¡¡Brasil tetracampeón!!



Se acabó el Mundial USA '94

Sorpresas, frustraciones, alegrías y tristezas vitó el mundo a través del XV campeonato Mundial de Fútbol USA '94 que ayer llegó a su fin. Los momentos más felices que vivió el país fueron gracias al seleccionado nacional que cumplió un digno papel y demostró que sí sabemos jugar al fútbol. Lo más triste fue lo que pasó con Colombia, pero Brasil nos dio la gran satisfacción: Es, por cuarta vez, el campeón del mundial de fútbol.

- Con lágrimas en los ojos, los italianos se resignaron con el segundo puesto. Triunfo brasileño hizo estallar el carnaval que se extiende por toda Latinoamérica. Los astros no brillaron y todo quedó en manos de Taffarel y Pagliuca. El guardameta brasileño ganó el duelo y la copa se quedó para Brasil.

En un encuentro que fue resuelto por tiros penales, Brasil conquistó -después de 24 años- el título mundial de fútbol. De esa manera, el seleccionado brasileño es el primero que por cuarta vez alcanza ese título.

Luego de un mes de iniciada la XV versión de un Mundial de Fútbol, ayer triunfó en el estadio Rose Bowl de Los Angeles, no solo el mejor fútbol sino un espíritu de entrega deportiva que el seleccionado de Brasil supo traducirlo en un juego alegre y vistoso que tuvo sus momentos estelares en la recta final del campeonato.

Luego de cumplidos los 90 minutos y el alargue de otros 30, Italia y Brasil tuvieron que ir a los tiros penales para definir un partido que si bien no tuvo la calidad técnica que muchos esperaban, fue parejo y a momentos emocionante por las ocasiones de gol que tuvieron -con más claridad- los brasileños.

El festejo brasileño, tras el penal fallido de Baggio, fue inmediato y desencadenó todo un carnaval que se hizo extensiva a todos los latinoamericanos que vieron la Copa del Mundo quedarse una vez más en esta parte del planeta. En Italia, surgieron los lamentos y las quejas por haber perdido el título por la vía de los penales.

Las lágrimas llenaron los ojos de los emocionados jugadores brasileños que, envueltos con la bandera amarilla y verde de su país y tomados de las manos, saludaron la victoria. ¡Misión cumplida! dijeron los 22 futbolistas y cuerpo técnico del mejor equipo del mundo que dedicó su triunfo al fallecido corredor brasileño Ayrton Senna.

(Más información, Revista Deportiva PRESENCIA).

Camino a la ruptura

Max Fernández acusa al MNR de maniobrar en su contra

El pacto de gobernabilidad firmado entre Unidad Cívica Solidaridad y el Movimiento Nacionalista Revolucionario está al borde de la ruptura una vez que el jefe ucesista, Max Fernández, acusó directamente al MNR de estar "maniobrando" en su contra para que esta fuerza apoye la aprobación de algunas leyes.

En declaraciones a la Red ATB, Fernández anunció que hoy definirá el futuro del pacto firmado con el MNR en julio de 1993, el mismo que facilitó la elección congresal de Gonzalo Sánchez de Lozada como presidente de la República.

La novena crisis entre ambos partidos desde que sellaron su alianza, se debe, esta vez, a la denuncia hecha por Fernández sobre la existencia de un cassette que revelaría su presunto involucramiento en actividades ilícitas y una conversación con el narcotraficante Carmelo "Meco" Domínguez. "Yo denuncié esta situación, esta tramoya, hace exactamente 50 días cuando me hicieron escuchar el cassette. Me sorprendió la situación porque no tengo nada que ver con lo que me dijeron y lo que fabricaron. Yo estuve muy molesto y le hice conocer la situación al MNR y al Ministerio de

Gobierno para que averigüen su origen. Incluso hice conocer todo lo que sabía al jefe nacional de la DEA, pero no dijeron nada", dijo.

En su criterio, se trata de una "cobarde" manera de actuar, y conjeturó que sería "el MNR el autor de las maniobras".

Hasta anoche, varios dirigentes políticos consultados por PRESENCIA, no descartaron la existencia de una "mano negra" que estaría ditiendo un rompimiento entre el MNR y UCS. Sin embargo, el ministro de Comunicación Social, Ernesto Machicao, dijo que se "llegó a la conclusión de que el gobier-

- Hace 50 días conocí un cassette que lo vincula con Carmelo "Meco" Domínguez. "Tengo la frente limpia y yo no soy el MIR ni los magistrados", dijo. Hoy hará conocer una decisión "drástica"

no no conoce nada del tema y que no está en posesión de video alguno".

(Más información, página cinco)

Se complica gestión para asilo

"Cubanos ilegales" tenían residencia en el Perú

Las primeras investigaciones de las autoridades de Migración llevaron a la conclusión de que muchas de las personas cubanas que ingresaron al

país el pasado 13 de julio con pasaportes falsos, tienen o tenían residencia en Perú.

Las indagaciones con cada uno de los "refugiados" han complicado las gestiones de asilo que había iniciado la Cancillería de la República.

debido a que muchos de los ciudadanos cubanos se niegan a dar su identificación "por temor a represalias".

Sin embargo, la subsecretaría de Migración, Victoria Baldivieso, señaló a PRESENCIA que de verificarse la residencia en Perú de algunas personas, estas serían devueltas al vecino país.

Evidentemente, dijo, una de las personas que prestó sus declaraciones dijo que vivió en Perú durante un año o algo más, "por lo que es posible que la mayoría de estas personas haya estado viviendo

en ese país. Asimismo es probable que la vía que utilizaron para llegar a Bolivia haya sido Arequipa", señaló Baldivieso.

FALTA INFORMACION

Autoridades de la Cancillería y el Ministerio de Gobierno se reunieron ayer para evaluar el tema y buscar una solución. Pero, debido a la falta de información sobre los detenidos no se pudo definir el destino que finalmente se les dará.

Hoy, funcionarios de Migración y de la Cancillería se reunirán con miembros de la

Embajada de Cuba en La Paz, para definir la suerte de estos ciudadanos. Informó el canciller Antonio Aramibar.

Tras excusarse de hacer comentarios sobre el tema, señaló que se trata de una situación delicada en las relaciones diplomáticas entre Bolivia y Cuba, y se limitó a decir que la reunión de hoy será a nivel de funcionarios consulares para definir el futuro de los cubanos que pretendían viajar a EE.UU. y pedir asilo.

El ministro Aramibar ha evitado cualquier comentario y pidió tolerancia a los per-

- Canciller anunció que se reunirá con diplomáticos cubanos. "Es algo muy delicado", dijo. Uno de los "refugiados" admitió que vivió por más de un año en Perú.

distas por tratarse de un asunto que el gobierno quiere manejar con responsabilidad.

(Más información, página cinco)

La Plaza Murillo en su aniversario

Por Giovanni Daza Inofuentes

Un comentario sobre el estado de la Plaza Murillo es oportuno ya que el 16 de julio hemos recordado al "hombre prócer" que lleva su nombre. Es la principal plaza de nuestra ciudad, no sólo por su situación central, sino también porque acoge al Palacio Presidencial, al Palacio Legislativo o Congreso Nacional y al Ministerio de Relaciones Exteriores.

La Plaza Murillo puede considerarse la tarjeta de presentación de nuestra ciudad por la cantidad de personalidades y turistas que la visitan diariamente, además de los actos trascendentales e históricos que aquí ocurren.

Es necesario que las unidades municipales que tienen a su cargo diseñar el desarrollo urbano de nuestra ciudad, retomen y actualicen el plan de la gestión anterior cuyo objetivo era mejorar la imagen arquitectónica de varios edificios vetustos, descuidados y en tal situación ruinosas que constituyen un peligro para sus habitantes y peatones que transitan en frente de ellos. Considero incluso que estos edificios deberían ser expropiados ya que sus propietarios no hacen nada para rehabilitarlos. En ellos pueden establecerse museos históricos y educativos.

Los monumentos son objeto de total descuido, los gendarmes asignados a este centro brillan por su ausencia, niños y juveniles mal educados se trepan en los monumentos sin que nadie diga nada, los jardineros municipales están allí no más de dos horas, la gran cantidad

de guardias y policías no se involucran en asuntos del ornato, la higiene y el cuidado de los monumentos.

Las mansas palomas, uno de los principales atractivos de la Plaza Murillo, son ahora un problema por la falta de acción municipal. La libre venta de maíz y otros alimentos ha incrementado su población que sobrepasa los 500 ejemplares, la gran cantidad de excremento daña y ensucia los edificios, los monumentos y el piso. La calidad de estos ejemplares no es la mejor, su tamaño adulto es inferior al de su especie y su plumaje es tosco. Esto se debe a que la alimentación que reciben es carente de proteínas, vitaminas y minerales y es posible que padezcan algunas enfermedades.

No se conoce si estas palomas son portadoras de enfermedades transmisibles a los humanos frecuentes en ellas como el hongo criptococo que produce meningitis, encefalitis, variedades raras de acné, afecciones de los pulmones, riñón y próstata; otro microbio frecuente es la clamidia psittacosis que produce bronquitis crónicas, tromboflebitis, miocarditis y otras; varias formas de parásitos que también frecuentan en ellas. Todas estas enfermedades se transmiten principalmente a través del excremento de estas aves, abundante en la Plaza Murillo.

Los veterinarios de Sanamiento Urbano deben plantear un plan sanitario que ponga orden a estos problemas, algunas acciones podrían ser: con-

trolar su población mediante la anticoncepción, trasladando parte a otro lugar; realizando estudios y tratamiento de sus enfermedades, vacunas, desparasitación, proporcionando vitaminas y minerales y hasta mejorando su raza mediante cruzamientos con otras variedades.

Por otra parte, es necesario que el Gobierno Municipal realice un esfuerzo por controlar la gran cantidad de informales que han invadido este centro. La semana pasada pude contar más de 100 personas entre vendedores de maíz (7), mochocheras (6), pasancalleras (2), heladeros (10), vendedores de pan (1), arvejas (3), mani en carritos (2), gelatineros (3), composita de durazno (2), jugo de naranja (2), salteñas en carritos (3), dulceros (9), revisteros (2), periódicos (2), lavadores y cuidadores de autos (6), lustrabotas ambulantes (8), fotógrafos (6), vendedores de globos (2), fichas de teléfono (2), fruteras (2), comiditas a medio día (3), payasos (2), vendedores de lotería (3), mendigos (11), advinos (3). Existen tres anaqueles, uno de ellos ubicado junto al Palacio Legislativo malogrando su estética.

Hay mucho que hacer, empecemos dejando los mullicos sillones para recorrer la ciudad y usemos la inteligencia, la creatividad y la agresividad técnica.

Giovanni Daza I. es médico salubrista y asesor de la Comisión de Salud del H. Concejo Municipal de La Paz.



Los doce meses que conmovieron a la isla

Por Carlos Batista

Dentro y fuera de Cuba hay quienes acusan al gobierno de inmovilismo y lentitud en las reformas emprendidas, pero esta capital exhibe la mayor relación de cambios ocurridos en sólo 12 meses de las últimas décadas.

Pese a las medidas para enfrentar la crisis, el continuado deterioro de la economía ofrece a observadores y sobre todo a la gente que padece las consecuencias, la sensación de que es necesario multiplicar los esfuerzos.

Desde que el presidente Fidel Castro anunció el 26 de julio de 1993 la adopción de una serie de medidas, entre ellas la liberación del dólar, el gobierno no ha dejado pasar prácticamente un mes sin emprender nuevas acciones, algunas de las cuales resultaban impensables en el proyecto socialista.

En general, las reformas están encaminadas a encarar la fuerte crisis económica, readaptar el país a las nuevas circunstancias internacionales y diseñar un nuevo modelo de desarrollo, una vez naufragado el soviético.

Junto a la despenalización de la tenencia de divisas, dictado en agosto de 1993, el gobierno dio a conocer el incremento de permisos para visitar la isla a los cubanos residentes en el exterior y una mayor apertura al capital extranjero.

De alrededor de 80 asociaciones económicas que operaban en Cuba en esa fecha, entre estatales y extranjeras, la cifra creció a casi 150 en la actualidad.

También se crearon condiciones para envíos de remesas de dinero de los cubanos en el exterior a sus familiares en la isla, lo que se constituyó rápidamente en una importante entrada de recursos para un país que vive al día.

El igualitarismo existente comenzó a resquebrajarse y los cubanos con dólares comenzaron a tener algunas opciones imposibles para el resto.

En ese mismo mes, el Consejo de Estado anunció reajustes en el gobierno, asignando altos miembros del Partido Comunista a las carteras de agricultura y azúcar, muy importantes en la economía nacional, pero muy severamente golpeados por la crisis.

Poco más de un mes después, el gobierno autorizó el trabajo por cuenta propia, en unos 135 oficios, con el doble propósito de amortiguar el creciente desempleo y propiciar la aparición de algunos productos y servicios deficitarios.

El trabajo por cuenta propia, incipiente aceptación de la iniciativa privada, se convirtió en una polémica medida, pues el gobierno trata de regular algunas actividades para evitar el enriquecimiento de los involucrados.

Sin embargo, tal vez la medida más significativa fue la división de la agricultura estatal en Unidades Básicas de Producción Cooperativas (UBPC).

Aunque el Estado sigue conservando la propiedad de la tierra, los instrumentos de trabajo y el resultado de la cosecha son de los cooperativistas.

Algunos en Cuba consideran que estas unidades autofinanciadas son susceptibles de modificaciones, pues están obligadas a vender toda su producción al Estado, lo que resulta desestimulante.

En los meses finales del año, el Instituto de Deportes informó de sus crecientes acciones para autofinanciar estas actividades, mientras que artistas y creadores fueron autorizados por el Ministerio de Cultura a cobrar sus derechos de autor en dólares.

Una serie de cambios en la diplomacia introducidos por el canciller Roberto Robaina marcó la característica más sobresaliente del primer semestre

de 1994: el relevo generacional. Embajadores menores de 40 años ocuparon plazas en Bolivia, Colombia y Uruguay, entre otros países.

A fines de año, el parlamento trató de analizar un programa para enfrentar un déficit fiscal de 4.000 millones de pesos anuales y un excedente financiero de 12.000 millones, pero la decisión fue transferida a una sesión especial en mayo, que tomó en cuenta las opiniones vertidas en 80.000 asambleas obreras.

El parlamento delineó en forma muy general un programa de saneamiento financiero y dio al gobierno un amplio margen de autonomía para operar en ese sentido.

El 22 de abril, el Consejo de Estado reestructuró el Consejo de Ministros, eliminando algunas carteras y creando otras. Los analistas interpretaron tales cambios como la readaptación de la estructura soviética a una más acorde con la nueva realidad internacional.

Entre la duda y el asombro incluso de algunos de los participantes, 200 representantes de la emigración cubana fueron recibidos en La Habana por los más altos representantes del gobierno en una conferencia que marcó un acercamiento con diversos sectores del exilio, excluida la extrema derecha.

Pese a fuertes reacciones en Miami provocadas aparentemente por un video sobre la reunión, tanto el gobierno como sectores de la emigración indicaron avances sustanciales en el acercamiento y la nueva relación.

Dentro del programa de saneamiento financiero, de mayo a julio de 1994 el gobierno decretó la confiscación de bienes a especuladores enriquecidos, un alza de precios a productos no esenciales y servicios y la anulación de algunos productos y servicios gratuitos vigentes en las tres últimas décadas.

Por otro lado comenzó un sistema de estímulo a la producción en algunos sectores de la economía como el petróleo, la actividad portuaria, la extracción de níquel, la generación eléctrica, que tuvieron respuestas positivas.

A principios de julio, cuatro secretarios del Partido Comunista en las provincias de Santiago de Cuba, Holguín, Villa Clara y Pinar del Río fueron sustituidos por jóvenes profesionales menores de 40 años.

Al aproximarse el 26 de julio, corresponsales extranjeros y observadores políticos se preguntan si habrá algún nuevo anuncio en esa efeméride nacional, en la que por lo general se hacen anuncios trascendentes.

Sin embargo, la celebración del acto central en la isla de la Juventud, la designación de la Unión de Jóvenes Comunistas como promotora de la actividad y los cambios en las importantes jefaturas provinciales del partido, hacen pensar a algunos que el cambio más significativo no precisa anuncio.

Una oleada menor de 40 años, la llamada tercera generación de revolucionarios cubanos, está ocupando cada vez mayor espacio político en el país y, con ella una nueva dinámica parece instalarse en la política del país.

No obstante, Robaina estableció con claridad el límite de los cambios en Cuba, al afirmar que "no vamos a renunciar a nuestra independencia, a nuestra soberanía, a nuestros valores".

La Habana/Cuba-Inter Press Service

Haití: La contabilidad de la invasión

Por Carlos Castilho

La esperada invasión a Haití por tropas estadounidenses parece depender ahora más de una evaluación de costos financieros que de decisiones políticas.

Las presiones diplomáticas sobre el régimen golpista del general Raoul Cedras no han dado resultado hasta ahora y el presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, tiene que encontrar una fórmula capaz de hacer la invasión financiera aceptable para los contribuyentes norteamericanos.

Estimaciones de gastos hechas por las más diversas fuentes oficiales y extraoficiales de Estados Unidos coinciden en que una posible intervención en Haití costará más que la acontecida en Panamá, en diciembre de 1989.

La operación "Causa Justa", que culminó con la captura del entonces "hombre fuerte" de Panamá, general Manuel Noriega, costó alrededor de 720 millones de dólares, según Giancarlo Soler, investigador del Centro de Estudios de América Latina (CELA).

De ese monto, 163 millones de dólares habrían sido gastados por el Pentágono sólo en operaciones militares, 443 millones en compensación a las víctimas, ayuda al gobierno panameño y el financiamiento de reformas al sistema bancario de ese país.

Finalmente, Washington concedió 120 millones a diplomáticos y funcionarios norteamericanos en Panamá que sufrieron pérdidas personales durante la invasión.

Las cuentas panameñas son muy distintas. Una encuesta hecha por la Cámara de Comercio en 1990 estimó las pérdidas económicas del país en 2.200 millones de dólares, la mitad de ellas solo en mercancías robadas e instalaciones comerciales dañadas durante el saqueo de tiendas en los días posteriores a la invasión.

En caso de que el presidente Clinton ordene la intervención en Haití, el Pentágono probablemente gastará menos que los cerca de tres millones de dólares diarios consumidos por los 27.000 soldados norteamericanos en los dos meses de ocupación efectiva de este país de América Central.

En Panamá, cada militar norteamericano (incluidos los 10.000 que ya estaban en las bases de la zona del Canal) costó cerca de 1.100 dólares por día.

En Haití, una eventual invasión no debe movilizar tantos soldados pues, según expertos militares norteamericanos, el número de efectivos quedará por abajo de 10.000, dadas las dificultades logísticas de la operación.

Casti un tercio de las tropas que participaran en la invasión panameña ya estaban en el frente de operaciones, mientras en Haití todos tendrían que ser transportados desde bases cercanas en República Dominicana, Guantánamo (Cuba) y Puerto Rico.

Nadie puede prever cuánto durará una invasión a Hai-

ti, porque la capacidad de resistencia de los sublevados de Cedras aún es incógnita. Pero no hay dudas sobre las venganzas de la población contra los comerciantes millonarios aliados del régimen militar.

Lo que asusta a los americanos no es sólo la posibilidad de pérdidas y venganzas, sino el costo de reconstrucción. El bloqueo internacional al régimen militar de Jean-Bertrand Aristide en 1991 debilitó fuertemente la economía haitiana.

Según la organización viciense Interamerican Dialogue, que tiene su sede en Washington, D.C., se necesitarían por lo menos 1.000 millones de dólares en ayuda financiera para reactivar la economía de Haití. Las condiciones mínimas para char sobre sus planes y evitar el caos son esenciales.

Interamerican Dialogue virtió que se trata de un país conservador, porque muchas las incógnitas del estado real de la economía haitiana.

Si los pronósticos de Clinton tendieran a darse, la invasión sería más gruesa que la pagada su antecesor George Bush en Panamá.

Panamá-Inter Press Service

Farmacología comunitaria

Por Armando Miranda Palacios

En el curso de los últimos días, los medios de información han prestado amplia cobertura sobre el peligro que supone la exposición a residuos tóxicos, los mismos que fueron depositados en la localidad de Patatamayá. De la misma manera, el matutino PRESEDA, en sus ediciones del 9 y 13 de julio, alerta sobre los peligros de la exposición al PCBs y sus consecuencias.

Es de vital importancia considerar qué es lo que se puede hacer cuando se está frente a un peligro de contaminación y por qué aún si éste está presente en el medio ambiente.

Si bien es cierto que el Estado tiene que cumplir con su obligación de precautelar y velar por el bienestar de la comunidad, existen instituciones y profesionales que necesariamente deben prestar su concurso para evitar o disminuir los efectos que supone una exposición a determinado tóxico.

En mérito a lo anteriormente expuesto, es preciso que todas las actividades del sector salud se integren en un enfoque verdaderamente intersectorial en la medida en que la comunidad participe, pero como se hace imprescindible que existan orientadores en los servicios de salud pública, se percibe una necesidad creciente de que la farmacología y los farmacólogos interactúen en concordancia con la Atención Primaria en Salud, de manera tal que la Farmacología Comunitaria se constituya en el estudio y la aplicación de los conceptos generales de la farmacología en la comunidad.

Estos serían los componentes de la farmacología comunitaria.

Uso racional de medicamentos. Es decir, el uso de un medicamento en una dosis correcta, para un tratamiento determinado, a un costo razonable y con la información precisa.

Farmacología del medio ambiente. Incluyendo el monitoreo y la preservación de los efectos dañinos a la comunidad y al medio ambiente de todos los tóxicos ambientales. Farmacólogos y toxicólogos pueden contribuir directamente en la capacitación y educación de los responsables de salud de una determinada comunidad considerando la monitorización y prevención de la comunidad, diagnosticando y tratando eventuales envenenamientos si se hubieran producido; es más, los farmacólogos pueden acrecentar su prestigio académico en la defensa de la comunidad.

para tener derecho a un medio ambiente limpio.

Legislación y control. Los farmacólogos deben ser los principales integrantes de la política nacional de medicamentos, las acciones de una política de medicamentos, especialmente en las áreas de protección de suma importancia, puesto que puede ser beneficioso en la farmacia local de los medicamentos, en su implementación permanente con los otros miembros del equipo de salud.

Epidemiología. Existe un incremento exponencial, en diferentes comunidades, de agentes químicos, incluyendo medicamentos, los riesgos por una exposición a diferentes tóxicos, no son conocidos en el momento y sus efectos no son observables inmediatos. Las comunidades no pueden ser objeto de experimentos, pero sí pueden participar en la identificación y solución de problemas epidemiológicos.

Información. La comunidad puede ser informada de manera verídica y racional, décadas ha estado recibiendo una propaganda agresiva que ha distorsionado los valores del concepto Salud-Enfermedad y la falsa esperanza y dependencia a una falsa promesa de bienestar a una campaña de perplejidad ante la campaña de información que exalta los méritos de medicamentos esenciales, obviando incluso los peligros del uso de los mismos.

¿Cómo es que se puede hacer frente a la actitud económicamente poderosa? El de que dispone la farmacología comunitaria, la verdad, que tiene que ser utilizada para la creación de sistemas de información y ataque frente a la actitud mercantilista de las industrias farmacéuticas.

Medicina tradicional. Dentro de los países en proceso de desarrollo, los cuales el desarrollo y la utilización de la medicina tradicional es una prioridad urgente. Los programas de salud comunitaria deben sustentar farmacólogos que estudien la medicina tradicional, para dar a la misma los criterios científicos para su uso racional.

Armando Miranda Palacios es Director del Programa de Abril C.N.S. y profesor de Farmacología, Medicina de la UMSA.

Sobre el tribunal constitucional

Por Adhemar Suárez Salas

Desde mi particular punto de vista, la pretendida creación del Tribunal Constitucional constituye una verdadera aberración jurídica, que no condice ni con el derecho positivo y menos con los valores axiológicos y la ética que rigen nuestra tradición y rica economía jurídica.

Se busca dividir la competencia y la jurisdicción del máximo tribunal por una decisión del Poder Legislativo. En este sentido, corresponde analizar la firme posición de la Excelentísima Corte Suprema de Justicia sobre las reformas al régimen judicial de la Constitución dentro del seminario efectuado recientemente en la capital de la república.

Hay que partir de la base de que el control de la constitucionalidad emana de la propia Carta Fundamental y la encomienda al Poder Judicial como parte de sus poderes constitucionales. Esta es

una potestad privativa. En ese principio se sustenta la teoría constitucional de los pesos y contrapesos, para que el poder refrene al poder.

Al contrario de lo que ocurre en Europa, el modelo trasplantado defectuosamente al hemisferio americano, se lo pretende introducir en la legislación boliviana, atribuyéndole facultades jurisdiccionales sustraídas a la Corte Suprema, para declarar la inconstitucionalidad erga omnes, y resolver los recursos directos de nulidad, además de otros recursos constitucionales. Este hecho deviene un verdadero atentado contra el Poder Judicial y la Corte Suprema.

Con la creación del Tribunal Constitucional se pretende fracturar la unidad institucional y la unidad de jurisdicción y competencia que actualmente posee el Tribunal Supremo.

En esencia, representan

Adhemar Suárez Salas es abogado diplomado de la Escuela de Ciencias Jurídicas de la UMSA.

Premios obtenidos
Nacional de Prensa - 1993
Interamericano de Prensa - 1993
Nacional de Periodismo - 1992
María Moore Cabot - 1990
América Latina - ALADI - 1984 y 1989
SIP-P.J. Chamorro - 1987
EFE de Periodismo - 1981

Directora:
Ana María Romero de Campero
Editor General: Carlos Ossio Amallier
Editor Adjunto: Juan Cristóbal Soruco V.
Jefe de Redacción: Pedro Glasinovic V.

La Paz, Bolivia, lunes 18 de julio de 1994

De ayer a hoy

El 17 de julio de 1980 puede interpretarse como un doloroso episodio de nuestra historia que intentó clausurar la apertura democrática que buscaba construir afanamente el pueblo boliviano y que, contra lo que buscaban sus propiciadores, terminó convertido en el pivote sobre el que se construyó un consenso para cerrar definitivamente el tiempo de los golpes de Estado y el autoritarismo.

Las narraciones que hicieron ayer a PRESENCIA los protagonistas de esa fecha, sirven para confirmar cuánto camino hacia adelante ha avanzado nuestra democracia. Pero ante la tentación de no regodearnos en algo que ha sido superado, creemos que es bueno retornar a la historia para que las nuevas generaciones tengan presente lo mucho que costó llegar donde estamos. Puede ocurrir, y en los hechos está ocurriendo, que muchos lo olviden o simplemente lo ignoren.

Habrán infinidad de preguntas que los jóvenes se formulen hoy en día. Por ejemplo, ¿había más o menos pobreza en aquellos tiempos. O sí, como parece, la democracia ha venido acompañada de una dosis mayor de sufrimiento colectivo.

Existe la tendencia a mirar lo negativo de esa época y a no resaltar adecuadamente lo bueno que ha logrado. La libertad para expresarse, la posibilidad de elegir, la capacidad de organizarse, la de discurrir, la de criticar al gobierno, etc. etc. son algunas de las cosas positivas que ha traído consigo la democracia y en la que pocas veces reparamos.

Habría que preguntarse, por ejemplo, ¿por qué, hoy se habla más de la pobreza. ¿Por qué admitir que en el pasado mediato como éste no recibían la atención que hoy concitan pues todos los esfuerzos se concentraban en combatir a la dictadura. ¿Entendamos porque lo social era conside-

rado como subversivo y ya sabemos la suerte que corrían quienes planteaban que resolverlo era un tema de la mayor prioridad para el país.

Quedarse en la crítica no nos conduce a nada. Es importante comprometerse en el cambio, aportar nuevas ideas que reemplacen a las que van quedando caducas, no fallarle al país ni a la gente. Y hacerlo con responsabilidad para no retornar a todo aquello que ha sido felizmente sepultado.

A catorce años de distancia, el 17 de julio de 1980 sigue presente en la vida política del país de otra manera. El dictador ha sido enjuiciado y guarda prisión. Al menos en este caso la justicia ha mostrado que es un valor apreciable y que la impunidad ha dejado de ser una sombra sobre la que muchos se cobijaban.

De entonces a la fecha la situación de la mujer ha avanzado. Si ayer la presidenta Lydia Gueller era una excepción en el mundo de la política, hoy podemos ver a varias figuras femeninas en el Parlamento, el municipio, el gobierno. Voces nuevas que unidas a las de dirigentes indígenas como el vicepresidente Víctor Hugo Cárdenas, muestran que nuestra sociedad está cambiando para bien.

Hay sí un tema que no se puede soslayar y en el que la clase política tiene una responsabilidad importante. Es el relacionado con la transparencia que se prometió en democracia, con ese cambio cualitativo que se esperaba de quienes criticaban los excesos y la corrupción de la dictadura. Robarle a un Estado paupérrimo como el nuestro es un crimen de lesa humanidad que debe ser castigado con igual rigor que el de la dictadura.

La lucha por la recuperación de la democracia fue una revolución ética que ha quedado a medio camino. Urge reencanzarla.



Balcón del Vaticano
Por Pedro de Anasagasti, cmf

Confesión pública de la Iglesia

Sinceridad
Una vez más, la Iglesia Católica ha puesto las cartas sobre la mesa, sin trampas ni disimulos. Con una mirada retrospectiva, ha confesado públicamente que la Iglesia es santa, pero que está tejida de pecadores, por lo que el pecado y el error son inevitables. Y ha pasado juicio a las diversas épocas de la vida eclesial para cazar gazaros.

Dos jornadas de intenso estudio y reflexión en el Vaticano: 13 y 14 de junio. El Papa, con 140 Cardenales y peritos. Cada uno tiene ante sí un documento titulado "Reflexiones sobre el Gran Jubileo del año 2000". Hay variedad de iniciativas para un ingreso humano digno en el siglo XXI, con ráfagas de iluminación, sino que el Evangelio, más desde un templan- tamiento, que ha merecido la atención especial de los medios de comunicación social: la confesión pública de los pecados manifiestos de la Iglesia, en sus 20 siglos. Es un grito aterrador de Juan Pablo II: "¿Cómo se puede permanecer en silencio a la vista de tantas violencias realizadas en nombre de la fe?". Y anima al Papa a remover el pasado a fin de que se descubran todos los fallos morales existentes en las oscuras páginas de la historia: que se sepa todo lo malo, que se sepa todo lo perverso, y que se repare todo lo desgarrado. Con ello "no se afec- tará al prestigio moral de la Iglesia, sino que se reforzará al tener la valentía de reconocer los propios errores".

Hay para todos los gustos. No pocos opinan que se trata de una cortina de humo para ocultar mayores atropellos. Quien cree que es innecesaria la confesión porque no es la Iglesia actual la causante de dichas barbaridades. Algunos dirán que es una especie de maso-

quismo espiritual de almas escrupulosas.

Sin embargo, diversas instituciones internacionales han exigido a la Iglesia reparaciones similares. Y, en el último año, se ha corregido la anterior visión del asunto Galileo, se han condenado los excesivos rigores de la Inquisición, se ha protestado contra toda guerra en nombre de la religión, y se ha subrayado la criminalidad del holocausto judío.

A la búsqueda de la purificación
Los 140 cardenales proceden de todos los rincones del mundo. Conocen la problemática de sus regiones. Reciben frescas denuncias de sus Obispos y sacerdotes. Ven con sus propios ojos flagrantes atropellos, como la imposición de Gobiernos que anquilan socialmente a gran parte de su población. Descubren la serpiente venenosa de la corrupción, que se cuela por sacristías y oficinas civiles, por ambientes militares y salas empresariales. A ellos invita Juan Pablo II a que no tengan temor ni vergüenza de señalar las injusticias actuales aun cuando ellas manchen algunos ornamentos sagrados. Es una actitud de sincero heroísmo, de impositiva justicia, de reparación a personas e instituciones que se sienten -con verdad o no- ofendidas por la Iglesia.

Con esta confesión no se repara el pasado, pero se arregla la conciencia. Con esta confesión, no se evitan las destrucciones de cuerpos y edificios ya verificadas, pero sí se da satisfacción a corazones heridos. Con esta confesión, la Iglesia patentiza que sólo desea vivir la integridad del Evangelio, y que si, durante su historia a consecuencia de la malicia peculiar de sus protagonistas, hirió a la humanidad, reconoce humilde-

mente su mala conducta con todos sus desaciertos, y proyecta para el porvenir una conducta totalmente diversa.

En virtud del sano pluralismo de la Iglesia, leemos opiniones diversísimas sobre este elegante gesto de Wojtyla. Siempre habrá en la sociedad pesimistas, conturbadores, suspicaces, pedidores de la luna, perfectos, nistas angeloides: por lo tanto, "tot sententiae quot capita" decían los antiguos juristas: "habrá tantas sentencias cuanto cabezas". Inevitable, también en esta iniciativa del Papa.

Personas de buena voluntad, aun fuera de la Iglesia, han hallado en esta confesión un acontecimiento único, no usual en la historia de las religiones. El diario italiano, "Repubblica", mucho peso en la opinión pública, ha manifestado su asombro: "Una invitación tan exigente a la enmienda de las culpas cometidas por la Iglesia al correr de los siglos no se encuentra en la historia del Papado". Así es, lo que demuestra que la Iglesia quiere jugar limpio, aunque muchos de sus componentes se enloden en dema-

Un distinguido clérigo, profesor de una notable Universidad ha declarado: "Pedir perdón por el pasado me parece pura retórica, algo casi folclórico. Ni como español ni como católico me siento responsable de la Inquisición, por algo que hicieron mis antepasados hace 500 años". Quizás tenga razón del todo: también Wojtyla podría decir: "Ni como polaco ni como católico asumo los pecados de la Iglesia pasada: pero sí lo debo hacer como responsable máximo de la Iglesia y sucesor del Apóstol San Pedro". Al menos, así lo entiendo yo, respetando las opiniones de todos los que protestan y admiten humildemente la valentía de Juan Pablo II.

Estados Unidos: Las relaciones con América Latina y el Caribe
Boletín de la Secretaría Permanente del SELA

El persistente déficit presupuestario de Estados Unidos y los esfuerzos de la administración Clinton por reducirlo están teniendo consecuencias imprevisibles para los países latinoamericanos y el Caribe. Si bien podría pensarse que se trata de un asunto meramente interno, las normas que regulan la elaboración del presupuesto estadounidense se ya distorsionan la iniciativa para las Américas, y podrían complicar la instrumentación de los resultados de la Ronda Uruguay, reducir o eliminar preferencias arancelarias para los países en desarrollo, disminuir el entusiasmo en favor de nuevos acuerdos de libre comercio y afectar el precio de los alimentos.

Normas presupuestarias y la IPA
Estas complicaciones surgen como consecuencia de una norma presupuestaria aparentemente poco clara concebida por la administración Bush y el congreso en 1991. El poder Ejecutivo y el poder Legislativo acordaron que toda nueva decisión en materia de presupuesto debería tomarse en base al criterio de "compensación". La norma de compensación estipula que cada vez que el congreso apruebe un programa que afecte los ingresos y gastos gubernamentales, deberá determinar alguna manera de compensar este incremento deficitario. Todo programa que requiera nuevos gastos monetarios o reducciones de los ingresos del gobierno deberá contemplar también reducciones presupuestarias en algún otro programa, la imposición de nuevos impuestos o el aumento de tributos ya existentes, o bien alguna combinación de las modalidades señaladas. Las normas compensatorias han permanecido durante la administración Clinton.

Las normas compensatorias tuvieron un impacto casi inmediato sobre los intereses de los estados miembros del SELA. El presidente Bush había dado a conocer la iniciativa para las Américas (IPA) apenas un año antes de que se establecieran estas regulaciones. La IPA implicaba tanto reducciones de los ingresos gubernamentales (reducción del servicio de la deuda) como aumentos de los gastos públicos (aportes al fondo multilateral de inversiones), pero el congreso se mostró renuente a reducir el gasto interno o a incrementar los impuestos. En beneficio de la región, el poder Legislativo aportó una cantidad de fondos cada vez menor que la solicitada por la administración, y como resultado, en 1993, la administración Clinton ha virtualmente terminado la IPA.

Ratificación de la Ronda Uruguay
Las normas compensatorias también complican los esfuerzos de ratificación de los acuerdos comerciales de la Ronda Uruguay. Ello se debe a que los acuerdos requieren nuevas reducciones de los tasas arancelarias estadounidenses, y los aranceles son impuestos. Los ingresos por concepto de aranceles representan menos del 2 por ciento de los ingresos públicos estadounidenses, pero las normas compensatorias requieren de todas formas que se compensen las pérdidas. Por

los momentos, el debate en Washington sobre cómo financiar los acuerdos de la Ronda Uruguay ha opacado las inquietudes latentes sobre la parte sustantiva de los acuerdos comerciales.

La magnitud del problema depende en parte de los estimados de pérdidas arancelarias que se utilizan. La Oficina de Presupuesto del Congreso (CBO) estima que el Acuerdo del GATT costará cerca de 10 mil millones de dólares por concepto de aranceles que se eliminarán en los primeros cinco años, los que resultan de la liberalización. Algunos economistas consideran que las normas compensatorias son irracionales, dado que el aumento de la actividad comercial (y, por lo tanto, los impuestos internos) que resulta de la liberalización del comercio, compensaría con creces la pérdida de ingresos arancelarios, pero la administración Clinton se ha mostrado renuente a obtener una reinterpretación de las reglas que soporte este opinión.

Más aun, algunos senadores -en especial ciertos detractores de la liberalización del comercio- exigen que las compensaciones sean parciales en lugar de cinco años de reducciones arancelarias. El problema se complica todavía más por el hecho de que estamos en un año electoral, por lo que los miembros del congreso no parecen dispuestos a votar a favor de nuevos impuestos o reducir el gasto interno. Algunos legisladores influyentes han dejado ver que la dificultad del problema, sumada a las elecciones de noviembre, deberían hacer pensar en una posición de la ratificación de la Ronda Uruguay hasta el próximo año.

La administración Clinton ha invertido varias semanas en intentar determinar una fórmula de financiamiento que genere el menor volumen de antagonismo posible entre los legisladores, para así reducir al mínimo las amenazas contra la ratificación. En opinión de la administración, las industrias que obtengan mayor beneficio del acuerdo deberían pagar por ello, a través de reducciones en otros programas que beneficien a esas industrias. Los impuestos, por este enfoque complica el problema de reunir y mantener una coalición nacional a favor de la ratificación del acuerdo. El riesgo parece particularmente alto para la industria agrícola. El poder Ejecutivo no ha formulado hasta ahora una propuesta formal sobre el financiamiento del acuerdo, por lo que no se puede determinar si la misma provocará una mayor oposición al trato comercial multilateral.

Paridad para la Cuenca del Caribe
Las reglas de compensación plantean problemas similares a los esfuerzos por extender la "paridad del TLCAN" (Tratado de Libre Co-

mercio de América del Norte) hasta los países beneficiarios de la Cuenca del Caribe (ICC). Los exportadores de América Central y el Caribe tienen desde hace tiempo quejas de que el TLCAN podría perjudicar sus intereses, al desviar el comercio y las inversiones hacia México, por lo que han solicitado al gobierno estadounidense que les conceda el mismo tipo de "paridad". El paquete de ampliación de la ICC que propusiera la administración Clinton en mayo no pudo responder a las expectativas que se habían generado en la Cuenca del Caribe, ya que sólo regiría para textiles y prendas de vestir y exigía a los países beneficiarios cumplir con una larga serie de condiciones. Por otra parte, el ejecutivo propuso que el trato TLCAN para los productos textiles provenientes de la región de la ICC fuese concedido por sólo un año. Los estrictos límites fijados en cuanto a la duración de estos beneficios fueron una consecuencia directa de las normas de compensación. La administración Clinton ha señalado que estaría dispuesta a contemplar un mayor compromiso, pero si el congreso mismo puede conseguir el dinero para compensar los ingresos que dejarían de percibirse.

Quedan plan para nuevas negociaciones
La administración Clinton hizo aún más evidente su intención de iniciar nuevas negociaciones comerciales en un informe dado a conocer recientemente y que debe elaborarse por mandato del congreso. De conformidad con la ley habilitante del TLCAN, el 1 de julio era la fecha para que la presidente Clinton informara al congreso de sus intenciones en cuanto a la negociación de nuevos ALC. No obstante, el representante comercial de Estados Unidos no envió su proyecto de informe a la Casa Blanca hasta el 30 de junio, por lo que el informe no fue emitido formalmente sino el 5 de julio.

El documento, de 17 páginas, señala que:
Aparte de Chile, la administración Clinton no tiene actualmente preparada para dar nombres específicos de países que pudieran optar a futuros acuerdos de libre comercio. Sería prematuro proponer acuerdos de libre comercio sin agotar las consultas con los países o grupos de países involucrados, así como con el congreso.

La administración continúa resistiéndose a dar a conocer un plan claro sobre el proceso de negociación una vez concluido el trámite con Chile. El informe afirma que: "Tendremos que contar con toda una gama de opciones, incluidos los acuerdos globales, vinculados entre los acuerdos subregionales existentes y negociaciones con cada país. El descarte de cualquiera de estas opciones reduciría innecesariamente nuestra flexibilidad y presencia en regiones clave, y nos haría correr el riesgo de perder oportunidades regionales significativas ante nuestros principales rivales económicos, Japón y la Unión Europea."

(Caracas/Inter Press Service)

La Biblia en sus manos
Jesús critica a los de su generación

Encontramos algunos maestros de Ley y fariseos le dijeron: "Maestro, queremos que nos hagas un milagro". Pero Él contestó: "Esta generación es infiel y pide un milagro, pero solamente se le dará el signo del profeta Jonás."

Porque del mismo modo que Jonás estuvo tres días y tres noches en el vientre del gran pez, así también el Hijo del Hombre estará tres días y tres noches en el seno de la tierra.

Los habitantes de Nínive resurcirán en el día del Juicio junto a la gente de ahora y la condenación se les preparará por su conducta, como la predicación de Jonás, y así como la gente de Nínive resurcirá en el día del Juicio, junto con los hombres de ahora, y los condenará, porque no oyeron de los confines de la tierra para ver la salvadura de Salomón, así también la gente de ahora resurcirá con la gente de ahora superior a ella. (Mt. 12, 38-42)



La clase nuestra de cada día

El proceso de los narcovínculos ha provocado nuevamente una explosión de adjetivos de variada naturaleza en contra de la llamada clase política. No es la primera vez que sucede, es más, sucede con tanta frecuencia que lleva a pensar que la identidad de los sujetos conocidos como "los políticos" y que vienen a ser los protagonistas en la tragicomedia de la política nacional.

Para desentrañar tal acertijo social, la SPV sociedad ampliamente conocida en el medio por sus trabajos de investigación y de la cultura, decimos realizar una investigación que permita develar el por qué estos sujetos se han ensañado de esa manera con la nación, para, a partir de ello, desarrollar alguna suerte de antídoto.

El trabajo de pesquisa se intrínsecamente el origen de tan importantes visiones los antecedentes y analizar la documentación que se pudo comprobar que "los políticos" provienen de la clase social de los dirigentes (industrialistas, salineros del magisterio, otros del sector campesino, gremios cívicos, ex rectores, dignos de casa, empieados, periodistas, artistas, cantores y bailarinas, etc., en suma en materia de extracción social no se encontró ningún indicio notable.

Por la geografía de su procedencia tampoco fue posible encontrar datos reveladores pues resulta que los políticos provienen de todos los departamentos y las provincias de la república. Por el modo de vestir o de comer tampoco se pudo avanzar, pues resulta que "los políticos" comen y visten como cualquier ciudadano; en los casos en que son políticos suertudos, comen y visten como aquellos ciudadanos cuyo paso por esta vida tiene el signo de la prosperidad y en los otros casos sucede como es lógico de suponer.

Por su forma de morir, por su forma de amar y de casarse, por el modo en que festejan las victorias de la selección, etc., tampoco se pudo sacar nada en limpio, según reza el informe final del estudio llevado a cabo.

En la parte relativa a las conclusiones y luego de espesas reflexiones, la SPV determina que los males de la democracia hay que buscarlos en la nación y no en alguno de sus segmentos por muy poco simpáticos que aparezcan en las encuestas, luego establece que la recurrencia a

insultar a los "políticos", que según la SPV en el fondo y en la forma somos todos los estantes y habitantes, obedece a un deseo irrefrenable de evadir los problemas que nos agobian buscando alguna válvula de escape, de desahogo y balmática. Es decir, que en vez de entrar al fondo de cada problema, nosotros los bolivianos (y muchos de los vecinos en este planeta), tenemos la alivadora costumbre de echar la culpa a "los políticos", lo cual nos permite andar por la calle sin cargas de conciencia y sin tener que pelear ni perjudicar a nadie en concreto.

En otras palabras, "los políticos" se inventaron para que los ciudadanos se descargaran su frustración contra nadie y dejen las cosas chuecas y sin enderezar. "Los políticos" sirven para que la prensa no se quede con el palo en la mano, el día ese en que el culpable del asunto es un "intocable". Y "los políticos" sirven para que nosotros, quienes hacemos política todos los días, vivamos más tranquilos pensando que nuestra culpa es menor.

Ramiro Antelo León es investigador de temas sociales. Tarja.

Cultural: Rubén Vargas P.
Deportes: Miguel Velarde T.
Editora PRESENCIA S.R.L.
Gerente General: Ramiro Jáuregui A.
Impresores: Editorial LUX
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, Nº 2150
Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152
Central Telefónica: 372344
Télex 2659 BV - Telefax 391040

PRESENCIA
Revista fundada por
Néstor Cajas K. el
20 de marzo de 1992

Jefes de área:
Investigación: Amanda Dávila T.
Social: Teddy Molina Ch.
Internacional: Marcel Unzueta E.

Jefe de Correspondencia: Rolando Garvizu M.
Jefe de Producción: José Vera P.
Secretario de Redacción: Ramiro Ramírez S.

Después de rodeos y escarceos

Mañana se inicia construcción de ruta Cotapata-Santa Bárbara

La empresa Andrade Gutiérrez, que el pasado 24 de mayo se adjudicó la construcción de la carretera Cotapata-Santa Bárbara, iniciará oficialmente mañana la obra en un acto especial, al que asistirán autoridades de la Secretaría Nacional de Transportes y del Servicio Nacional de Caminos.

Después de innumerables tráspies, que hicieron temer la cancelación del proyecto durante el proceso de adjudicación, finalmente la controvertida firma constructora comenzará formalmente con los trabajos y con la movilización de equipos, maquinarias y hombres, actividad inicial que demandará, de acuerdo con el contrato, un término no mayor a 60 días.

Funcionarios del Servicio Nacional de Caminos recordaron este fin de semana, a propósito de la iniciación de las obras viales, que el financiamiento corresponde al Banco Interamericano de Desarrollo, la KfW de Alemania y la Corporación Andina de Fomento. Incluyendo los dos meses que establece el calendario para la movilización de equipos, la Andrade Gutiérrez deberá concluir con la construcción de la carretera en 64 meses.

Otro de los detalles que precisó el Servicio Nacional de Caminos, es que la empresa adjudicataria

*** La controvertida firma Andrade-Gutiérrez dará inicio a la construcción del corredor de exportación**

contratará alrededor de un millar de trabajadores. El esfuerzo de ese equipo de obreros y el trabajo de casi cuatro años, no obstante lo reducido del tramo (menos de 50 kilómetros), obedece a que la topografía del sector es particularmente accidentada.

ASISTENCIA PRESIDENCIAL

La asistencia del Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, al acto de iniciación de los trabajos de construcción de la carretera Cotapata-Santa Bárbara, no ha sido confirmada.

Por otra parte, directivos de la Joyería Christie's anunciaron, igualmente, que el Jefe de Estado realizará con su presencia la inauguración de las nuevas instalaciones de dicha factoría, en el parque industrial de La Paz y zona franca de El Alto.

De todos modos, la iniciación de la obra vial reviste importancia, en razón de que se trata de uno de los futuros corredores de exportación, junto a la vía Rio

Seco-Desaguadero.

El monto de la inversión alcanza a 86 millones de dólares y extendiendo financiamiento para el asfaltado, se prevé su realización al término de la construcción de la infraestructura básica.

Ministro de Hacienda:

"Desplazados" usan slogan ambiental para oponerse a la inversión privada

La Paz

Sectores "desplazados" de la minería están utilizando el slogan ambientalista para impedir que la inversión privada llegue al occidente del país en el rubro de la minería.

El Gobierno tiene información sobre estos hechos y le preocupa que se utilice el argumento de la defensa ecológica, cuando en realidad las campañas están orientadas a oponerse a la inversión privada, dijo el ministro de Hacienda, Fernando Cossio.

Sin embargo, pese a ello, el Gobierno seguirá adelante con la política de los joint ventures en la minería porque constituye la única solución pragmática para mejorar las condiciones de vida del occidente del país, señaló Fernando Cossio poco antes de abandonar el país rumbo a los Estados Unidos en una entrevista concedida al canal estatal.

"Solo la acumulación de capital a largo plazo va a atacar raíces de la pobreza", dijo Cossio a tiempo de explicar que la pobreza en la zona occidental del país se debe a la caída de la minería tradicional, por lo que solo reactivando a ese sector con nuevas inversiones será posible superar la pobreza existente.

"La única manera de evitar que la gente de Potosí siga emigrando a mendigar, a pasar hambre en las ciudades es volviendo a crear fuentes de trabajo allí donde la gente tradicionalmente se asienta", subrayó la autori-



Fernando Cossio

dad, quien fundamenta su confianza en el hecho de que la minería se caracteriza por su rápida reacción a la inversión.

Al referirse al primer año de gestión gubernamental, el ministro eludió hablar directamente de los 75.000 empleos que el MNR prometió en su campaña electoral para 1994.

"Es en difícil decir si se están cumpliendo o no los 75.000 empleos, pero en todo caso habrá que tomar en conjunto el desempeño de los 4 años de gobierno", dijo Cossio.

En su criterio, la generación de empleo está asociada tanto con el programa de capitalización, como con el dinamismo de

la inversión pública y el uso intensivo de los recursos naturales, los distintos foci de desarrollo.

La inversión va a mejorar la capitalización sobre todo en la minería, aunque el otro punto importante es de ese programa de apertura sectorial de la economía y la contingencia de la desregulación de los sectores de servicios, que posibilita la atracción de mayores recursos de inversión.

Mencionó además un hecho destacable del período que no hubo un gran deterioro del poder adquisitivo de la población, porque se logró mantener las subvenciones de inflación. El primer punto del asistido es la inflación porque de nada sirve mencionar los sueldos en 30 o 50 por ciento, explica el ministro.

Cossio mencionó a la población popular como el grupo más vulnerable para superar la pobreza, sobre todo por la necesidad de redistribución de recursos, a dar frutos cuando sus propios méritos se hayan agotado.

Dijo que también existe incidencia en la política de agilización de desarrollo en los fondos de desarrollo, que el ahorro que se logra en la educación permite la detección de talentos, como los niños "matasanos", que también coadyuvará a superar la pobreza. Estos tres mecanismos posibilitarán que los recursos vayan donde más se necesitan, concluyó Cossio.

Según YPFB:

Contaminación no es por uso de diesel, lo provocan los inyectores de motores

LA PAZ

La contaminación ambiental, no sólo en la ciudad de La Paz, sino en las principales capitales del país es ocasionada, no por el diesel, nacional o importado, sino por el sistema de inyección de los vehículos a diesel.

La afirmación corresponde al presidente de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), Mauricio González, quien afirmó que esa entidad realizó los estudios correspondientes tanto en las estaciones de distribución de carburantes como en un muestreo de vehículos a diesel.

Se tomó las muestras respectivas de los escapes y en base a la escala "bancara", implementada por la multinacional del petróleo Shell, se evidenció que el índice de contaminación es considerable y llegó a registrar 8 en una escala de 0 a 9.

Explicó que luego de ello se evidenció la calidad del diesel el que estaba dentro de las especificaciones



La culpa es del diesel o de los inyectores? La contaminación comienza a inquietar a los paceños.

to de inflamación y el contenido de azufre, el diesel boliviano no tiene azufre, a diferencia del diesel importado.

El ejecutivo de YPFB señaló que por lo tanto para evitar la contaminación en la ciudad de La Paz debe intervenir ya no la entidad del petróleo que es de carácter operativo y de servicio sino la policía, a través de su Unidad de Tránsito.

"No podemos nosotros ponernos a controlar todo el estado de los motores en los vehículos, ese operativo corresponde a la policía", indicó.

Para ese efecto indicó que la entidad del petróleo pone a disposición de la policía sus laboratorios. "Es necesario realizar acciones contundentes, porque de lo contrario seguiremos respirando veneno y La Paz, así como otras capitales del interior del país, están en camino de convertirse en ciudades amarras a São Paulo, Santiago o Buenos Aires, en cuanto a contaminación se refiere", finalizó.

En Brasil

El 'real' se lanza al éxito

El itinerario del programa de estabilización y ajuste de la economía brasileña ha seguido, de algún modo, el mismo camino que el programa boliviano, según se puede advertir en la explicación brindada a PRESENCIA por la consejera de la embajada del vecino país, María Dulce Silva Barros.

Tras el lanzamiento de la nueva moneda denominada "Real", el pasado 17 de julio, como parte de un programa de estabilización estructurado a fines de 1993, "las condiciones para el éxito del programa son muy favorables".

Según la explicación de la funcionaria, "la economía está creciendo alrededor de 4 a 5%", la cosecha de cereales de este año registró un récord sin precedentes, de 76 millones de toneladas. Además, las reservas de cambio alcanzaron aproximadamente a 40.000 millones de dólares, lo que representa una garantía para la estabilidad del "Real".

La consejera refiere, asimismo, que las negociaciones con los bancos extranjeros fueron concluidas y el ingreso de capitales e inversiones está aumentando. Por lo mismo, "existen pocas razones para la existencia de presiones inflacionarias", puesto que se descuenta que habrá capacidad ociosa en la industria y las cuentas gubernamentales continuarán sometidas a un estricto control.

PROGRAMA ANTINFLACIONARIO

A semejanza del modelo boliviano de ajuste estructural, el programa brasileño fue aplicado con los objetivos básicos de "combatir la inflación, hacer viable el

ajuste de la economía, y retomar el proceso de desarrollo económico con amplia justicia social".

Algunos antecedentes del programa implementado en Brasil dan cuenta que, a partir de 1990, se crearon condiciones mínimas para un ajuste económico. Así se promovió la apertura económica, la liberalización de las importaciones y el reajuste a través de la redefinición del papel del Estado en la economía.

Esa política "gradual" permitió el que las empresas y aseguró la competitividad de las industrias brasileñas, permitiendo elevar las exportaciones de 14% en 1992 al 19% en 1993. El flujo bruto de captación externa alcanzó 27.000 millones de dólares y el flujo líquido a 18 millones, elevando el nivel de reservas en 10 millones.

También el Estado redujo el déficit del sector productivo, implantando un programa de desestatización que llevó a la venta de empresas propiedad de 7.000 millones de dólares transferencia de deudas para el sector privado en el monto de 3.000 millones de dólares.

CAISSE DES DÉPÔTS DÉVELOPPEMENT

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACIÓN DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

LICITACIÓN PÚBLICA INTERNACIONAL N° C3D/079/94

República de Bolivia
Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos
Y.P.F.B.

CAISSE DES DEPOTS DEVELOPPEMENT, C3D, Agencia de Compras contratada por el Gobierno de Bolivia, en representación y por cuenta de Y.P.F.B., invita a firmas interesadas a presentar propuestas para la provisión de:

150,000 BARRILES DE DIESEL OIL

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:	PRUEBA	UNIDAD	ESPECIFICACIONES	METODO
Corrección Lam de Cu			No. 3 Máx.	ASTM-D130
Azúfre total	% peso		0.3 Máx.	ASTM-2166
Punto de escorrimiento	o. F		30 Máx.	ASTM-D97
Punto de inflamación	o. F		190 Máx.	ASTM-D93
Viscos. Cinemat. a 40 o. C	Cst		1,7-4,1	ASTM-445
Índice de Cetano			50 Máx.	ASTM-D978
Residuo Carbonoso	% peso		0.55 Máx.	ASTM-D524
Cenizas	% peso		0.01 Máx.	ASTM-D482
Agua y Sedimentos	% vol		0.05 Máx.	ASTM-D1796
Destilac. 90%	o. F		Min 540 Máx. 660	ASTM-D86

El producto deberá ser entregado CIF en tanques de almacenaje de Y.P.F.B. de Pócositos Yacubá Depto. de Tarija frontera con la República de Argentina, a un régimen del orden de 15.000 Barriles por semana.

Fuente de Financiamiento: Fondos Propios de la Entidad

Presentación de Propuestas: 19 de agosto de 1994, Hrs. 11:00

Apertura de Propuestas: 19 de agosto de 1994, Hrs. 11:15

Consultas al Documento de Licitación: A partir del 20 de julio de 1994

La Paz.- Oficinas C3D
Cochabamba.- Federación de Empresarios Privados.
Santa Cruz.- Cámara de Industria y Comercio.
Otros Interior y Exterior.- Vía fax a C3D

Forma de obtención Documento de Licitación
La Paz.- Oficinas C3D
Otros Interior y Exterior.- Mediante envío por courier previo pago según instrucción C3D

VALOR DEL DOCUMENTO: Bs 750.-

Calle Hermanos Menchego # 2571 - Teléfonos: 379452 379428
391945 - 322635 - Telex: 3347 C3D Fax: 391614
La Paz - Bolivia

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

CONVOCATORIA SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA DE CERTIFICADOS DE DEPOSITO (CDs)

EL COMITE DE OPERACIONES DE MERCADO ABIERTO (COMA), CONVOCA A LA SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA DE CDs N° 29/94 QUE SE LLEVARA A EFECTO EL DIA 20 DE JULIO DE 1994 A HRS. 11:00 a.m. EN EL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA (Piso 27)

FECHA DE COLOCACION: 20 DE JULIO DE 1994

MONEDA	PLAZO	NUMERO DE TITULOS
BOLIVIANOS	28 DIAS	10.000
DOLARES DE ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMERICA	28 DIAS	4.000
BOLIVIANOS CON MANTENIMIENTO DE VALOR	28 DIAS	4.000

NOTA: Las solicitudes se recibirán en la Gerencia de Moneda y Crédito del B.C.B. hasta Hrs. 11:00 a.m. del día miércoles 20 de julio de 1994.

La Paz, 18 de julio de 1994

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

CONVOCATORIA SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA DE LETRAS DEL TESORO (LTs)

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION DE LETRAS DEL TESORO GENERAL DE LA NACION (CALT) CONVOCA A LA SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA DE LTs N° 29/94 QUE SE LLEVARA A EFECTO EL DIA 20 DE JULIO DE 1994 A HRS. 11:00 a.m. EN EL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA (Piso 27)

FECHA DE COLOCACION: 20 DE JULIO DE 1994

MONEDA	PLAZO	NUMERO DE TITULOS
BOLIVIANOS	91 DIAS	30.000
DOLARES DE ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMERICA	91 DIAS	4.000
BOLIVIANOS CON MANTENIMIENTO DE VALOR	91 DIAS	10.000
BOLIVIANOS CON MANTENIMIENTO DE VALOR	182 DIAS	10.000

NOTA: Las solicitudes se recibirán en la Gerencia de Moneda y Crédito del B.C.B. hasta Hrs. 11:00 a.m. del día miércoles 20 de julio de 1994.

La Paz, 18 de julio de 1994



BANCO DEL ESTADO

EN LIQUIDACION

AVISO DE REMATE

El Banco del Estado en Liquidación, de conformidad con el Decreto Supremo N° 23729 de 11 de febrero de 1994, ha dispuesto el Remate de los siguientes bienes:

DEPARTAMENTO DEL BENI

San Borja

(Lugar: Notaría de San Borja, a cargo de la Sra. Eugenia Marín)

Día 22 de julio de 1994, Hrs. 16:00

PRECIOS BASE

- Vivienda; Sup. total terreno 1.150 m²; Sup. construida 136 m² (superficies aproximadas); ubicada en la Av. Beni esq. Chuquisaca de la localidad de San Borja. **Sus. 11.000.-**
- Vivienda; Sup. total terreno, 750 m²; Sup. construida 135 m² (superficies aproximadas); ubicada en la calle Chuquisaca, zona Central de San Borja. **Sus. 3.000.-**
- Lote de terreno de 750 m² aproximadamente, ubicado en la calle Chuquisaca de la localidad de San Borja. **Sus. 3.000.-**
- Lote de terreno de 10.000 m² aproximadamente ubicado entre las calles Sucre, Tarija, Ballivián y Villarroel de la localidad de San Borja. **Sus. 5.000.-**

Reyes

(Lugar: Notaría con asiento en Reyes a cargo del Sr. José Roca Iriarte)

Día 23 de julio de 1994, Hrs. 16:00

PRECIOS BASE

- Vivienda; Sup. total terreno 505 m²; Sup. construida 211 m² (superficies aproximadas); ubicada en la calle Gral. Ballivián, esq. Germán Busch, de la localidad de Reyes. **Sus. 20.000.-**
- Vivienda; Sup. total terreno, 250 m²; Sup. construida, 200 m² (superficies aproximadas); ubicada en la calle Diego Ignacio Fernández, esq. Villarroel, de la localidad de Reyes. **Sus. 20.000.-**
- Lote de terreno de 8.057 m² con una Sup. construida de 100 m² (superficies aproximadas); ubicado en la calle G. Villarroel de la localidad de Reyes. **Sus. 5.000.-**

Trinidad

(Lugar: Hall Banco del Estado - Trinidad)

Día 25 de julio de 1994 Hrs. 8:30

PRECIOS BASE

- Lote de terreno de 500 m² aproximadamente ubicado en la Av. 6 de Agosto, esq. Av. Circunvalación, zona San Vicente de la ciudad de Trinidad. **Sus. 2.000.-**
- Vivienda; Sup. total terreno, 900 m²; Sup. construida, 124 m² (superficies aproximadas); ubicada en la urbanización "Los Tocos", manzana 6, lote 3, zona Norte de Trinidad. **Sus. 11.000.-**
- Vivienda; Sup. total terreno, 360 m²; Sup. construida, ubicada en la calle Tte. Céspedes, entre Rómulo Antelo y Av. Beni de Trinidad. **Sus. 5.000.-**
- Matadero Frigorífico instalado en la localidad denominada "El Desagano", Prov. Moxos del Dpto. del Beni. Comprende el Frigorífico, construcciones e instalaciones en un área aproximada de 745 m², incluye una pista de aterrizaje de 1.745 mts. de largo por 50 mts. de ancho, aproximadamente, los potreros y tierras de pastoreo comprenden un área de 170 Hás. aproximadamente. **Sus. 200.000.-**
- Lote de terreno de 3.200 m² aproximadamente, ubicado en la zona Pompeya, sobre las calles Isiboro y Machupo (antes 10 de Diciembre y Santos Noco, respectivamente), de Trinidad. **Sus. 25.000.-**
- Lote de terreno de 750 m² aproximadamente, ubicado en la calle René Ibáñez, entre calles Hnos. Pradel Vaca y Rómulo Mendoza (antes Martiniano Fuentes y Hnas. de la Caridad, respectivamente), zona Fátima de Trinidad. **Sus. 9.800.-**
- Lote de terreno de 750 m² aproximadamente, ubicada en la calle René Ibáñez, entre calles Hnos. Pradel Vaca y Rómulo Mendoza (antes Martiniano Fuentes y Hnas. de la caridad, respectivamente), zona Fátima de Trinidad. **Sus. 9.700.-**
- Vivienda; Sup. total terreno 894 m²; Sup. construida, 120 m² (superficies aproximadas); ubicada en la calle Hnos. Pradel y calle Rómulo Antelo de la ciudad de Trinidad. **Sus. 16.000.-**
- Lote de terreno de 3.200 m² aproximadamente ubicado en la calle Manuel Maraza, entre M. Pascual y Batelón, zona Pompeya de Trinidad. **Sus. 16.000.-**

Día 25 de julio de 1994 Hrs. 15:00

- Vivienda; Sup. total terreno, 560 m²; Sup. construida, 117 m² (superficies aproximadas); ubicada en la calle Santa Cruz, entre Av. del Mar y calle Félix Pinto de Trinidad. **Sus. 10.000.-**
- Vivienda; Sup. total terreno, 180 m²; Sup. construida, 170 m² (superficies aproximadas); ubicada en la calle Santa Cruz, entre Antonio Vaca Díez y Av. 6 de Agosto de Trinidad. **Sus. 17.000.-**
- Vivienda; Sup. total terreno, 312,50 m²; Sup. construida 78 m² (superficies aproximadas); ubicada en la calle Lorenzo, zona Patiti (frente al tanque de agua Coatri), de Trinidad. **Sus. 5.000.-**
- Lote de terreno de 375 m² aproximadamente, ubicado en la calle Carlos Loayza, entre Monje Roca y Nataníel García (lote N° 16), zona El Carmen de la ciudad de Trinidad. **Sus. 1.800.-**
- Lote de terreno de 375 m² aproximadamente; ubicado en la calle Carlos Loayza entre Monje Roca y Nataníel García (lote N° 15), zona El Carmen de la ciudad de Trinidad. **Sus. 1.800.-**
- Vivienda; Sup. total terreno, 396,84 m²; Sup. construida, 146 m² (superficies aproximadas); ubicada en la calle Agustín Palacios, entre Marbán y Prefecto Carrasco de Trinidad. **Sus. 5.000.-**
- Vivienda; Sup. total terreno, 252,50 m²; Sup. construida, 220 m² (superficies aproximadas); ubicada en la calle Antonio Vaca Díez, entre Carrasco y Santa Cruz de la ciudad de Trinidad. **Sus. 18.000.-**
- Inmueble con una Sup. total de terreno de 444 m² Sup. construida, 255 m² (superficies aproximadas) ubicado en la calle Prefecto Carrasco, entre calle La Paz y Av. 6 de Agosto de Trinidad. **Sus. 15.800.-**
- Inmueble con una Sup. total terreno de 937,50 m² aproximadamente, ubicado en la calle Serafin Esq. Natusch de la ciudad de Trinidad. **Sus. 14.000.-**
- Lote de terreno de 450 m² aproximadamente, ubicado en la zona El Carmen, Urbanización MACA, calle Trapiche casi

esq. Sirari, de la ciudad de Trinidad. **Sus. 2.000.-**

- Vivienda; Sup. total terreno, 312,50 m²; Sup. construida 160 m² (superficies aproximadas); ubicada en la calle Guayaramerín, entre Loretto y El Dorado de la ciudad de Trinidad. **Sus. 14.000.-**

Día 26 de julio de 1994, Hrs. 8:30

- Lote de terreno de 600 m² aproximadamente, ubicado en el Barrio San José, urbanización Universitaria, zona Norte, lote N° 78, manzana P-4 de la ciudad de Trinidad. **Sus. 3.000.-**
- Vivienda; Sup. total terreno, 336 m²; Sup. construida 215 m² (superficies aproximadas) ubicada en la Av. El Mar, entre calles Santa Cruz y José Chávez Suárez de Trinidad. **Sus. 17.000.-**
- Vivienda; Sup. total terreno, 347,45 m² Sup. construida, 260 m² (superficies aproximadas) ubicada en la calle Cochabamba, entre Av. del Mar y Félix Pinto, zona El Carmen de Trinidad. **Sus. 32.000.-**
- Vivienda; Sup. total terreno, 312,50 m² Sup. construida, 105 m² (superficies aproximadas) ubicada en la calle Santa Ana, zona Patiti de la ciudad de Trinidad. **Sus. 5.500.-**
- Inmuebles con una Sup. de terreno de 625 m² aproximadamente, ubicado en la calle María Luisa Vieira, entre 9 de Abril y J. Natusch zona El Carmen de la ciudad de Trinidad. **Sus. 7.500.-**
- Inmueble con una Sup. de terreno de 2.500 m² aproximadamente, ubicado en la zona Pompeya (camino a la Laguna Suárez) prolongación Jarajorechi, de la ciudad de Trinidad. **Sus. 10.000.-**
- Inmueble con una Sup. de terreno de 375 m² aproximadamente, ubicado en la Av. Comunidad Europea (Circunvalación) entre Nataníel García y Raúl Monje de la ciudad de Trinidad. **Sus. 1.900.-**
- Vivienda; Sup. total terreno, 312,50 m²; Sup. construida 60 m² (superficies aproximadas); ubicada en la Av. Panamericana, entre calle Guayaramerín y San Ramón de la ciudad de Trinidad. **Sus. 6.000.-**
- Vivienda; Sup. total terreno 540 m²; Sup. construida 240 m² (superficies aproximadas) ubicada en la Av. Sirari esq. Calaveral, zona Norte de la ciudad de Trinidad. **Sus. 21.000.-**
- Lote de terreno de 625 m² aproximadamente, ubicado en la zona del Cementerio, calle Masapaja, entre Libertad y Santos Noco de Trinidad. **Sus. 2.000.-**

Día 26 de julio de 1994 Hrs. 15:00

- Vivienda; Sup. total terreno: 312,50 m²; Sup. construida, 240 m² (superficies aproximadas), ubicada en la calle Prefecto Carrasco, esq. Agustín Palacios, de la ciudad de Trinidad. **Sus. 16.000.-**
- Inmueble con una Sup. de terreno de 1.400 m² aproximadamente, ubicado en la calle Rómulo Antelo y Hnas. de la Caridad de Trinidad. **Sus. 12.000.-**
- Inmueble con una Sup. de terreno de 2.800 m² aproximadamente, ubicado en la calle José Bopi, frente a Y.P.F.B. entre Carrasco y Santa Cruz de la ciudad de Trinidad. **Sus. 9.000.-**
- Vivienda; Sup. total terreno, 312,50 m²; Sup. construida, 135 m² (superficies aproximadas); ubicada en la calle Juan de la Cruz Méndez, esq. Reyes, zona Patiti de Trinidad. **Sus. 7.000.-**
- Vivienda; Sup. total terreno, 360 m²; Sup. construida 118 m² (superficies aproximadas); ubicada en la calle 12 de Octubre entre Av. Los Tajibos y calle Hnas. de la Caridad, zona Conavi de la ciudad de Trinidad. **Sus. 8.000.-**
- Lote de terreno de 6.560 m² aproximadamente, ubicado en la Urbanización Palermo, manzana J zona Norte de la ciudad de Trinidad. **Sus. 9.400.-**
- Lote de terreno de 1.000 m² aproximadamente, ubicado en la Av. 6 de Agosto, entre 27 de Mayo y Av. del Ejército de Trinidad. **Sus. 15.000.-**

Riberalta

(Lugar: Notaría con asiento en Riberalta a cargo del Sr. Alberto Alpíre N.)

Día 27 de julio de 1994, Hrs. 16:00

PRECIOS BASE

- Vivienda; Sup. total terreno, 450 m²; Sup. construida 120 m² (superficies aproximadas); ubicada en la Av. Beni-Mamorré, barrio San José de la localidad de Riberalta. **Sus. 2.000.-**
- Vivienda; Sup. total terreno, 250 m²; Sup. construida 124,40 m² (superficies aproximadas); ubicada en la calle La Paz, manzana 99, zona San Antonio de la localidad de Riberalta. **Sus. 5.000.-**
- Vivienda; Sup. total terreno, 525 m²; Sup. construida, 168,60 m² (superficies aproximadas); ubicada en la calle Santiesteban, zona Progreso manzana 74, de la localidad de Riberalta. **Sus. 6.000.-**
- Vivienda; Sup. total terreno, 1.250 m²; Sup. construida, 156,87 m² (superficies aproximadas); ubicada en la calle José Ballivián, zona San Francisco de la localidad de Riberalta. **Sus. 6.000.-**
- Vivienda; Sup. total terreno, 250 m²; Sup. construida 90 m² (superficies aproximadas); ubicada en la calle Tte. Suárez (Av. del Siringuero), manzana 82 de Riberalta. **Sus. 3.500.-**
- Vivienda; Sup. total terreno, 300 m²; Sup. construida 131 m² (superficies aproximadas); ubicada en la calle Nicanor G. Salvatierra, barrio San Francisco, manzana 156, de la localidad de Riberalta. **Sus. 3.000.-**
- Vivienda; Sup. total terreno, 400 m²; Sup. construida 85,28 m² (superficies aproximadas); ubicada en la calle Bernardino Ochoa, barrio Central, manzana 101, zona A de Riberalta. **Sus. 3.500.-**

Guayaramerín

(Lugar: Notaría con asiento en Guayaramerín a cargo del Sr. Diego Arza D.)

Día 28 de julio de 1994, Hrs. 16:00

PRECIOS BASE

- Vivienda; Sup. total terreno, 156 m²; Sup. construida 156 m² (superficies aproximadas); ubicada en la calle Beni, entre 25 de Mayo y Sucre de la localidad de Guayaramerín. **Sus. 30.000.-**

DEPARTAMENTO DE POTOSÍ

Potosí

(Lugar: Hall del Edificio del Banco del Estado en la ciudad de Potosí)

Día 25 de julio de 1994, Hrs. 15:00

- Terrenos rurales del ex-Fundo "Cajas Altas" en los lugares denominados Pichisina y Janchallave; Sup. total 8.200 Has. aproximadamente, ubicada en el Cantón Tocabamba, Prov. Cornelio Saavedra del Departamento de Potosí. **Sus. 50.-**
- Vivienda; Sup. total terreno, 483 m²; Sup. construida 253 m² en planta baja, y 77 m² en planta alta (superficies aproximadas); ubicada en la calle Luis Soix 125 al 133, zona San Cristóbal de la ciudad de Potosí. **Sus. 450.-**
- Terreno rústico denominado "Horcocuna"; Sup. total 12 Has. aproximadamente; ubicado en el Cantón Puna Prov. Linares del Departamento de Potosí (localidad de Hulsacchari). **Sus. 50.-**
- Terreno rústico en el Fundo "Lancatun", Ayllu Pucacajá; Sup. 5 Has. aproximadamente; ubicado en el Cantón Chacabuco, Prov. Cornelio Saavedra del Dpto. de Potosí. **Sus. 40.-**
- Vivienda; Sup. total terreno, 233 m²; Sup. construida 167 m² en planta baja, y 171 m² en planta alta (superficies aproximadas); ubicada en la calle Celestino López N° 189, casi esq. Cañete, de la ciudad de Potosí. **Sus. 1200.-**

Villazón

Día 27 de julio de 1994, Hrs. 15:00

- Vivienda; Sup. total terreno, 150 m²; Sup. construida, 180 m² (superficies aproximadas); ubicada en la calle Sulpacsa, esq. Ibáñez de la localidad de Villazón. **Sus. 110.-**
- Inmueble; Sup. total terreno, 219 m²; Sup. construida, 197 m² (superficies aproximadas); ubicado en la calle Chichas N° 190 y 194, entre Pagador y Murillo de la localidad de Villazón. **Sus. 120.-**

DEPARTAMENTO DE ORURO

Oruro

(Lugar: Hall del edificio del Banco del Estado en la ciudad de Oruro)

Día 25 de julio de 1994, Hrs. 15:00

- Inmueble; Sup. total terreno, 530 m²; Sup. construida en dos plantas, 479 m² (superficies aproximadas); ubicado en la calle Colón N° 280, entre 6 de Octubre y Tarija de la ciudad de Oruro. **Sus. 1000.-**
- Inmueble; Sup. total terreno, 326,49 m²; Sup. construida, 63 m² (superficies aproximadas); ubicado en la calle Madrid N° 3, entre Colón y Villazón, urbanización Zamora, zona Agua de Castilla de Oruro. **Sus. 3500.-**
- Inmueble; Sup. total terreno, 210 m²; Sup. construida, 189 m² (superficies aproximadas); ubicado en la calle Rodríguez N° 195, entre Velasco (Galvarro) y Av. 6 de Agosto de la ciudad de Oruro. **Sus. 1000.-**

DEPARTAMENTO DE TARIJA

Tarija

(Lugar: Hall del edificio del Banco del Estado en la ciudad de Tarija)

Día 28 de julio de 1994, Hrs. 16:00

- Lotes de terreno de 7.500 m² y 9.500 m² (superficies aproximadas); denominados "La Corana" y "La Rinconada", ubicados en el Cantón Corana Prov. Méndez del Departamento de Tarija (a 20 Kms. carretera Tarija-Cansamoro). **Sus. 1.000.-**
- Vivienda; Sup. total terreno, 265 m²; Sup. construida 164 m² (superficies aproximadas); ubicada en el barrio Villa Avaroa de la ciudad de Tarija. **Sus. 700.-**
- Inmueble con terreno de 100 m² de Sup., con construcciones precarias, ubicado en la calle Fray Manuel Mingo N° 0786, entre calles Cochabamba y Ballivián, barrio San Roque de la ciudad de Tarija. **Sus. 1.400.-**

Bermejo

Día 29 de julio de 1994, Hrs. 16:00

- Vivienda; Sup. total terreno 852 m² aproximadamente, ubicada en el barrio Petrolero viejo de la localidad de Bermejo. **Sus. 2.200.-**
- Lote de terreno con una Sup. de 370 m² aproximadamente, ubicado en la calle Tarija, esq. Luis de Fuentes de la localidad de Bermejo. **Sus. 2.500.-**
- Vivienda; Sup. total terreno, 1.150 m²; Sup. construida, 126 m² (superficies aproximadas); ubicada en la calle Tarija, esq. Belgrano, barrio Moto Méndez de la localidad de Bermejo. **Sus. 14.000.-**

Las personas interesadas podrán participar en el remate de los bienes previo empoce del 5% del precio base ante los respectivos Notarios de Fe Pública que intervendrán en las subastas.

El importe total de la adjudicación, será cancelado en dólares de los Estados Unidos de Norte América o en moneda nacional al tipo de cambio oficial al día del pago, dentro de los tres días siguientes a la adjudicación. En caso de incumplimiento, quedará nula la adjudicación, perdiendo el empoce del 5% antes referido.

Los bienes detallados anteriormente, se rematarán en el estado y condiciones en que se encuentran, sin lugar a reclamo posterior alguno.

Mayores informaciones serán proporcionadas en el edificio del Banco del Estado en La Paz (calle Mercado-Colón) y en las oficinas de esta institución en las ciudades mencionadas precedentemente.

La Paz, 14 de julio de 1994

COMISION LIQUIDADORA

Mapa Educativo Boliviano

Escuelas fiscales cobijan a más del 85% del estudiantado

Más del 85% de los estudiantes bolivianos acuden a deterioradas escuelas fiscales en el país, en tanto que 14,6% asisten a las privadas, las cuales tampoco son en su totalidad aptas para la educación.

Las principales características de las escuelas fiscales son que están atestadas de alumnos y no son adecuadas.- Reforma Educativa contempla cambios en infraestructura y equipamiento.

En el país actualmente existen en los ciclos primario, secundario y terciario, 12.722,533 escuelas en los ciclos primario, secundario y terciario. En tanto que 14,6% asisten a las privadas, las cuales tampoco son en su totalidad aptas para la educación.

refacción, 2.758 demandan una urgente ampliación y 6.470 no tienen insumos básicos, muy pocas escuelas tienen un solo turno de trabajo. Se podría decir, dicen los expertos del Mapa Educativo, que las escuelas bolivianas están atestadas de estudiantes y no tienen ningún respiro.

Gobierno reestructurará programa contra la malaria

La Secretaría Nacional de Salud (SNS) decidió replantear el programa de lucha contra la malaria, para lo cual contará con los servicios de un consultor de la República Dominicana, ex parte en la materia, que llegará a principios de la Organización Interamericana de Salud (OPS).

La terciana maligna de la malaria que provoca mayor mortandad (plasmodium falciparum), se incrementó en 480%.- El programa de lucha contra la leishmaniasis está en diseño inicial.

El programa de lucha contra la malaria, para lo cual contará con los servicios de un consultor de la República Dominicana, ex parte en la materia, que llegará a principios de la Organización Interamericana de Salud (OPS).

Entre enero y abril de este año se descubrieron 1.138 casos. Explicando el incremento de casos en los últimos meses se atribuye a la paralización del programa en la gestión de medicamentos para la malaria, llamada "plasmodium falciparum", se incrementó en 480% en los meses de 1992 y 1993. Esta es la terciana que provoca más muertes que el "plasmodium vivax", que causa terciana benigna.

Según la autoridad, actualmente el programa de la malaria realiza rotaciones con el insecticida pirimifos, en los lugares donde los análisis de sangre revelan la existencia de malaria. También se realiza la petroleización (tratado con petróleo) de terrenos para eliminar las larvas.

Entre enero y abril de este año se descubrieron 1.138 casos. Explicando el incremento de casos en los últimos meses se atribuye a la paralización del programa en la gestión de medicamentos para la malaria, llamada "plasmodium falciparum", se incrementó en 480% en los meses de 1992 y 1993. Esta es la terciana que provoca más muertes que el "plasmodium vivax", que causa terciana benigna.

Ex-combatientes reciben atención médica de la FAB

Los ex-combatientes de la Guerra del Chaco, ancianos con edades superiores a 80 años, reciben desde el pasado primero de julio, atención médica especializada y gratuita en unidades operativas de todas las regiones de la Fuerza Aérea Boliviana (FAB).

El convenio fue firmado el pasado 30 de junio e indica que "el servicio médico se lo realizará en el gabinete médico aeronáutico de la calle Reyes Cruz Nº 41, y en todas las dependencias de la FAB a nivel nacional, a través de las sanitades operativas".

Con Peña folclórica Recaudarán fondos para programas de voluntariado en favor de estudiantes

El sábado 23 de julio el voluntariado AFS Programas Culturales de Bolivia realizará una Peña folclórica para recaudar fondos destinados a la acción de voluntariado en favor de jóvenes estudiantes. Informó la comisión de esa organización.

El convenio fue firmado el pasado 30 de junio e indica que "el servicio médico se lo realizará en el gabinete médico aeronáutico de la calle Reyes Cruz Nº 41, y en todas las dependencias de la FAB a nivel nacional, a través de las sanitades operativas".

El convenio indica, también, que la FAB cubrirá la receta médica con los medicamentos que tenga en existencia en sanidad aeronáutica. Además, se deja aclarado que la atención de gabinete médico será un "beneficio exclusivo para el ex-combatiente y en casos excepcionales será extensivo a los beneficiarios".

La actividad folclórica se desarrollará en "Los Escudos", en la ciudad de Mariscal Santa Cruz de la Paz y el propósito es que se logre una aceptable concurrencia, que permita recaudar recursos para constituir en becas a estudiantes carentes de recursos económicos.

ambientes adecuados. Recursos aportados por el Fondo de Inversión Social y otros fondos regionales, además de los generados por la Ley de Participación Popular, deben servir para un mejoramiento de la calidad de establecimientos educativos fiscales, según la Ley de Reforma Educativa.

Menos mujeres en las escuelas El Mapa Educativo ha puesto también en evidencia que, pese a que en Bolivia más del 50% son mujeres, el número de matriculadas es mucho menor al de los hombres.

Así, por ejemplo, del total de 1.502.249 estudiantes inscritos en establecimientos fiscales, las mujeres son 716.896, que traducido a porcentaje representa el 47,6%.

Indignación por atropello a cacique Mosetenes denuncian intento de despojo de su territorio

Las comunidades de Santa Ana de Mosetenes, Covendo y Mucchane denunciaron el atropello del que fue víctima el cacique Ignacio Merena por parte de un empresario y un policía, quienes con amenazas le hicieron firmar un documento de cesión del territorio de su comunidad.

Mediante documento las tres comunidades informan que el 14 de junio, el cacique de Mucchane fue llevado por la fuerza a Rurrenabque por Juan Torrez en complicidad con un policía de San Buenavista y obligado con la amenaza de prisión a firmar un documento en el cual se pretende hacer abandonar el territorio histórico y legítimamente posesionado por el pueblo Mosetén.

"A raíz de estos hechos repetidos en nuestra historia reciente, decidimos en una asamblea realizada el 2 de julio de 1994 agruparnos en lo que se llamará Organización del Pueblo Indígena Mosetén (OPIM), informan las comunidades Santa Ana de Mosetenes, Covendo y Mucchane.

Anuncian que harán un frente común en la defensa de sus derechos, territorio, dignidad e identidad, y que encarán en forma conjunta los futuros problemas para evitar posteriores humillaciones como las sufridas por el cacique Merena, "por la codicia de unos pocos señores y empresas que pretenden enriquecerse abusando de nuestros recursos naturales".

La OPIM solicitó a las autoridades estatales la "anulación del documento que firmó presionando por amenazas el cacique de Mucchane". También demandó la investigación inmediata de las propiedades de Juan Torrez, para demostrar la nulidad de los derechos sobre la comunidad mosetén.

Dicen que la comunidad de Mucchane está legalmente asentada desde el Siglo XVIII y ratificada como "territorio indígena mosetén" por el gobierno mediante decreto supremo de 1980.

Asimismo, exigen a las autoridades las sanciones drásticas para los "autores de estos vergonzosos hechos" y por otro lado piden la homologación del territorio de la comunidad Mosetén.

Para el presente año Ex-mineros esperan obtener 3.000 viviendas sociales

En el transcurso del presente año se ejecutará el primer plan social de vivienda en beneficio de 3.000 relocalizados, luego que la Secretaría Nacional de Hacienda, Gaby Candia, ordenó el desembolso de \$US 710.000 como aporte estatal.

El dirigente detalló que luego de emitirse en 1992 el D. S. Nº 23555, que hace viable el plan social de vivienda, los estudios técnico administrativos están realizándose en el Fondo Nacional de Vivienda Social (FONVIS) y en los próximos días se hará efectivo el desembolso de fondos estatales.

Esos recursos a fondo perdido deberán ser erogados por el Banco Central de Bolivia (BCB), \$US 600.000, y por el Tesoro General de la Nación (TGN), \$US 110.000. A ellos se sumarán créditos que deben ser gestionados por el Ministerio de Asuntos Urbanos.

El primer plan consiste en beneficiar con compra de lotes, construcción y refacción de viviendas en favor de 3.000 relocalizados con más necesidades, los que fueron seleccionados mediante un censo habitacional, aclaró Durán.

El plan se ejecutará en las ciudades de La Paz, Oruro, Cochabamba, Potosí, Tarija, Santa Cruz y Sucre. El dirigente indicó que pedirán al Poder Ejecutivo la continuación

Gobierno garantizó desembolso de \$US 710.000 destinado al plan social de vivienda para relocalizados, informó dirigente Jorge Durán.- Ex-trabajadores iniciarán su tercer congreso nacional el primero de agosto.

cuando el total de relocalizados de la minería nacionalizada y privada asciende a unas 30.000 personas.

Tercer Congreso Informó también que los relocalizados se reunirán en su Tercer Congreso nacional los días 1º, 2 y 3 de agosto, en la ciudad de La Paz, para debatir sobre los principales problemas que confrontan y adoptar resoluciones.

Al encuentro asistirán representantes de las asociaciones departamentales, como también de las amas de casa de los relocalizados, quienes se organizarán en una nueva federación nacional, concluyó.

Exigen bono institucional Jubilados de salud amenazan con iniciar huelga de hambre

Los rentistas y jubilados de salud del país amenazan con una huelga de hambre a partir de hoy, si la Secretaría Nacional de Salud (SNS) no cumple con el pago del bono institucional de Bs. 484 correspondiente a este sector.

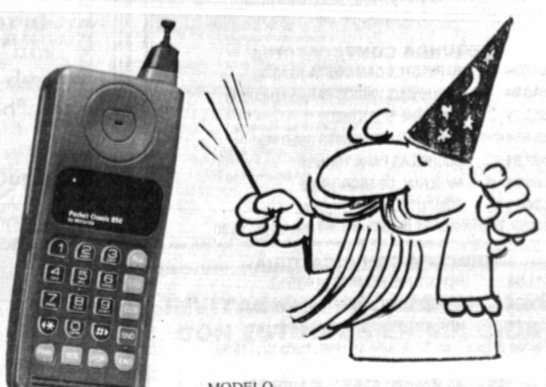
Mediante un comunicado público, la Federación Nacional de Jubilados y Rentistas de Salud de Bolivia anunció que "a partir de las cero horas de este lunes 18 de julio se declara huelga de hambre en todo el país".

En la misma, luego de anunciar el pago del bono institucional denominado VÍATICO por Campaña de Vacunación, de Bs 484 a los trabajadores en salud, Monasterio prometió que "continuarán las gestiones para lograr que el viático por campaña de vacunación sea cancelado también a los jubilados del sector".

La Federación de Jubilados recuerda también que el bono institucional "se venía cancelando desde 1990 en forma conjunta a los trabajadores activos y pasivos de salud, por ser un derecho adquirido".

DONANTE DE RIÑÓN Grupo ORH + se requiere. Presentarse en la Unidad de Hemodilísis del Hospital de Clínicas por las mañanas.

¡No es cuento!



Con sólo \$us.65, llévase al instante este TELECEL

¿Cuánto tiempo ha esperado por una oportunidad así? No la deje pasar. A través de nuestro plan de crédito, con la primera cuota usted se lleva inmediatamente un TELECEL y paga cuotas iguales en 11 meses. Ingresar al mundo mágico de la telefonía celular ahora es más fácil. Aproveche las rebajas del costo por minuto.

Casilla Telecel

¡GRATIS! Una central de mensajes exclusiva para usted.

Una ventaja más de su Telecel

TELÉFONICA CELULAR

Líderes en Comunicación

La Paz
Bolívar Salinas 470 (Plaza Arzobispo)
Tel. 392141-9 Fax 392150

Cochabamba
Paseo 10 de Mayo N° 281 (Recoleja)
Tel. 807089 Fax 80578

Santa Cruz
Av. Venezuela 187 (Plaza Bolognini)
Tel. 365001-2-4 Fax 365003

"Cuando estoy abatido, derrotado y sin fuerzas, muchos me ignoran o desprecian. El amigo me inyecta coraje y ánimo".

Combination Cards

(Juan Aduriz)

23 DE JULIO
"DÍA DE LA AMISTAD"

La Paz, Bolivia, lunes 18 de julio de 1994

Bill Clinton, ¿un adicto de la cocaína?

LONDRES
Efe

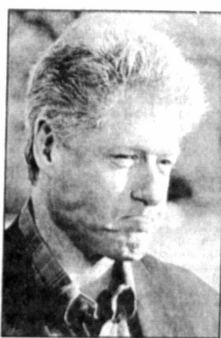
Varios testigos afirman que Bill Clinton, actual presidente de Estados Unidos, hacía "uso regular" de cocaína y de marihuana durante su carrera política en Arkansas, en unas declaraciones que publica ayer, domingo el dominical londinense "The Sunday Telegraph".

Según las alegaciones de estos testigos, algunos de los cuales prefieren guardar el anonimato, el hábito de Clinton comenzó en 1972 y se prolongó hasta 1986, período en el que desempeñó las funciones de procurador general y de gobernador de Arkansas.

El supuesto consumo de marihuana y de cocaína por parte de Bill Clinton fue detectado en una ocasión por Jane Parks, gerente de un complejo de apartamentos en Little Rock, en uno de los cuales residía Roger Clinton, hermano pequeño de Bill y músico de rock.

Parks afirma al diario que el apartamento de Roger Clinton, contiguo a la oficina que ocupaba ella, era visitado de forma frecuente por su hermano, entonces gobernador, quien, según el testimonio de ésta, solía hablar de la calidad de la marihuana que estaban fumando.

Tras indicar que podía distinguir perfectamente la voz de Bill a través de la pared, Jane



Bill Clinton

Parks señala que, además de compartir drogas, el apartamento era visitado por mujeres jóvenes y agrega que "algunas parecían muy jóvenes".

"Aparte de compartir drogas -dice Parks- las mujeres en ocasiones tuvieron relaciones sexuales con los dos Clinton".

Cuando Roger Clinton se mudó de apartamento, Jane Parks encontró en el interior del mismo, en un cajón de la cocina, toda una serie de "chismes" para consumir drogas, así como "cocaína volcada sobre los muebles".

Otra de las testigos que no oculta su identidad es Sally Perdue, quien a principios de año reveló que había mantenido relaciones con Bill Clinton cuando éste era gobernador, y que ahora afirma a dicho periódico que en una ocasión le mostró una bolsa de cocaína en su apartamento y preparó una "línea" sobre la mesa.

El senador republicano Lauch Faircloth manifiesta al rotativo que, si ahora alguna evidencia creíble sobre el uso de drogas por parte del presidente durante su período de gobernador de Arkansas, sería un "escándalo nacional".

"The Sunday Telegraph" señala que, si es cierto que Bill Clinton consumía drogas, el hecho supondría una sistemática violación de la ley cuando fue profesor de leyes o procurador general y más tarde gobernador de Arkansas.

Estado de guerra en tierra de la CLP

PUNTO DE CONTROL
EREZ, GAZA
Reuter

Un estado de guerra imperó en el umbral de la nueva casa del jefe de la OLP Yasser Arafat, cuando las balas volaron en un cruce fronterizo entre Israel y la zona autónoma palestina de Gaza.

Los disparos de las tropas israelíes mataron a al menos dos palestinos e hirieron a más de 70 durante un disturbio que estalló, mientras miles de trabajadores de la Franja de Gaza esperaban para cruzar la frontera hacia empleos en Israel.

Según testigos, los policías palestinos y las fuerzas de seguridad israelíes intercambiaron fuego por primera vez desde que la policía palestina asumió el control en mayo del 60 por ciento de la Franja, de conformidad con un acuerdo de autonomía firmado con Israel.

Personas sin permisos trataron de pasar por una puerta trasera", dijo un trabajador de rescate palestino.

"Las tropas israelíes y la policía palestina no se los permitieron. Los guardias fronterizos israelíes empezaron a disparar en el aire y luego comenzó", agregó.

Durante los desórdenes fue destruida una gasolinera israelí, vecina al Punto de Control Erez, y fueron quemados un grupo de autobuses en el Estado judío.

En medio del tumulto, no era claro quién les disparaba a los palestinos, manifestantes armados, las tropas israelíes o colonos israelíes colocados en el puesto fronterizo, a unos dos kilómetros de distancia.

Las ambulancias árabes estuvieron tan ocupadas como en los días de la "Intifada", el levantamiento palestino contra Israel, dijeron testigos.

Durante una pausa en los enfrentamientos, un soldado israelí, sentado en lo alto de su atalaya, inspeccionaba silenciosamente lo que se había convertido en tierra de nadie.

Alrededor de 30 jóvenes que lanzaban piedras interrumpieron brevemente el silencio. Los disparos en el aire de los israelíes no tardaron en dispersarlos. Momentos más tarde, se reanudaron los choques.

Decreto sobre corrupción pone en crisis al gobierno

ROMA
Reuter

El gobierno de Italia se tambaleaba ayer domingo al borde del colapso ante la amenaza de renuncia de uno de sus ministros, en protesta por un decreto que prohíbe la custodia preventiva en casos de corrupción como ley", dijo el Ministro del Interior.

Roberto Maroni, cuyo partido federalista, la Liga Norte, es el más importante en la coalición de gobierno.

Maroni, el funcionario de más alto rango de la Liga en el gobierno, el primer ministro Silvio Berlusconi, dijo hoy al diario "la Repubblica" que compete a dirigentes de su partido decidir si continúan en el gabinete.

El ministro, que dijo estar dispuesto a dimitir el lunes, agregó que votó a favor del decreto enajenado por otros de su coalición.

El líder de la Liga, Umberto Bossi, convocó a una reunión de su partido para esta noche, donde se decidirá la suerte de Maroni.

La Liga Norte censuró su apoyo popular en la lucha contra la corrupción y el gobierno y Berlusconi está obligado a considerar el carácter de legislación permanente.

La neofascista Alianza Nacional, el tercer partido de la coalición gobernante, también se ha mostrado partidaria de una postura radical del decreto.

En una entrevista publicada por el periódico "Corriere della Sera", dijo que pediría a Maroni que continúe al frente de la carrera. También dijo que solicitaría a Berlusconi la anulación del decreto.

"No podemos ir de nuevo a las urnas, con tanta prontitud", dijo el Ministerio del Interior", dijo Bossi.

Berlusconi ha defendido el decreto que su gabinete aprobó, justificadas para ordenar el arresto preventivo de sospechosos de corrupción o soborno.

Este instrumento legal ha sido aplicado con liberalidad desde los últimos dos años por magistrados cuyo asalto judicial sobre la corrupción determinó el colapso del viejo orden político italiano.

Berlusconi dice que su intención es impedir que Italia se convierta en un Estado policial y califique de excesivo el uso de la custodia preventiva.

Habla el Papa
"La Iglesia no tiene una ideología de fecundidad a ultranza"

CASTELGANDOLFO
Ansa

El Papa volvió a hablar de la "potencialidad y maternidad responsable" y dijo que es necesario disipar el equívoco, presente a veces en el pensamiento católico, de que la Iglesia sostiene "una idea de la fecundidad a ultranza".

Hablando a la multitud ayer domingo, reunida en el patio de la residencia pontificia de esta pequeña localidad, situada a 30 kilómetros de Roma, durante el habitual "Angelus" del mediodía dominical, Juan Pablo II afirmó que no es cierto que la Iglesia "impulse a los conyugales a procrear sin ningún discernimiento ni prouctualidad".

"En realidad", dijo el Papa, "en la generación de la vida los padres realizan una de las dimensiones más altas de su vocación: son colaboradores de Dios. Por ello mismo deben tener una actitud responsable".

Juan Pablo II afirmó que los esposos "al tomar la decisión de procrear o de no procrear, deben dejar inspirar no por el egoísmo ni la ligereza, sino por una generosidad prudente y consciente, que evalúe las posibilidades y las circunstancias y que pongan por encima de todo el bien del ser humano".

Por ello "cuando hay motivo para procrear esta opción es la más debida", dijo el Papa.

En este contexto, Juan Pablo II defendió los métodos naturales y el control de la fertilidad. "Queda siempre, sin embargo, el deber de elegir esta opción con criterios y métodos que respeten la verdad y la moralidad, regulada naturalmente por la misma naturaleza con los ritmos biológicos".

Estos ritmos "pueden ser seguidos y valorados pero no forzados por intervenciones artificiales", dijo el pontífice.

Juan Pablo II concluyó invocando a la Virgen María "para velar esta materia, particularmente expuesta a las desviaciones de una concepción benévola y permisiva. Que la Virgen ilumine a los conyugales para que sean grandes responsables en el servicio a la vida y haga de las bodas verdaderos santuarios de la vida".

PROYECTO OSCAR, se adhiere al dolor que embarga a la familia de quien en vida fue

Sr. REYNALDO RUIZ TORRES

(Q.E.P.D.)

Se invita a todo su personal, amigos y personas piadosas a asistir a la misa de cuerpo presente hoy lunes a Hrs. 15:00 en el Plan 361 calle 1 N° 112 de Ciudad Satélite y al entierro a Hrs. 16:00 en el Cementerio General de La Paz.

Y.P.F.B. TE RECOMIENDA AHORRAR LA ENERGIA
YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS
GERENCIA INDUSTRIAL

INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a empresas y/o firmas legalmente establecidas a presentar propuestas para las siguientes invitaciones:

PRIMERA CONVOCATORIA

PEDIDO No. MATERIAL
GID-5040/94 ARCILLA DECOLORANTE ACTIVADA TOMSIL
GID-5043/94 REPUESTOS VARIADOS "NELSON"
GID-5044/94 PRECINTOS DE 2" PARA TAMBORES
Presentación propuestas: 3 de agosto de 1994, hasta Hrs. 15:30

SEGUNDA CONVOCATORIA

GID-4547/94 REPUESTOS CAMIONETA TOYOTA
GID-4549/94 REPUESTOS VARIOS PARA VEHICULOS
GID-4550/94 MATERIAL ELECTRICO
GID-4551/94 PINTURAS DIFERENTES COLORES
GID-4552/94 CUCHILLAS PARA TORNOS
GID-4555/94 MATERIAL DE ESCRITORIO
GID-5539/94 COMPUTADORA PERSONAL
Presentación propuestas: 29 de julio de 1994, hasta Hrs. 15:30

TERCERA CONVOCATORIA

GID-4511/94 REPUESTOS BOMBAS SUNDYNE
GID-4521/94 REPUESTOS TACOMETROS AIRPAX
GID-4526/94 REPUESTOS PANELES CON-SELECT
Presentación propuestas: 29 de julio de 1994, hasta Hrs. 15:30

Los pliegos podrán ser obtenidos en Asesoría Legal-Cochabamba, Av. Salamanca No. 0722 y Asesoría Legal GID Oriente Refinería Palmacola, Santa Cruz, a partir del día 20 de julio de 1994, previo pago de Bs. 5,00 por unidad, en los siguientes horarios de 14:00 a 16:00 (Cochabamba) y de 08:00 a 14:00 (Santa Cruz).
Adicionalmente deberán cancelar Bs. 3,00 por reposición de formularios y el 14,94% por concepto de IVA.
Las propuestas deberán ser presentadas en Asesoría Legal YPFB Cochabamba, Av. Salamanca No. 0722

Cochabamba, 16 de julio de 1994

RELACIONES PUBLICAS DE YPFB

NOTA.- La cancelación de los pliegos será por Única vez, quedando habilitados para una próxima oportunidad si se declara desierta la invitación.



EMPRESA METALURGICA VINTO

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

Vinto (Oruro), 16 de julio de 1994

INVITACIONES DIRECTAS

LA EMPRESA METALURGICA VINTO EN PREVISION A LO DISPUESTO POR EL REGLAMENTO DE ADQUISICIONES DE MATERIALES Y SERVICIOS, INVITA A TODAS LAS FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS Y ESPECIALIZADAS EN EL RUBRO, PRESENTAR OFERTAS PARA EL SUMINISTRO DE LAS SIGUIENTES REQUISICIONES:

INVITACION DIRECTA CN-0114/94
PEDIDO: N-3-0200

7.000 Kg. ALUMINIO en granel, pureza de 99,5% tamaño de grano mínimo de 6 a 12 mm.
Contenido: Fe: 0,2% Max.
Cu: 0,2% Max.
Zn: 0,3% Max.

INVITACION DIRECTA CN-0115/94
PEDIDO: N-3-0194

450 Par. GUANTES de goma PVC, manga larga (largo 18")

INVITACION DIRECTA CN-0116/94

3.000 Par. GUANTES DE CUERO OSCARIO MANGA LARGA, material de cuero oscar de primera clase, tratado para guantes suaves, con puño de descarnado de 18 cm, costurado con hilo resistente a alta temperatura lleva refuerzo entre el dedo índice y pulgar la unión con el puño debe llevar doble costura en el forro de la mano.

INVITACION DIRECTA CN-00117/94
PEDIDO: N-3-0193

600 Pza. CRISOLAS, de hierro Capacidad 30 ml, espesor de pared 1,5 mm.

INVITACION DIRECTA CN-0118/94
PEDIDO: N-3-0155

300 Ton. HEMATITA, Calidad conten. de Fe mayor a 60% tamaño de grano menor a 6".

LAS OFERTAS DEBERAN SER PRESENTADAS EN SOBRE CERRADO Y LACRADO EN OFICINAS DE SUB-GERENCIA ADMINISTRATIVA VINTO-GRUPO YOGESTORIA LA PAZ, TELEFONOS ORURO: 51343 - 54060, TELEFONOS LA PAZ: 369546-47.

INDICAR PRECIOS PUESTO ALMACENES VINTO, MARCAS, INDUSTRIA, ADJUNTAR CATALOGOS Y OTROS RUC LEGALIZADA, REGISTRO DE COMERCIO, LAS OFERTAS DEBERAN SER ELABORADAS EN MAQUINA DE ESCRIBIR U OTRA FORMA DE IMPRESION, NO DEBEN SER MANUSCRITAS.
EL PLAZO DE ENTREGA DE SOBRES ES HASTA EL DIA 29 DE JULIO/94 HASTA HORAS 15:00 p.m.

LA EMPRESA



EMPRESA METALURGICA VINTO

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

Vinto (Oruro), 14 de julio de 1994

SAS-1-0738/94

La Empresa Metalúrgica Vinto en previsión a lo dispuesto por el Reglamento de Adquisiciones que regula el D.S. 21660 (Invitaciones Directas), invita a todas las empresas/firmas establecidas en el país, presentar ofertas para nuestros siguientes pedidos:

PEDIDO I-3-0021/94 1RA. INVITACION

50.000 KGR. Acido Sulfúrico industrial 66 grados BÉ

PEDIDO I-5-0001/94 1RA. INVITACION

100 piezas crisoles de porcelana forma medio alta. Con tapas capacidad 6 ml. Diam. superior 50 mm. altura 40 mm. Ref. catálogo K. Kolt No. 577-48
100 piezas crisoles de porcelana forma alta. Capacidad 40 ml. Diam. superior 35 mm. altura 44 mm. Ref. catálogo K. Kolt No. 577-555
100 piezas crisoles de cuarzo forma baja. Capacidad 25 ml. Diam. superior 47 mm. altura 28 mm.

PEDIDO I-5-0002/94 1RA. INVITACION

1 pieza lámpara de catodo hueco de Torio (espectrofotómetro Perkin Elmer)

1 frasco solución patrón de Torio de 1.000 ppm.

PEDIDO I-6-0036/94 2DA. INVITACION

2 piezas bombas hidráulicas de pistones axiales y caudal variable. Tipo: CA 1 VS028 DFR/20 R-PPA 12N00 9056; Q=40 litros/Min. n=1.450 r.p.m. p=140 bar, marca Rexroth.

PEDIDO N144-10408151 2DA. INVITACION

2 piezas bombas centrífugas completas (con motor) marca Ritz, tipo 4608. Características técnicas: Q = 1 Kg/dm3; T=30 grados C.; Número de etapas 7; Caudal 40 m3. Hr.; Altura de Elevación 90 m.c.a.; Altura de Succión 6 m.c.a.; Elemento a impulsar agua. MOTOR ELECTRIC 380 voltios; 50 Hz para trabajo a 3.880 m.s.n.m.)

Las ofertas deberán ser presentadas individualmente para cada pedido en sobre cerrado en oficina sub gerencia administrativa Vinto-Oruro, P.O. Oruro: 54060-51343.

Adjuntar documentación requerida de acuerdo al reglamento de adquisiciones para Invitaciones Directas en actual vigencia. Las ofertas que no cumplan estas condiciones no serán tomadas en cuenta en los cuadros comparados de precios.

El plazo de entrega de sobres es hasta fecha 29 de julio de 1994 Hrs. 16:00.

LA EMPRESA

BOLIVIA

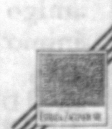
MUNDIAL 94



RECUERDA A BOLIVIA EN TU CORAZON
compra tu PIN Ya!!

Dirigete a las oficinas de PRESENCIA en todo el país.

Precio Bs. 8.-



Políticos y empresarios se solidarizan con el gobierno

SANTA FE DE BOGOTÁ
Efe

Los estamentos políticos y empresarios colombianos se han solidarizado con el Gobierno del país en la política de EE.UU. que ha suscitado con más que se ha pedido que se investigue la supuesta infiltración de dinero del narcotráfico en la política y ha condicionado la ayuda a Colombia para 1995.

Las relaciones de Colombia con Estados Unidos se encuentran en su peor momento por los cuestionamientos colombianos a la política estadounidense contra los "carteles" de las drogas y en particular por la presunta pasividad frente al grupo de Cali.

El Departamento Estadounidense Antidroga (DEA) responsabiliza al "cartel de Cali" de exportar el 80 por ciento de la cocaína que consume los estadounidenses.

Los incidentes diplomáticos entre ambos países comenzaron después de que el Gobierno colombiano desmantelara el "cartel de Medellín" y abatió, en diciembre pasado, a su principal cabecilla, Pablo Escobar, con la

política de rendición de narcotraficantes ante la justicia y el inicio de conversaciones con los abogados de los capos.

Desde entonces se han desechado una serie de hechos, cuyo punto más crítico ha sido la decisión esta semana del Senado estadounidense de condicionar la ayuda para 1995, destinada principalmente a la lucha antidroga, a que el presidente electo, Ernesto Samper, certifique su compromiso de luchar contra el narcotráfico.

Samper, que asumirá el poder el próximo 7 de agosto en sustitución de César Gaviria, ha sido involucrado en el llamado escándalo de las "narcocintas", unas grabaciones de conversaciones entre un periodista y los cabecillas del "cartel de Cali" en las que se insinúa la infiltración de dinero del narcotráfico en la reciente campaña electoral.

El Gobierno de Colombia ha advertido que puede prescindir de la ayuda de EE.UU. porque no quiere que la cooperación estadounidense condicione la independencia del país, decisión a la que se ha sumado la futura Administración de Ernesto Samper.

Sin embargo, el presidente

electo intentará, por medio de consultas con el Gobierno de Estados Unidos, evitar un distanciamiento definitivo y a la vez explicar lo que será su política frente a las bandas de narcotraficantes.

Tres de los futuros ministros de Samper viajarán próximamente a Washington, donde se creará una comisión binacional que se encargue de definir una política de cooperación, y a la vez, intentarán "limar asperezas".

El Gobierno de Gaviria ha mantenido excelentes relaciones con EE.UU., e incluso con el apoyo de Washington el presidente colombiano fue elegido en marzo pasado secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA).

Políticos de todos los partidos colombianos han criticado la actitud "imperialista" de Estados Unidos, aunque algunos opositores de Gaviria han afirmado que se ha llegado a esta situación porque el actual Gobierno no ha tenido mano firme en su política de "sometimiento a la justicia" de los narcotraficantes.

Radioactividad en Ecuador, Chile y Perú por pruebas nucleares francesas

La detección de material radioactivo en las costas de Ecuador, Chile y Perú confirma la hipótesis de las previsiones francesas de que sus pruebas nucleares en la zona del Atlántico Sur no tendrían consecuencias, según un estudio preliminar ecuatoriano publicado ayer, domingo por un matutino.

El investigador francés Jacques Costeau contradijo ya en 1983 las previsiones del Gobierno de su país de que las pruebas nucleares de junio de 1994 en la Polinesia francesa causarían males posteriores.

El programa de seguridad nuclear estableció que el material radioactivo submarino saldría a la superficie ya sin peligrosidad hacia el año 2017, es decir, después de treinta años.

Costeau advirtió entonces que la aparición de ese material radioactivo submarino saldría a la superficie ya sin peligrosidad hacia el año 2017, es decir, después de treinta años.

Los estudios preliminares de los investigadores ecuatorianos revelaron que una variedad indeterminada de moluscos y algas marinos son los más afectados con la radiación, contaminando, también, a otras especies que las consumen, entre ellas al hombre.

"En el ser humano cada átomo radioactivo ataca un órgano específico, y en el caso del Cesio 137 la consecuencia es cáncer óseo y leucemia, enfermedades que no siempre se presentan

la presencia de Cesio 137 en las aguas del Océano Pacífico de los tres países suramericanos, pero en cantidades muy superiores a los índices normales en Chile y más en Ecuador.

El material radioactivo ha sido arrastrado por las corrientes marinas, especialmente la fría de Humboldt, que recorre buena parte del Pacífico y pasa por las costas desde la Antártida hasta el litoral central ecuatoriano, lo que, de paso, puso en duda el principio científico de que los niveles radioactivos deben decrecer hacia los polos y la línea equinoccional.

Los investigadores ecuatorianos necesitan al menos unos 700.000 dólares para efectuar nuevas y más prolíficas mediciones, sobre todo en las afamadas islas Galápagos, donde la corriente de Humboldt choca con otras, lo que renueva la riqueza de flora y fauna endémica única en el mundo que le es propia.

Los estudios preliminares de los investigadores ecuatorianos revelaron que una variedad indeterminada de moluscos y algas marinos son los más afectados con la radiación, contaminando, también, a otras especies que las consumen, entre ellas al hombre.

"En el ser humano cada átomo radioactivo ataca un órgano específico, y en el caso del Cesio 137 la consecuencia es cáncer óseo y leucemia, enfermedades que no siempre se presentan

enseguida ni directamente al afectado, ya que una de las características de la radioactividad en el hombre es la transmisión genética hasta la quinta generación", manifestó al diario el químico Manuel Rueda, de la CEEA.

Las investigaciones de las muestras de aguas marinas ecuatorianas con presencia de Cesio 137 (en cantidades que fluctúan entre los 1,73 y 3,28 milibecquerels) y de las pruebas de suelo (4 bequerels por kilogramo de tierra) confirmaron las advertencias de Costeau, después de que descartaron que la contaminación fuese producto de las lluvias u ocasionada por desechos nucleares arrojados deliberadamente.

GREENBELT, EE.UU.
Reuter

Científicos esperan el impacto masivo de un nuevo fragmento del cometa Shoemaker-Levy 9 en Júpiter hoy lunes, tras observar el espectacular choque de los cinco primeros fragmentos. "Me parece que todos quedamos increíblemente asombrados" por los efectos de las primeras cinco colisiones, dijo Heidi Hammel, del Instituto de Tecnología de Massachusetts, y miembro de un equipo que estudia las imágenes del fenómeno estelar.

Los cinco pedazos del cometa SL-9 que se han estrellado en Júpiter son considerados de entre los de menor tamaño generados por su fragmentación. No obstante su tamaño, cada uno de ellos hizo explosión en ignes y gaseosos bólidos que alzaron penachos de hasta 1.000 kilómetros de altura sobre el planeta.

Los científicos quedaron estupefactos ante la magnitud de los choques y el tamaño de los cráteres en Júpiter.

El primer fragmento, que se desintegró el sábado, golpeó la superficie con una fuerza equivalente a 10 millones de megatoneladas (mil toneladas) de trinitrotolueno (TNT), dejando una marca del tamaño de la tierra, indicaron los científicos.

Las imágenes captadas por el Telescopio Espacial Hubble están siendo analizadas por la Agencia Nacional de Aeronáutica y el Espacio (NASA), en las afueras de Washington. "Podemos estar muy contentos de que este cometa se dirigió rumbo a Júpiter y no a la Tierra",

dijo Hammel en una rueda de prensa en el Centro de Vuelos Espaciales Goddard de la NASA.

Los primeros cinco fragmentos del desintegrado cometa SL-9 que ya chocaron en Júpiter han sido designados con las letras A, B, C, D y E, y una más, llamada F, hará impacto dentro de unas horas, dijeron los científicos.

El fragmento G, puede estrellarse el lunes en Júpiter con una fuerza 25 veces superior en magnitud a la del A, cuyo diámetro es estimado en un kilómetro, pronosticaron los científicos.

El fragmento G presentará "básicamente el mismo fenómeno (que el A), pero con una explosión mucho mayor", dijo Eugene Shoemaker, del Servicio Geológico de los Estados Unidos, uno de los descubridores del SL-9, a pesar de la impresionante fuerza de los impactos con que castigará la superficie de Júpiter, no se espera que ellos afecten las condiciones de vida en nuestro planeta.

Shoemaker ha teorizado, sin embargo, que un impacto similar en la Tierra causaría un desastre que generaría cambios climáticos catastróficos.

Nueva Zelanda y Hawaii son los mejores sitios desde donde se podrá observar el impacto del G, dijeron astrónomos.

Hay una posibilidad remota de que algunos astrónomos aficionados vean un gran relámpago sobre Júpiter entre dos y tres segundos después del impacto, dijo otro de los científicos por los que el cometa ha sido bautizado, David Levy.

La Casa Blanca se dirige a la opinión pública

WASHINGTON
Efe

En medio de señales contradictorias sobre una eventual intervención militar en Haití, el Gobierno de EE.UU. intenta convencer a la opinión pública y al Congreso de que el país tiene intereses en juego en la crisis haitiana.

En opinión del nuevo jefe de

gabinete de la Casa Blanca, Leon Pannetta, "está claro" que Haití se encuentra en la "esfera" de los intereses norteamericanos.

"Es evidente que, cuando se trata de Cuba o Haití, o alguna de estas islas que están en nuestra esfera por el impacto que tienen en los intereses de EE.UU., tenemos algún interés allí", subrayó Pannetta en declaraciones ayer.

a la cadena de televisión "NBC". El nuevo jefe de gabinete del presidente de EE.UU., Bill Clinton, aseguró que piensa ser "una voz firme" en favor de la acción contra los militares haitianos.

Pannetta señaló que se está

aplicando "una presión máxima" contra los líderes golpistas de Puerto Príncipe y, como lo han hecho varios miembros del Gobierno de EE.UU. en los últimos días, reiteró que "se mantienen todas las opciones".

"El amigo siempre nos impulsa a avanzar. Cuando nos frena es para evitar una desgracia y seguir avanzando".
Inspiración Cards M.R.
23 DE JULIO
"DÍA DE LA AMISTAD"
(Patricio Doyle)

COLEGIO ALEMAN "MARISCAL BRAUN"
PREKINDERGARTEN 1995
SOLICITUDES DE ADMISION
Comunicamos a los señores padres de familia que tengan interés en postular a sus niños a nuestro Colegio, lo siguiente:
Las solicitudes se entregarán en el Kindergarten los días:
- Lunes 1° de agosto
- Martes 2° de agosto
- Miércoles 3° de agosto
de horas 8.30 a 12.15
Para recabar los formularios se necesita:
- 2 Fotos actuales tamaño pasaporte
- Certificado de Nacimiento original
- Presencia de ambos padres
- Los niños deben haber nacido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1990.
Los esperamos!!
Atentamente
LA DIRECCION
La Paz, julio de 1994

SE VENDE
PLANTA TEXTIL
Tejido de Punto - Tejido Plano - Tintorería -
Acabado - Doblado Informes Hrs. oficina 812011
Telf. 812034

Con el auspicio de
PRESENCIA
Orquesta Sinfónica Nacional
Secretaría Nacional de Cultura
"Fado Beethoven"
Cuarto Concierto
Temporada 1994
Homenaje a La Paz
Solista: Michael Sautter
Martes 19 y Miércoles 20 de julio
Hrs. 19.30
Presenta: Asociación de Diplomáticos en Bolivia
Palacio Chico
Ayacucho esq. Potosí
La Paz
Informes: ProMusium
Telf.: 711447 • 792334 • 784948

ENTEL
BOLIVIA
INVITACION PUBLICA Nº 21/94
PROVISION DE TELAS
PARA UNIFORMES
Se invita a las empresas nacionales, legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas dentro de la Invitación Pública de referencia, en base al Pliego de Especificaciones que podrá ser retirado de la Dirección Jurídica de ENTEL (Edif. Centro de Comunicaciones - piso 16), previa presentación del Recibo Oficial que será entregado a los interesados, en la División Tesorería (Edif. Central, calle Ayacucho Nº 267, piso 7), contra el pago de CIEN BOLIVIANOS 00/100 (Bs. 100.00).
Las propuestas deberán ser presentadas hasta horas 11:00 a.m. del día viernes 05 de agosto del año en curso, en las oficinas de la Dirección Jurídica antes señaladas.
La Paz, julio de 1994.

INVITACION: PROFESIONALES
CON ESTUDIOS EN BELGICA
PROGRAMA
Primer encuentro nacional de profesionales con estudios en Bélgica
Lugar: Cochabamba, hospital Albina Patiño, horas 15:00, sábado 30 de julio.
Brindis - cena, en honor a los aniversarios de Bélgica (21 de julio) y de Bolivia (6 de agosto)
Lugar: restaurante "El Rodizio" (Torres Sofer), horas 19:00, día sábado 30 de julio.
Actividades organizadas por la Asociación de Profesionales con Estudios en Bélgica (APEB) con el apoyo de la Cooperación de Bélgica en Bolivia. Quedan invitados cordialmente todos los profesionales, bolivianos y belgas, que hayan realizado estudios en Bélgica.
Dr. Gonzalo Alfaro Presidente
Dr. Carlos Abecia Vice-president

PODER JUDICIAL



Excma. Corte Suprema de
Justicia de la Nación
Sucre - Bolivia

LOS JUECES TIENEN QUE HACER GALA DE UNA ABSOLUTA HONRADEZ

Resumen del discurso central a cargo del magistrado Oscar Hassenteufel S. en el acto de celebración del 167 aniversario de creación de la Corte Suprema de Justicia de Bolivia

La Sala Plena de la Excelentísima Corte Suprema de Justicia de la Nación, ha tenido a bien encomendarme la honrosa tarea de rendir homenaje al Supremo Tribunal, en ocasión de conmemorarse el 167 aniversario de su vida institucional. En efecto, un día como hoy, en 1827, en cumplimiento de los preceptos contenidos en la Constitución Bolivariana, se procedió a la instalación de la Corte Suprema de Justicia, en un solemne acto presidido por el Mariscal Sucre. De aquel acto, que parece lejano en el tiempo pero que permanece nítido en el recuerdo de los hombres de leyes, resulta casi obligatorio rescatar el mensaje del Mariscal de Ayacucho, que trasunta no sólo su alegría por el perfeccionamiento de las instituciones patrias sino que condensa en pocas líneas su visión respecto a la tarea del Supremo Tribunal, cuando dice a los primeros Ministros: "La vida, la fortuna, el honor de los Bolivianos quedan depositados en vosotros, que como apóstoles de la Ley, que como sus Magistrados, veréis que al recinto de este templo, se acercan desde los Ministros de Estado hasta los últimos ciudadanos, con la confianza de que la justicia tiene aquí sacerdotes inspirados por la rectitud de Dios mismo, vuestra misión es sagrada, su fiel desempeño os traerá las bendiciones de vuestra patria..."

Por su parte, el Dr. Manuel María Urcullu, Presidente de la Corte, a tiempo de sostener que el derecho a una pronta e imparcial administración de justicia es sagrado, decía en la misma oportunidad, a nombre de sus colegas, que los "Ministros de la Suprema Corte están convencidos de que no basta la honradez personal, el amor a la justicia y la integridad de los jueces, es necesario además, que velen incesantemente sobre la conducta de los curiales y dependientes, para que no entorpezcan el curso de los juicios, para que no puedan emplear el arte de oscurecer la verdad, y para que el sordido interés no los haga instrumentos del engaño, de la sorpresa y de la astucia..."

He ahí el pensamiento de los gobernantes de la República y de sus primeros administradores de justicia. Los conceptos anotados, a pesar de los 167 años transcurridos, mantienen plena vigencia hasta hoy día. Es que hay principios inmutables en el tiempo, principios por los que el ser humano ha luchado permanentemente, principios que han sido sostenidos aún a riesgo de la vida. Entre ellos, se destacan el amor por la libertad, por la igualdad y por la justicia. Por eso, es indudable que la vida, la fortuna y el honor de los Bolivianos, están confiados al Poder Judicial. Es innegable que todos tenemos el sagrado derecho a una pronta e imparcial administración de justicia. Es imprescindible que los jueces, hagamos gala de una absoluta honradez personal y de un profundo amor por la justicia. Sólo así podremos responder a cabalidad al mandato recibido y cumplir adecuadamente nuestra misión.

La Corte Suprema de Justicia, durante su vida institucional, ha contado con grandes presidentes. Entre ellos, se pueden destacar los Dres. Urcullu, Olaneta y Dalence en el siglo pasado, y los Dres. Torrico Sierra, Remberto Prado, Manuel Durán Padilla, Raúl Romero Linares y otros en el actual. Todos ellos han dejado profunda huella en la historia judicial del país. Su influencia se extiende hasta nuestros días. Gracias a ellos, la Corte Suprema fue consolidándose institucionalmente, alcanzando los niveles de organización y funcionamiento que hoy ostenta. La regla personal que supieron demostrar en su momento, logró muchas veces evitar el avasallamiento de gobiernos despóticos y salvaguardar el principio de legalidad. Corresponde al Dr. Casimiro Olaneta, en 1859, iniciar la tradición de pronunciar un discurso-informe con motivo de realizarse la apertura del año judicial, ocasión que resultó por demás propicia para hacer conocer al pueblo boliviano, no sólo una información estadística de las tareas cumplidas por la Corte sino sobre todo para exponer la jurisprudencia, desarrollar criterios en torno a determinados temas jurídicos y formular proposiciones para el mejoramiento de la administración de justicia.

FRONTE A LAS CRITICAS

La Corte Suprema en particular y el Poder Judicial en su conjunto, se encuentran enfrentados a una permanente crítica de la sociedad civil, crítica que puede explicarse por una serie de aspectos negativos que se han dado en el pasado y que tal vez se repiten en el presente. Es evidente que existen demoras en la tramitación de los procesos; es evidente que en las cárceles podemos encontrar ciudadanos bolivianos que ya han cumplido el máximo de la condena que podrían recibir, pero que aún no han sido sentenciados; es evidente que otros muchos bolivianos, a pesar de haber cumplido la pena corporal a que fueron sentenciados, no pueden obtener su libertad porque se encuentran imposibilitados de cubrir el pago de las costas al Estado o a la parte civil; es evidente, también, que muchas veces los jueces permiten las maniobras dilatorias y no asumen decididamente la dirección de los procesos conforme manda la ley o que la propia Corte Suprema no emite sus fallos con la prontitud que espera la colectividad.

Pero lo que no es evidente, es que todo ello sea culpa de la Corte Suprema, como parecen pensar algunos. ¿Qué puede hacer, por ejemplo, en los casos de detenidos por concepto de costas judiciales u honorarios profesionales? ¿No es necesario acaso que el Poder Legislativo introduzca las modificaciones necesarias en los textos legales, para evitar el apremio corporal en estos casos?... ¿Qué puede hacer frente a Códigos y Procedimientos, que en muchos casos no se encuentran adecuados a la realidad o a las exigencias actuales o que ni siquiera tienen formalmente la categoría de leyes porque no han merecido la sanción legislativa? ¿Qué puede hacer frente a denuncias de hechos delictivos que previamente no son investigados y verificados por los organismos competentes? ¿Qué puede hacer frente a denuncias de hechos irregulares o arbitrarios, como pudiera ser por ejemplo la detención o la incommunicatio ilegal de una persona? Recuérdese que la Corte Suprema es un tribunal de puro derecho, que debe pronunciarse y fallar exclusivamente en los asuntos que son sometidos a su conocimiento, pero que no puede de ninguna manera intervenir en otros y mucho menos de oficio. Para ello existen los organismos competentes y los mecanismos legales respectivos.

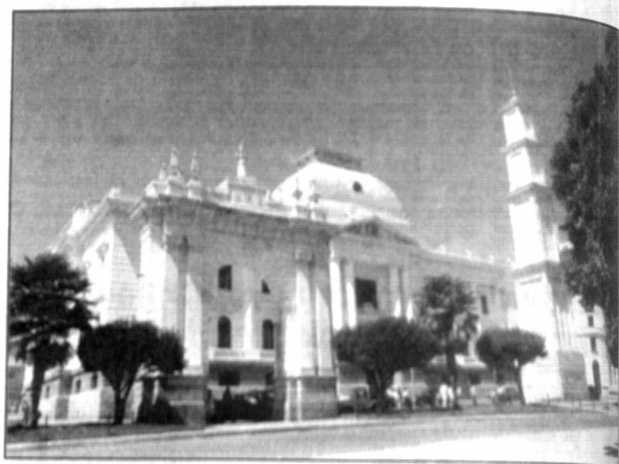
NO TODOS LOS JUECES SON CORRUPTOS

No es evidente tampoco que todos los jueces sean corruptos. Por supuesto que estamos en contra de cualquier acto de corrupción, pero de ninguna manera podemos aceptar que se pretenda hacer una injusta generalización. Debemos luchar con el máximo empeño y así lo haremos, para erradicar cualquier vestigio de corrupción que pudiera existir en el Poder Judicial, pero también asumiremos la defensa permanente de los funcionarios probos.

Lo que sí es evidente, es que existen deficiencias de infraestructura, que existen problemas de legislación, que subsisten vicios procedimentales, que se ha incrementado masivamente el número de procesos, etc., etc., pero es más evidente todavía, que la Corte Suprema está enfrentando estos problemas para buscarles solución, que está mostrando una gran voluntad de trabajo en el despacho de causas, como lo muestran las estadísticas, y que se encuentra totalmente empeñada en llevar adelante el proyecto de reformas judiciales, proyecto que seguramente podrá ponerse en marcha en su fase operativa una vez que concluyan las negociaciones entre el Gobierno Nacional y el Banco Mundial, para hacer efectivo el crédito destinado al mismo.

POBRES Y RICOS ANTE LA JUSTICIA

Se ha dicho también, reiteradas veces en los últimos tiempos, que los pobres no hallan justicia y que sólo los ricos son favorablemente atendidos. No creemos que esto sea cierto. Pero, admitamos por un momento que ello fuera verdad. ¿Cuál sería la causa? ¿Se debería a que los ricos "compran" la justicia? Afirmar esto sería demasiado fácil y demasiado simple. Tal vez, incluso, absolutamente injusto tanto para los jueces como para los "ricos". En verdad, existen factores y causas muy profundas, que no pueden explicarse simplemente por la corrupción que pudiera existir en algunos elementos del Poder Judicial. Obviamente, podemos ver que los más pudientes tienen la posibilidad de contratar los mejores abogados, de dedicarse con mayor esmero a la atención de sus procesos o de aportar mejores elementos probatorios. Los jueces, si bien deben asumir la dirección



del proceso para imprimirle celeridad, tienen que pronunciar sus fallos, en función de las pruebas aportadas, conforme a lo dispuesto por el art. 190 del Código de Pto. Civil, correspondiendo a las partes demostrar y probar lo que sostienen. En consecuencia, aquella desigualdad procesal, que verdaderamente puede existir, se debe fundamentalmente a las desigualdades económicas, sociales, a la injusta distribución de la riqueza, a la inexistencia de iguales oportunidades para todos en lo que toca a la salud, a la educación, a la vivienda, como a las posibilidades de trabajo y suma, las injusticias y desigualdades sociales, que constituyen la fuente de los privilegios, también atentan contra el principio de la igualdad consagrado en los textos legales. La única forma de cambiar esta situación, es construir una sociedad estructuralmente más justa, más solidaria, más igualitaria, donde no sólo reine la ley de la libre oferta y demanda, donde el principio de igualdad legal sea una realidad y no un principio retórico, donde la libertad de contratación laboral, por ejemplo, no sirva sólo para que aquel humilde obrero se vea obligado a escoger entre aceptar las condiciones que se le imponen (porque no hay otra fuente de trabajo) o rechazarlas y "libremente" morirse de hambre. En definitiva, hay ideas equivocadas o informaciones deformadas. Se confunde el o los órganos encargados de administrar justicia con la JUSTICIA entendida como valor supremo, como aspiración universal o, tal vez, como objeto final del derecho. Cuantas veces se observa o se comprueba algún determinado hecho "injusto" o que repugna la conciencia moral de la colectividad, se afirma tranquilamente que LA JUSTICIA NO HACE NADA, hablando por supuesto del órgano administrador. O simplemente, se piensa que la Corte Suprema puede y debe resolverlo todo. Cuánta razón tenía el Dr. Casimiro Olaneta, al sostener que "la paciencia es la primera y la más grande virtud del magistrado", ya que: "Después del estudio más penoso, del examen analítico de los hechos, en procesos embrollados y de la lectura de miles de folios para hallar la verdad, con el fin de aplicar el derecho, pronunciada la sentencia, viene sobre nosotros, la indiferencia glacial del que gana el la contienda jurídica, y la injuria y la calumnia del que pierde..."

LA VERDADERA JUSTICIA

Al interior del Poder Judicial, subsiste una controversia histórica, no dilucidada hasta ahora, entre aquello que el gran Dalence aconsejaba a los jueces, de: "OLVIDAR QUIEN LITIGA Y CON QUIEN JUZGAR CON LA MENTE Y NO CON EL CORAZON" y lo sostenido por el Dr. Romero Linares en sentido de que: "LA JUSTICIA ANTES QUE EN EL TEXTO DE LAS LEYES ESTA EN EL CORAZON DE LOS HOMBRES". Parecerían dos concepciones totalmente opuestas e irreconciliables. Hay normas, por supuesto, que obligan a los jueces y magistrados a aplicar las leyes, calificándose incluso como "prevaricato" el hecho de fallar contra ley expresa. Sin embargo, el propio Código de Pto. Civil, en su artículo 1ro., manda que los jueces pronuncien sentencia "SEGUN LA EQUITAD DE PTO. CIVIL DE LAS LEYES..." en los casos de falta, oscuridad o insuficiencia de las mismas. Posiblemente, la solución a esta controversia se encuentre contenida en las "Leyes acerca de la santidad y la justicia", dadas por Dios a Moisés, cuando dice a los israelitas: "No actúes con injusticia cuando dictes sentencia; ni favorezcas al débil, ni te rindas ante el poderoso. Apégate a la justicia cuando dictes sentencia" (Levítico: 19, 15). Se trata de un sabio mandato, ya que precisamente la tarea del juez es administrar justicia. Para ello, debemos aplicar la ley, pero no debemos hacerlo de manera mecánica, fría, literal, sino procurando desentrañar su sentido más profundo, para encontrar la esencia de la justicia.

SOBRE EL TRIBUNAL CONSTITUCIONAL

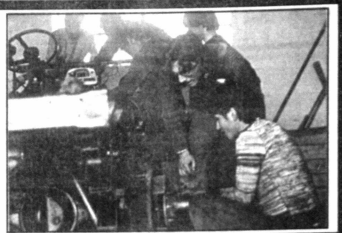
Desde su instalación y pese a que recién se incorpora en el texto constitucional de 1861, la Corte Suprema de Justicia ejerció la facultad de "declarar la constitucionalidad o inconstitucionalidad de las leyes, aplicando el derecho para poner coto al arbitrarismo". Consideramos que, en general, ha realizado un trabajo ejemplar al ejercer la gran responsabilidad de interpretar la Constitución. Seguramente, como en toda institución humana, ha cometido errores, pero ellos no desmerecen el trabajo realizado. Al influjo de corrientes reformistas, posiblemente la Corte Suprema se vea privada de esta facultad en el futuro. El Supremo Tribunal, ha hecho conocer sus puntos de vista sobre el tema, que básicamente coinciden con los puntos de vista expuestos por otras respetables instituciones como son el Colegio Nacional de Abogados, los Comités Cívicos, Colegios de Profesores, Departamentos de Abogados, Universidades Públicas del país, Central Obrera Boliviana, Centrales Obreras Departamentales y otras. La propuesta final de la Corte Suprema, sugiere un mayor análisis y discusión del tema, a objeto de que la sociedad civil en su conjunto emita sus opiniones y, de ese modo, podamos entre todos, obtener el resultado que más convenga al país, ya que de eso se trata. Lo que interesa es el país y no defender determinadas situaciones o intereses. Ojalá todos sepamos actuar con responsabilidad, patriotismo y desprendimiento. En todo caso, la Corte Suprema, como depositaria de la legalidad, seguirá cumpliendo su deber con la máxima entrega y dedicación.

SOCIEDAD SIN GOISMO, SIN LUCRO, SIN SOBERBIA, CORRUPCION

Nos comprometemos seriamente en la construcción de un mundo nuevo, soñado por muchos con paz, justicia y libertad, en el cual tanto la Corte Suprema como el Poder Judicial en su conjunto cumplan su tarea con una renovada confianza en sí mismo, una permanente actitud de trabajo y un gran impulso ético. Ese mundo nuevo, en palabras del pensador boliviano Remo Di Natale, sólo "Será construido por quienes hayan tomado la decisión de superar en sus propias vidas el egoísmo, el individualismo, el afán de lucro, la mansión multimillonaria, la soberbia, los privilegios del poder, la arbitrariedad, la deshonestidad en la función pública, el sectarismo, el odio, la violencia, la venganza y el desprecio al prójimo. El mundo nuevo será construido por quienes alimenten en la cabeza y en el corazón la imagen de un mundo de hermanos..."

¡CONSTRUYAMOSLO!

Sucre, 16 de julio de 1994



PRESENCIA del PAIS

La Paz, Bolivia
lunes 18 de julio
de 1993

2a.
sección

Cocaleros definen hoy posición ante "intervención" del Chapare

COCHABAMBA, 17 (PRESENCIA). - Secretarios generales, dirigentes medios y representantes de base de centrales y sindicatos de los productores de coca de la zona tropical de este departamento se reunirán mañana (hoy), en un momento de emergencia para analizar la situación ante la "intervención armada" del Chapare.

La reunión tendrá lugar a las 11 horas en Chimoré, a 185 kilómetros de esta capital donde, precisamente, los efectivos antidroga tienen su base central en la que se encuentran detenidos más de un centenar de campesinos a disposición de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN) y la Policía Nacional.

El coordinador de las cinco federaciones de cocaleros, Evo Morales Ayma, dijo hoy que los atropellos continúan, hecho que "es muy preocupante" porque "sólo compañeros dirigentes y campesinos han sido detenidos y ningún pez gordo".

Confirmando que la reunión está prevista para este lunes, oportunidad en la que se conocerá la opinión de cada uno de los representantes de los productores, sobre cuya base se adoptarán "algunas decisiones frente a esta tremenda represión".

El secretario de Relaciones de la Federación Especial de Trabajadores Campesinos del Tropicó, Felipe Cáceres García, a su vez, no descartó la adopción de "medidas de hecho" como el bloqueo de caminos, no obstante que "sabemos que nos van a meter bala, pero ya estamos cansados de la injusticia y los atropellos sólo porque tenemos que vivir".

Insistió en que la "intervención armada" de la zona está dirigida a someter a los productores de coca. "Ellos (el gobierno) saben que aquí no hay peces gordos, los peces gordos se pasean frente al Palacio de Gobierno. Aquí se vive en la miseria y ni el gobierno ni los peces gordos saben de miseria como nosotros", puntualizó.

Reconoció que la operación "Nuevo Amanecer" logró su primer objetivo que era hacer bajar el precio de la coca pues la carga "debe estar costando unos 40 bolivianos". Se cotizaba hasta en 200 bolivianos, sin embargo, se indicó que "no están sacando" a los centros de comercialización.

Las otras metas, según el dirigente, son el descabezamiento de las organizaciones sindicales y la erradicación forzosa de los cocaleros campesinos que no acepten el desarrollo alternativo o salgan del Chapare. "No nos queda otra cosa de enfrentarnos, que luchar", anunció finalmente.

Centro de Estudios Jurídicos Madereras deben abandonar territorio indígena en plazo fijado por el gobierno

TRINIDAD, 17 (PRESENCIA). - La exigencia para que las tres empresas madereras que tienen aserraderos en el Territorio Indígena Multitécnico (TIM) del bosque Chimanes abandonen esa zona, fue reiterada hoy aquí, a mitad del plazo concedido por el gobierno.

En un documento entregado a los medios de comunicación, el Centro de Estudios Jurídicos e Investigación Social (CEJIS), respondió a la reciente declaración de la Cámara Distrital Forestal del Beni - que reúne a las empresas madereras -, en la que anunciaba su decisión de represar la resolución bisecretarial que fijó plazo de 120 días para la salida de esos aserraderos. El plazo dado por las secretarías de asuntos étnicos y de recursos naturales vence el 9 de septiembre y afecta a las empresas Montegrande, Havel y Cimagro.

CEJIS argumenta que la legalidad reclamada por las empresas madereras y su institución no es tal. En tal sentido, señala que los contratos de aprovechamiento forestal de las mencionadas empresas fueron suscritos con posterioridad a la resolución que prohibía toda clase de dotación agraria o forestal en tierras que eran pedidas por comunidades nativas. Esta resolución data del 17 del febrero de 1989.

La Cámara Forestal Beniense, precisamente, "se agarra" de las fechas de marzo y junio de 1990, cuando obtuvieron sus respectivos contratos de aprovechamiento forestal anual, es decir antes de que se dictara el decreto 22611, en septiembre del mismo año, cuando concluyó la marcha indígena por el territorio y la dignidad, de Trinidad a La Paz.

CEJIS admite esta situación pero refuta que "no es menos cierto que los mismos contratos son poste-

**Cámara Forestal
anunció que re-
presentará disposición
bisecretarial.**

rior a la resolución 205862 (feb/89), por lo tanto los aserraderos se han asentado en contra de esta disposición, de forma ilegal, y sus contratos están viciados de nulidad".

En relación a los contratos de largo plazo, el Centro de Estudios Jurídicos e Investigación Social señala que las empresas madereras no cumplieron las obligaciones previas de consultar al ministerio respectivo, la secretaría general del Medio Ambiente, Instituto Indigenista Boliviano y a las propias comunidades, así como condiciones de aspectos sociales, señalados por el DS. 22884.

De la misma forma, el documento precisa que las madereras no han cumplido varias cláusulas de sus propios contratos forestales, por no respetar las áreas indígenas, no entregar sus inventarios y protección de la flora y fauna silvestre. En otras palabras, CEJIS indicó a las empresas de utilizar la fauna silvestre para la alimentación de sus trabajadores, en clara violación de normas que precautelan las especies del bosque.

Igualmente, se denuncia que ninguna de las tres empresas no tienen autorización expresa para la instalación de sus aserraderos, como lo certificaron sucesivamente el Centro de Desarrollo Forestal-Regional Norte y la subsecretaría de Industria, en abril de este año.

Al final, respalda la resolución bisecretarial del pasado 9 de mayo porque "no hace más que ejecutar una disposición de orden superior, como es el DS 22611" y otras de la nueva estructura del Poder Ejecutivo.



Comandante de la II División de Ejército

No hay remoción de los hitos en frontera boliviano-chilena

ORURO, 17 (PRESENCIA). - La posible remoción o establecimiento irregular de hitos geográficos en la frontera boliviano-chilena fue descartada hoy por el comandante de la II División de Ejército, general Henry Rodríguez, al hacer conocer un informe de la inspección realizada a la zona.

Afirmó que el recorrido por la amplia frontera con Chile se cumplió junto al comandante distrital del Instituto Geográfico Militar (IGM), Ten. Ángel Condo y personal especializado de la unidad, habiendo establecido que no existen variantes en la delimitación limítrofe y se respetó la línea arcaica con el vecino país.

La inspección del comandante militar comprendió la jurisdicción de los puestos de avanzada de Llica, Buena Vista y Pisiga, llegando hasta el hito "Salitrar" XXXIV, después de haber visitado otros hitos que conforman la división territorial.

En el hito "Patalani", sin número y ubicado en el cerro Umaní; el hito XI "Ira Pucublo" en el cerro Ira, se realizaron las mediciones del sis-

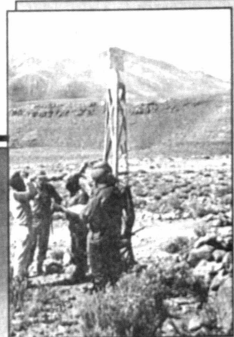
**Unidades de frontera
requieren dotación de
vehículos y otros
medios para cumplir
sacrificada labor**

tema de posicionamiento global y se efectuó la lectura geográfica del hito XII "Ira Apacheta", logrando establecer las coordenadas que luego fueron ploteadas en la carta geográfica a escala 1:50.000, determinando que mantiene la misma posición del hito registrado en la hoja 5834-I de los mapas elaborados por el IGM, explicó el comandante.

Se realizaron también observaciones y mediciones en los hitos XXXIV (Salitrar), XXXV (Abra de Huaylla) y XXXVII (La-cataya Loma).

El general Rodríguez Rodríguez, anunció que en los próximos días se realizará una inspección a los hitos de la parte superior del departamento que se encuentran eregidos en jurisdicción de las provincias Sajama y Atahualpa, para llegar incluso hasta la región de Sillilli-

Dirigentes no descartan "medidas de hecho" como el bloqueo de caminos. - "Estamos cansados de la injusticia y los atropellos", afirman.



En esta Sección

BENI
Policía rural
decomisó cueros
de saurios

Pag. 2

POTOSI
Para superar
conflictos,
administrativos
de la universidad
reciben
últimátum

Pag. 2

SANTA CRUZ
Hoy, Santa Cruz
será hermanada
con el Condado
de Dade,
EE.UU.

Pag. 3

ORURO
Dirigentes cívicos
suspendieron el
ayuno voluntario

Pag. 3

COCHABAMBA
CORDECO
inició un programa
de fortalecimiento
municipal

Pag. 4

COCHABAMBA
La gran industria
aumentó en
173% su
consumo de
electricidad

Pag. 4

En duda reanudación de labores escolares en Santa Cruz

SANTA CRUZ, 17 (PRESENCIA). - Pese a que el prefecto del departamento ha anunciado al Magisterio que las primeras horas de este lunes se pagarán los haberes del mes de junio, incluyendo el incremento salarial retroactivo del 12 por ciento por el periodo enero-junio, dirigentes del sector pusieron en duda la reanudación de labores escolares, tras un prolongado descanso pedagógico.

La autoridad atribuyó el retraso en la llegada de las boletas de las planillas de incremento salarial retroactivo; pero "todo ha sido solucionado y esperamos que los maestros concurren mañana (hoy) a clases para no perjudicar a la niñez cumpliendo así con el calendario escolar de 200 días de la presente gestión", agregó.

Sin embargo, la secretaria ejecutiva de la Federación de Maestros Urbanos, Sarah Ribera, ha dicho que el gobierno una vez más ha incumplido su compromiso de cancelar los haberes máximo hasta el 6 de cada mes y ha ratificado que no retornarán a clases por el "incumplimiento y la irresponsabilidad del Poder Ejecutivo en el pago de sueldos retrasados". Asimismo la resistencia a la reanudación de las labores obedece al rechazo de la reanudación de la Reforma Educativa, pues consideran que ese instrumento echará a la calle a cientos de maestros toda vez que desconocerían sus organizaciones laborales y privatizaría la educación.

La dirigente Ribera reconoció que la decisión de no retornar a clases perjudica a los estudiantes

pero alertó que el Magisterio está harto de ser pisoteado por el "gobierno insensible".

"No existe razón para que se retrasen las labores escolares porque el gobierno está cumpliendo con el pago de sueldos", insistió Julio Leigue.

Consultado sobre la resistencia que existe a nivel del Magisterio y de la universidad estatal para acatar la Ley de Reforma Educativa, el prefecto respondió que se trata de una "efervescencia momentánea" pues por su elevada formación académica estos profesionales deben saber que el incumplimiento de las leyes constituye un delito de sedición que es penado con 2 y 3 años de cárcel.

"Debe ser sólo una reacción pasajera, pues, considero que los maestros y universitarios son respetuosos del ordenamiento jurídico vigente", comentó al insistir en que la Ley de Reforma Educativa "no avasalla para nada la autonomía universitaria".

También dijo que sería una locura pensar que el Magisterio pueda oponerse a la fiscalización de las labores escolares de los maestros dentro de las comunidades donde prestan sus servicios. "No puede ser que los maestros sigan llegando a las diez de la mañana a dar clases y sólo cumplan con dos horas de trabajo. Ellos deben formar parte de la propia comunidad donde cumplen con el noble postulado de la enseñanza. No es posible que un educador que vive en la ciudad de Santa Cruz preste sus servicios de docente en Yapacani o en Minero", dijo.

Santa Cruz de la Sierra será hermanada con el condado de Dade

SANTA CRUZ, 17 (PRESENCIA). En ceremonia especial se cumplió este lunes, autoridades de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra y el Condado de Dade (Florida) de Estados Unidos, suscribieron el Acta Protocolar que formalizará el hermanamiento de las dos poblaciones.

Suscribieron el acta en representación de Santa Cruz de la Sierra, el alcalde municipal Percy Fernández y el presidente del Concejo Municipal, Castulo Chávez, mientras que por el Condado de Dade lo harán Bruce Kaplan y Leo de Bengtson.

El alcalde señaló que este "hermanamiento" permitirá fortalecer los lazos de amistad y de cooperación entre ambas partes. Explicó que se ha reunido en más de una ocasión con el comisionado (concejale) Bruce Kaplan quien le ha expresado el interés del Condado de Dade de prestar apoyo al Municipio local en la consecución de financiamiento para la ejecución del Plan de Construcción de la Obra Gruesa de la Ciudad.

Un condado es, en los Estados Unidos, lo que en Bolivia se conoce como una provincia. Dade, situado en el Sur de Florida, incluye dentro de su territorio a Miami y otras ciudades vecinas donde residen al menos 2 millones de personas.

La Junta de Comisionados del Condado de Dade aprobó el 20 de octubre pasado la Resolución No 1336-93 suscrita por el senador de dicho organismo Harvey Rubin Clerck en la que se declara la decisión de dicho Condado de poner en marcha un programa de hermanamiento con Santa Cruz de la Sierra. Por su parte, el gobierno municipal de Santa Cruz de la Sierra aprobó en fecha 13 de mayo del presente año la Ordenanza Municipal No 16-94 mediante la cual declara su propósito de hacer realidad el hermanamiento entre esta ciudad y dicho condado.

Bolivia participará en reunión internacional de la Hidrovía

SANTA CRUZ, 14 (PRESENCIA). En la capital uruguaya, Montevideo, se inaugurará el 20 del presente mes un Encuentro Internacional de la Hidrovía Paraguay-Paraná, auspiciado por el gobierno del Uruguay, al cual concurrirá nuestro país.

La información fue proporcionada hoy por el prefecto del Departamento, Julio Leigue Hurtado, quien dijo que fue invitado oficialmente por el Consulado del Uruguay para estar presente en el evento junto a otros delegados del gobierno. En la reunión participarán autoridades y expertos en la temática de la Hidrovía, provenientes de diversos países (Argentina, Bolivia, Brasil, Uruguay y Paraguay) que conforman la Comisión del Plata.

A tiempo de destacar la importancia que reviste ese curso vital para la integración latinoamericana y el desarrollo socioeconómico de los pueblos, dijo que en el marco del evento habrá una exposición sobre la Hidrovía.

Afirmó que la Hidrovía es una alternativa para el transporte de nuestras cargas de exportación e importación dentro hacia los mercados de ultramar.

Nueva cónsul de Chile promete fluidas relaciones comerciales

SANTA CRUZ, 14 (PRESENCIA). La nueva cónsul general de Chile en Santa Cruz, Magdalena Baldazze, dijo hoy que durante su gestión hará todo lo que esté a su alcance para lograr fluidas relaciones comerciales a nivel bilateral, a la luz del acuerdo de complementación económica suscrito entre ambos países a fines de 1992.

Añadió, a propósito, que una de sus tareas inmediatas será la organización de misiones empresariales desde y hacia Chile para promover el comercio exterior y el intercambio cultural.

Tras subrayar que ambas economías son complementarias indicó que a nivel de su país

existe interés empresarial en ampliar y profundizar las relaciones comerciales.

Con una carrera diplomática de 29 años, Baldazze, quien además es doctora en arte, confesó que siempre quiso venir a Bolivia y compartir con su "gente maravillosa". Se declaró también impresionada por la "cara colonial" de Santa Cruz donde está la sede de sus funciones.

Baldazze cumplió hoy una nutrida agenda de visitas protocolares a diversas autoridades de la región. Antes de venir a Santa Cruz fue cónsul general de Chile en Toronto, Canadá.

Ministro de Capitalización dará conferencia al empresariado

SANTA CRUZ, 17 (PRESENCIA). El ministro de Capitalización Fernando Revollo dictará una conferencia sobre capitalización a los empresarios cruceninos en el marco de un seminario auspiciado por la Cámara de la Industria y Comercio (CAINCO), previsto para este 23 de julio.

La información fue proporcionada hoy por el presidente de CAINCO, Rómer Osuna Añez, quien dijo que el sector será informado en detalle sobre el grado de avance real del programa de capitalización.

Sostuvo que a nivel empresarial existe la impresión de que si bien se viene promocionando en el exterior las empresas públicas susceptibles de ser transferidas al sector privado, todavía existen vacíos legales que dificultan la consolidación del proceso.

Agregó que se debe determinar el valor de cada empresa a ser capitalizada, la forma de liquidar sus pasivos, los bene-

ficios sociales a los trabajadores y los impuestos que adeudan al fisco.

"Es cierto que el programa es imaginativo y que llama la atención de los inversionistas, pero nadie invertirá si no se superan aspectos jurídicos fundamentales", alertó Osuna.

También observó que en el país persiste un sistema judicial burocrático, lento y estigmatizado por la corrupción: factores que no son garantías saludables para el establecimiento de las inversiones. "Urge cambiar esa realidad", precisó el presidente de la Cámara de Industria y Comercio.

"El verdadero amigo está dispuesto no sólo a perdonar una ofensa sino también a ayudarnos a comprender nuestro error".

23 DE JULIO (Lucía Pertini)
"DÍA DE LA AMISTAD"

Oruro

Por arbitraria elevación Propietarios de inmuebles no pagarán sus impuestos

ORURO, 17 (PRESENCIA). La Liga de Propietarios de Inmuebles instruyó hoy el no pago de los impuestos que corresponden a la pasada gestión de 1993, por la injustificada elevación en el cálculo del tributo que registra una diferencia de casi el cien por ciento con relación a Potosí.

La preocupación y determinación fue expresada por Félix Rosales Cornejo, presidente de la organización que agrupa a los propietarios, señalando que se han iniciado gestiones ante la Dirección General de Impuestos Internos y la Alcaldía Municipal, para lograr que se mantenga el tratamiento especial que hasta la pasada gestión existía para Oruro y Potosí.

"No podemos pagar sumas arbitrarias como pretenden los funcionarios municipales que quieren subir sus recaudaciones, pero no se preocupan por mejorar las calles, prestar mejor atención a la ciudadanía y dotarnos de servicios básicos indispensables, para poder vivir dignamente", aseveró.

Dijo que el cálculo efectuado para el pago de impuestos, pese a ser Oruro una región deprimida económicamente al igual que Potosí, muestra una gran diferencia, citando como ejemplo que en la zona N° 1 con pavimento se paga Bs 301,35 de impuesto, mientras que la zona N° 2, para Potosí, paga Bs 160,73, existiendo una diferencia de 140,62 bolivianos que se paga demás en este distrito.

En la misma zona con piso empuñado se paga 256,20 bolivianos de impuesto en Oruro, pero en Potosí es sólo 144,66 registrando una diferencia de menos de 111,54 bolivianos, dijo.

En la zona N° 5 también se mantiene la diferencia porque se cobra un impuesto de 24,15 bolivianos en Oruro y para Potosí se cobra sólo 9,65 bolivianos, existiendo una diferencia de Bs 14,50, mencionó el dirigente. La posición asumida por la Liga de Propietarios de Inmuebles fue respaldada por la Asociación Departamental de Jubilados y Rentistas, Rentistas Mineros, Federación de Juntas Vecinales, Comerciantes y otros sectores que exigen una nivelación y la mantención de la disposición legal que libera en parte del pago de impuestos por la situación de crisis económica que se vive en la región.

Dirigentes cívicos suspensionaron ayuno

ORURO, 17 (PRESENCIA). El ayuno voluntario del presidente del Comité Cívico Orureño, Alejandro Condorco Berrios y el dirigente Oscar Yucra, fue suspendido ayer a las 20:15 horas, al confirmarse que salieron de la jurisdicción de Oruro, los residuos industriales traídos desde Patacamaya, en cumplimiento de una instrucción judicial.

La suspensión fue determinada por ambos dirigentes, quienes manifestaron que "cumplieron su objetivo y lograron el traslado de los polvos metalúrgicos con contenidos tóxicos, para proteger y precautelar la salud de la población".

Condorco Berrios, dijo que se estableció un precedente para que ninguna autoridad en el futuro, asuma posiciones que no le competen como el caso del Fiscal de Instrucción en el Penal de La Paz, Alejandro Escobar, quien determinó el traslado de los concentrados mineros a Oruro, sin tener jurisdicción ni competencia.

"Estos hechos no pueden repetirse y estaremos alertas a todo cuanto acontezca para evitar los abusos y arbitrariedades de algunas autoridades que pretenden convertir a Oruro en un basurero de residuos tóxicos, contaminantes y radioactivos", afirmó al suspender la extrema medida voluntaria, durante 56 horas y sólo ingirieron líquidos, advirtiéndose un agotamiento físico el momento que suspendieron el ayuno.

El presidente cívico aclaró que no interesa saber si son o no tóxicos, pues el objetivo de la huelga de hambre era lograr su traslado hasta el lugar de donde se habían traído las casi 70 toneladas de polvos metalúrgicos y lo logramos.

El transporte se cumplió con la cooperación de la Corporación Regional de Desarrollo de Oruro, que facilitó las volquetas para su traslado hasta un sector aledaño a la población de Konani, en la región de La Paz.

Magisterio espera el pago de haberes con incremento

ORURO, 17 (PRESENCIA). El magisterio urbano y rural del distrito espera la cancelación de los haberes del mes de junio, incluido el pago retroactivo del incremento salarial de enero a mayo. Este pago debe ser efectivo hasta el 21 de julio, según informe del Subsecretor Nacional, Máx Cabrera, porque las boletas de pago se encuentran en pleno procesamiento.

Los educadores esperan, sin embargo, que no exista más demora en el pago de los haberes, porque existe un convenio que señala que el pago de haberes debe efectuarse máximo hasta el día 8 de cada mes, habiéndose incumplido por las razones anotadas.

La fecha de cancelación fue

confirmada por autoridades superiores del Tesoro General de la Nación, con la finalidad de informar al magisterio y dar cumplimiento a un convenio que existe con el sector, según explicó el Subsecretor Nacional.

Mencionó que el pago será en una sola boleta y que esto beneficiará a los educadores, porque recibirán el reintegro que corresponde a un semestre y el pago de su haber incluido el aumento.

Con relación al pago de haberes a los funcionarios de la administración gubernamental, explicó que esta cancelación se cumplirá una vez que se concluya con el pago al magisterio y que de igual forma será incluido el reintegro por el incremento salarial.

Designaron nuevas autoridades en la Dirección de Migración

ORURO, 8 (PRESENCIA). Buscando eliminar la corrupción y recuperar la buena imagen de la Dirección Departamental de Migración, hoy fueron designadas las nuevas autoridades que ejercerán funciones a partir del próximo lunes 11 de julio.

Assumió el cargo de Director Departamental de Migración, Humberto Herbas Lavayén, médico jubilado y antiguo militante del gubernamental Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR). En tanto la subdirección será ocupada por Lucio Mamani Churrua, militante del MNR y empresario vinculado a la actividad comercial.

El cambio de autoridades fue motivado por serias irregularidades que cometió el exdirector, Dante Corrales Pereyra, quien incluso tiene una denuncia de exacción y cobro indebido de dinero a un ciudadano peruano que pretendió renovar su visa de permanencia temporal en el país, habiéndose inculcado por haber cobrado 750 bolivianos por este trámite que nunca lo realizó y utilizando un sello antiguo otorgó la prórroga de permanencia, que luego fue anulada en La Paz. Asimismo se tienen otras denuncias por haber renovado pasaportes de bolivianos, fuera de la fecha establecida de uso y al margen de lo establecido en estos documentos que tienen una duración máxima de cinco años.

GULA

PROFESSIONAL

CEMEP

CENTRO MEDICO LA PRENSA

Calle Campero N° 52 Tels. 321943 - 341185

Médicos General:
Dr. Víctor H. Causse Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP
Dr. Juan C. Olivares Hs. 15:00 a 17:00 CEMEP
Dr. Luis Palacios Hs. 17:00 a 18:30 CEMEP
Dr. Alberto Andrade Hs. 18:00 a 12:00 CEMEP
B.P. 389222

Médicos Internos:
Neurología: Dr. Jorge Fernández Hs. 13:00 a 17:30 CEMEP
Endocrinología: Dr. David Maldonado Hs. 17:00 a 19:30 Ed. Saenz Tel. 343379
Reumatología: Dr. Alan Gutiérrez Hs. 14:30 a 17:00 CEMEP B.P. 388163
Pediatria: Dr. Luis Neill Hs. 18:00 a 19:30 CEMEP
Otorrinolaringología: Dr. Alfonso Méndez Hs. 19:00 a 20:00 CEMEP
Traumatología: Dr. Rolando Mejía Hs. 17:30 a 20:30 Ed. Córdova Piso 4 Tel. 367416

Cardiología: Wilfredo Rojas Hs. 17:00 a 18:00 CEMEP
Oftalmología: Dr. Adrián Olivares Hs. 10:00 a 20:00 CEMEP
Urología: Dr. Juan Burgos Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP
Odonatología: Dr. Orlando Tortore Hs. 17:30 a 19:30 Ed. 16 de Julio P. 8 Tel. 374395
Dermatología: Dr. Guillermo Suárez Hs. 18:00 a 20:00 Ed. Monje Campero P.1
Cirugía Oral y Maxilofacial: Dr. Jaime Zaballos Hs. 9:30 a 12:30 CEMEP
Psiquiatría: Dr. Elizabeth Escobar CEMEP Hs. 15:00 a 19:30
Ecografía: Dr. Raúl Lara Hs. 18:00 a 20:00 a Camacho 1468 Tel. 369123
Radiología: Dr. Enrique Sánchez Hs. 18:00 a 20:00 CEMEP
Lab. Clínicos: Dr. Carlos Jiménez Hs. 10:00 a 12:00 Edif. Junín P. 1 Tel. 350461 (mañanas y viernes)
Fisioterapia: Dra. Mónica López Hs. 17:00 a 20:00 Clínica Saenz Tel. 392978
Proctología: Dr. Erich Rada Ed. Petrolero Tel. 392978
Farmacología: Dr. Emilio Loayza Ed. Cámara de Comercio Of. 10 Tel. 396222
Atención a afiliados y público en general: Dr. Orlando Panagoya, Clínica Saco, Corazón Av. Bosch 1824 Tel. 320595
Carlos Bustamante Hs. 9:00 a 12:00 Plaza La Califolia
Dr. Jaime Aguilar Hs. 17:30 a 20:00 Ed. Montevideo P. 2 Tel. 323975

UROLOGOS

Dr. Guillermo Suárez Tejada
MEDICO UROLOGO
Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc.
Véneras, Problemas sexuales, Urología Infantil.
CONSULTORIO: Edif. Cine Monje Campero, Ter. Piso 10 Tel. 325703 - domicilio Tel. 785517
CONSULTAS 18:00 a 20:00 HORAS

LABORATORIOS

Dr. Rubén Tejada Andrade
Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R. juegos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.
DIRECCION Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz N° 861 esq. Pasaje Peatonal Bloque "A" 2º piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco Tel. Lab. 324526 Tel. 321122 - Casilla 2665

FARMACIAS DE TURNO

327245 Las 24 Horas

¡ESTE MUY PRONTO!

MUTUAL "DEL PUEBLO"

PRESENCIA

Le darán una grata Sorpresa

Cochabamba

**FARMACIAS
DE TURNO**
327245

CORDECO inició programa de fortalecimiento municipal

COCHABAMBA, 17 (PRESENCIA). - En cumplimiento de la Ley de Participación Popular, la Corporación Regional de

Desarrollo de Cochabamba (CORDECO), inició su Programa de Fortalecimiento de la Capacidad de Gestión Municipal.

pal". Este Programa, según la explicación, determina la nueva estructura orgánica de la Corporación para sustentar el proceso de participación popular con la aplicación de la Ley, que asigna nuevas competencias a las Alcaldías y Corporaciones.

Comprende las siguientes líneas de acción básicas: Capacitación al personal técnico y administrativo de los municipios, asistencia técnica en labores de planificación y administración de sus recursos y diseño, y establecimiento de sistemas operativos de contabilidad, administración de personal y presupuestos.

Abarca las 16 provincias del departamento con sus 44 secciones municipales. Para este fin la CORDECO organizó siete equipos de trabajo conformados sobre la base de los distritos de desarrollo. Cada equipo está compuesto por tres profesionales y un chofer. Adicionalmente, se contrató 10 profesionales consultores de los que siete son sectorialistas a corto plazo con formación y experiencia en ingeniería civil, arquitectura, ingeniería sanitaria, agronomía, ingeniería hidráulica, ingeniería forestal y geología y tres profesionales con especialidad en planificación de desarrollo.

Se explicó que, con la finalidad de facilitar el trabajo, se procesó toda la información del Censo Nacional de Población y Vivienda de 1992 a nivel de sección y provincia mediante un convenio con el Instituto Nacional de Estadística (INE) y el Centro de Investigación y Desarrollo Regional (CIDRE). Se estima que de esta manera se agilizará la elaboración de los planes operativos municipales y los planes de desarrollo provincial.

De la misma manera, se entregó a todos los municipios seccionales una carpeta con los proyectos existentes para cada jurisdicción municipal. El presidente del directorio de la Corporación, Alvaro Moscoso Blanco, a propósito, afirmó que éstas "constituyen una base para nutrir el proceso de participación popular a través del cual los pobladores de las provincias recobran personalidad para decidir sobre su propio destino".

Maestros se movilizarán hoy para exigir pago de salarios

COCHABAMBA, 17 (PRESENCIA). - Los maestros urbanos rurales de este departamento se concentrarán mañana (hoy) frente a la Prefectura y las oficinas del Subsecretario de Educación para exigir el pago de sus salarios correspondientes al mes pasado.

La determinación fue adoptada debido a que el gobierno no cumplió el compromiso que tiene de cancelar sueldos hasta el día de cada mes, sino que para evitar protestas amplió por una semana la vacación de invierno en una determinación calificada de "abuso de poder político, una venganza de la política", según el secretario general de la Federación Departamental de Trabajadores en Educación Urbana, Víctor Cáceres Rodríguez.

Informó que hasta el prefecto, Germán Lema Araoz, "interpretó" la cancelación de haberes en una actitud política provocadora y que tiene ninguna explicación.

Advirtió que "cualquier problema que pueda ocasionar la movilización del magisterio será de responsabilidad del mismo". "Los maestros estamos desesperados, no tenemos dinero para alimentar a nuestras familias. Este es el ejemplo de reforma educativa, este es el trato que se dará al magisterio. ¿Preguntó a tiempo, recordó que la Ley de Reforma Educativa fue promulgada y se encuentra en vigencia."

Indicó que, según el gobierno, la reforma educativa tiene como objetivo mejorar las condiciones de trabajo de estudiantes y maestros, pero que lo primero que se ha hecho es perjudicar al educador, prolongando la vacación sin motivo y dejar sin haber a los maestros.

Anunció que el magisterio cochabambino se sumará a las protestas que la comunidad universitaria realizará en el curso de esta semana, demandando la inaplicabilidad de la Ley de Reforma Educativa debido a que contiene artículos que violan la Constitución del Estado, trámite que se encuentra en la Corte Suprema de Justicia.

La gran industria aumentó en 173% su consumo de electricidad

COCHABAMBA, 14 (PRESENCIA). - La gran industria cochabambina casi triplicó su consumo de energía eléctrica entre enero y marzo de este año, lapso en el que se registró un crecimiento global promedio del 14 %, según informe del Centro de Investigación Multidisciplinario (CIM) de la Federación de Empresarios Privados de Cochabamba (FEPC) sobre la base de datos de la Empresa de Luz y Fuerza Eléctrica Cochabamba Sociedad Anónima Mixta (ELFECHAM).

El consumo de electricidad en la categoría residencial tuvo un incremento del 10%. La categoría general, que comprende a restaurantes, bancos, comercio y otras oficinas, registró una tasa de crecimiento del orden del 15%. Finalmente, la categoría industrial creció en un 7%. Contrariamente, los requerimientos del alumbrado público decrecieron de 5.949.348 a 5.392.485 Kwh con una diferencia negativa del 9% en el mismo periodo.

Las ventas de energía eléctrica a la gran industria en los primeros tres meses de 1993 fue de 2.292.850 Kilowatt hora (Kwh), mientras que este año de 6.227.200. El total de ventas de la categoría residencial aumentó de 33.575.347 Kwh en 1993 a

37.060.364 este año. La categoría general que consume 7.330.843 Kwh el año pasado elevó su consumo a 8.464.000 Kwh. El consumo de la categoría industrial, entre tanto, aumentó de 19.778.509 Kwh a 21.260.000 Kwh.

En relación al número de usuarios, esta gestión se tuvo un aumento del 10% en relación a los tres primeros meses de 1993. El sector residencial tuvo un crecimiento del 9%. Los usuarios de la categoría general aumentaron un 15%. La categoría industrial aumentó sus usuarios en un 10%.

Con respecto a la reducción del consumo promedio, se estimó que la categoría residencial tuvo un incremento del 8%, la general de un 4%, la categoría industrial del 6% y la gran industria aumentó su consumo en 309%.

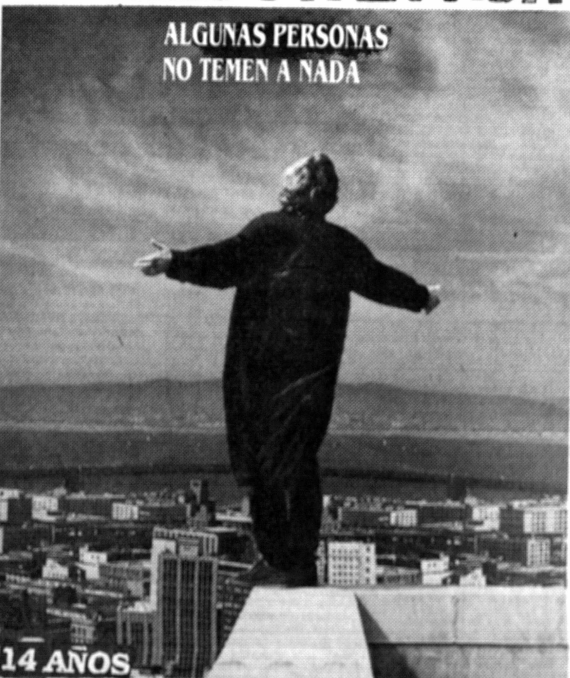
Entre enero y marzo de este año, los clientes de la categoría residencial consumieron un promedio de 311 Kwh y en el mismo lapso de 1994, un promedio de 315 Kwh. En la categoría general el consumo promedio por cliente subió de 2.163 Kwh a 2.275 Kwh. En la categoría industrial, el promedio pasó de 62.967 a 66.367 y, finalmente, la gran industria de 760.560 Kwh a 3.113.600 Kwh con el consecuente aumento del 309%.

MAÑANA ESTRENO CINE SCALA

JEFF BRIDGES

SIN MIEDO A LA VIDA

ALGUNAS PERSONAS
NO TEMEN A NADA



14 AÑOS

RAFAEL YULESIAS, PAULA WEINSTEIN, MARK ROSENBERG, PETER WEIR

ESTREMECEDOR ESTRENO Cine La Paz

MAÑANA

Reza para que NO te atienda

"Una nueva receta para el terror"

DR. BISTURI



CENSURA 18 AÑOS

MANNY COTO, LARRY DRAKE, DR. GIGGLES, CO-PRODUCTOR RICHARDSON, GUION PARA BRAN, DAYEBOON, DEBRA NE, LARRY DRAKE, DIRECTOR DE FOTOGRAFIA ROBERT DRAPER, C. S. ESCRITA POR MANNY COTO Y GRAEME WHIFLER, PRODUCIDA POR STUART M. BESSER, DIRIGIDA POR MANNY COTO A UNIVERSAL RELEASE

UNA PELICULA UNIVERSAL

KATHLEEN TURNER DENNIS QUAID

PADRES A TIEMPO COMPLETO
Y DETECTIVES A MEDIO TIEMPO.



PISTOLAS y PAÑALES

Es un negocio de familia.

* todo público

METRO-GOLDWYN-MAYER PRESENTA: A LOBBEL/BERGMAN/HERA PRODUCCION: HERBERT ROSS
KATHLEEN TURNER DENNIS QUAID "UNDERCOVER BLUES" FRONZA SHAW STANLEY TUCCI LARRY MILLER PARK OVERALL TONY ANELLO
DAVID NEWMAN JOHN WAYNE FINKELMAN PRODUCIDA POR PRISCILLA WEDD-FRIENDLY CO-PRODUCIDA POR KEN ADAM JERRY DONALD E. THORNTON
HERBERT ROSS ANDREW BERGMAN VAN ABRAMS MIKE LOBBEL HERBERT ROSS

JUEVES
DIVERTIDISIMO
ESTRENO

CINE 16 DE JULIO

teller

Además ejercen uso indebido de la profesión

Mecánicos empíricos también causan contaminación del aire

Dos importadoras ofrecen posibles soluciones, pero al parecer nadie conoce su efectividad.

Algunas empresas importadoras denunciaron que los dueños de talleres de mecánica empíricos también son causantes de la contaminación del aire pazeño, quizá los más responsables, ya que pocos tienen autorización de las empresas fabricantes de vehículos, el resto apenas tiene licencia de funcionamiento, otorgado por el municipio local, y autorización de Tránsito.

Afirmar que los motores sufren fallas a causa de las deficientes vías públicas y pendientes que tiene la ciudad, que condicionan a los motorizados circular con lentitud, provocando bajas revoluciones en los motores y la necesidad de frecuentes aceleraciones, lo que ocasiona una combustión inadecuada del carburante.

Pero además hay otros hechos que contaminan el medio ambiente de la ciudad, como los ríos que no han sido embovedados, soldadura y curtiembre artesanal, así como deficiente recolección de basura.

Los choferes sindicalizados han señalado que sus motorizados son los únicos que contaminan el aire de los pazeños, sino las industrias y la misma población.

Micky Gemio y Orlando Nogales, ambos importadores de repuestos y vehículos, coincidieron ayer en señalar que el "mal afinado de los motores" es una causa grave para contaminar el aire de la ciudad.

Aseguran que al existir pocas empresas autorizadas por los fabricantes de autos, los centenares de talleres mecánicos empíricos (con alguna experiencia), instalados en la periferia de la ciudad, comúnmente prestan poca atención en el arreglo, afinamiento y un motor.

"Por citar un ejemplo, los mecánicos empíricos no equilibran el ingreso del oxígeno y la gasolina", añadió Nogales. Según Gemio, los dueños de vehículos cuando ven que sus motorizados necesitan un "afinamiento", acuden a un taller que cobra poco dinero, sin importarle un peor deterioro o a una causa del deficiente arreglo contaminen más la ciudad.

Además, según Gemio, los mecánicos empíricos se multiplican en las ciudades, debido al auge de la importación de motorizados de segunda y hasta tercera mano, sin contar la internación de motores en similares condiciones, cuyos dueños exigen mano barata para rehabilitar un "minibus", taxi o camión de alto tonelaje.

"De ayudantes a maestros, ese es el proceso, ya que en poco tiempo se aventuran a destapar motores para hacer cambios y hasta afinamientos en sus partes", añadió al señalar que son ellos los causantes de la contaminación del aire.

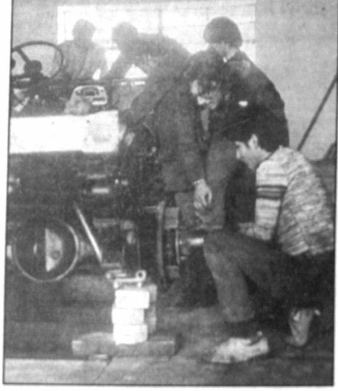
Gemio aseguró que los talleres de mecánica empírica tienen licencia de funcionamiento otorgada por la comuna local y autorización de la Unidad Operativa de Tránsito, entidades que no hacen ninguna exigencia técnica y profesional a sus propietarios.

"Al trabajar en forma empírica, ejercen indebidamente la profesión de mecánicos, pero eso no es penado, por lo menos hasta donde conozco", añadió. A su juicio esa situación también se debe regular, para garantizar el normal tránsito de los vehículos que son reparados.

Una prueba de que los talleres trabajan "en forma empírica" es la deficiente labor que prestan algunos de ellos, contratados por Tránsito dos veces al año para efectuar las inspecciones técnicas.

Considera que la labor de la policía de tránsito debería ser ante todo para detectar fallas en el motor, después exigir su pronto arreglo.

CATALIZADORES DE PRECOMBUSTIÓN
Según el gerente de una importadora de vehículos, Antonio Ursic, un "trifurcador" podría permitir a los motorizados que funcionan con diesel, disminuir entre 66% y 99% del monóxido de carbono (que



Aseguran que en los talleres mecánicos dirigidos por empíricos se inicia el problema de la contaminación del aire.

origina cáncer) que eliminan por sus tubos de escape.

Otro importador de repuestos para vehículos, Orlando Nogales, considera que el dispositivo catalizador de precombustión es otra solución a la emisión de humo de vehículos.

Para los que funcionan a gasolina, explicó, el dispositivo es aplicado antes que el combustible sea quemado, "a través de la acción provocada por la catalítica que acondicionará a las moléculas, reduciendo la energía tensioactiva física entre ellas, estimulando una mejor pulverización del combustible, haciendo que todo el poder energético sea aprovechado durante la combustión, sin dejar residuos de carbonización y obteniendo mejor desempeño del motor".

Para los motorizados a diesel, continuó, el proceso es casi al igual al anterior, el catalizador de precombustión "actúa a través de la acción de la catalítica, que provoca una mayor dispersión entre las moléculas de los hidrocarburos, reduciendo la energía tensioactiva entre ellas y preparando el combustible para una combustión más completa, sin dejar residuos de carbonización".

En ambos casos mejora el rendimiento del vehículo, mantiene sin carbonización (para automotores a diesel), regula el motor, reduce los costos de mantenimiento y prolonga la vida de la máquina.

Según el empresario, los dos dispositivos "funcionan bien" aunque los carburantes estén adulterados, todo en función de disminuir la contaminación del aire pazeño.

REUNIÓN INTERINSTITUCIONAL

El Cnel. José A. García, director de la Unidad Operativa de Tránsito La Paz, anunció para estos días la realización de una reunión interinstitucional, auspiciada por la Comisión del Medio Ambiente, donde se definiría un dispositivo que permita la disminución del humo que despiden los vehículos que funcionan con diesel. Aseguró que hasta el momento no hay un instrumento elegido por los técnicos, para señalar con certeza qué elementos pueden reducir las emanaciones de gases y humo de los vehículos que funcionan con diesel y gasolina.

La Paz - El Alto

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, lunes 18 de julio

Concejo Municipal anulará ordenanza

No se construirá gasolinera en aeropuerto de El Alto

El Concejo Municipal de la ciudad de El Alto derogará la ordenanza municipal que autoriza la construcción de la gasolinera que se encuentra dentro de los límites de seguridad del aeropuerto Internacional de aquella región.

El anuncio fue hecho por Teófilo Huayta, secretario del organismo fiscalizador del gobierno municipal altoño.

Según el concejal la decisión fue tomada por la falta de seriedad de los ejecutivos de la Administración de Aeropuertos y Servicios Auxiliares a la Navegación Aérea (AASANA) en la elaboración de sus informes para ratificar o derogar la ordenanza que autoriza la construcción de esa estación de ventas de carburantes.

Huayta explicó que la decisión de derogar esa ordenanza municipal, no obedece a presiones de una supuesta "asociación de gasolineras", sino a la decisión de las organizaciones representativas de El Alto como la Federación de Juntas Vecinales (FEJUVE) y la Central Obrera Regional de El Alto (COR).

Denunció que algunos propietarios de las gasolineras, mediante solicitudes en los medios de comunicación están dañando la imagen de las autoridades municipales con el caso de la construcción de esa estación de



En el interior del aeropuerto ya se iniciaron los trabajos.

servicios en la zona de seguridad del aeropuerto.

DANOS Y PERJUICIOS

Al ser consultado si la empresa que construye esa gasolinera en caso de que se la desautorice inicie un proceso legal a la alcaldía por daños y perjuicios, Huayta respondió que tiene todo el derecho de recurrir a la justicia, pero quienes tienen que ser demandados son los ejecutivos de AASANA que han elevado un informe que afirma que la construcción de esa gasolinera en los límites de seguridad del aeropuerto no representa un riesgo.

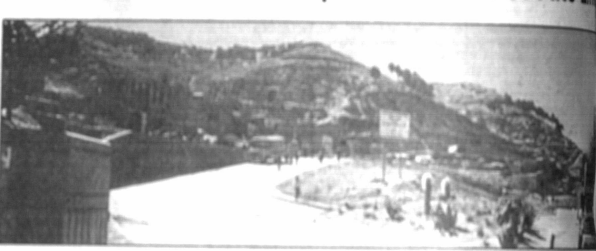
Finalmente, anunció que todas las estaciones de servicio en

El Alto que incumplan los reglamentos establecidos serán intervenidas y se dará un plazo perentorio para presentar todos sus documentos de base.

Por otro lado las empresas de base altoña que el concejal de El Alto Freddy Bautista, denunció las esperanzas a la empresa, asegurando a la construcción de la gasolinera en el aeropuerto, que varias reacciones rechazaron el aumento de las disposiciones de seguridad terminal de área.

Autoridades municipales inauguraron ayer

Ya circulan vehículos por Av. NN.UU.-Alto Lima



Ayer fue inaugurada la avenida Naciones Unidas-Alto Lima, como parte de la recordación del 185 aniversario de la gesta libertaria de 1809. La nueva vía de descongestión vehicular fue habilitada al transporte público a las 11:30 de la mañana. El acto fue liderado por la alcaldesa Mónica Medina y varios otros concejales locales. Los vecinos de Alto Lima y Villa 16 de Julio serán los directamente beneficiados con la obra, solo necesitarán algunos minutos para hacer el recorrido en

caminos a sus centros de trabajo y/o centros de recreación. La nueva vía tiene dos carriles, cada uno de 3.50 metros, cuenta con aceras a ambos lados de la calzada y tiene iluminación con 40 metros de luz. El costo original de la apertura y construcción de la nueva avenida de 1,920 metros longitud entre la avenida NN.UU. y Alto Lima de 1,681,802.24 dólares. Con los obrales y el cambio del trazo en algunos sectores el costo se incrementó a 1,936,580.33 dólares.

BREVES

"FORO" ALTEÑO

Con la finalidad de analizar y reflexionar acerca de la problemática alteña se creará esta semana el "Foro Alteño", anunciaron sus impulsores.

En ese foro, considerado de urgencia, participarán personas ligadas a los problemas de la ciudad de El Alto, entre ellas investigadores, profesionales y dirigentes de organizaciones de base.

El funcionamiento del foro se justifica ante la evidente ausencia de oportunidad para el cuestionamiento y análisis de los procesos sociales, económicos y políticos que atraviesa la comunidad alteña.

Se adelantó que el producto de las deliberaciones y reflexiones se constituirán en simples sugerencias y recomendaciones.

TERMINALES DE AUTOTRANSPORTE

La Federación de Choferes 1º de Mayo solicitó a la Alcaldía de El Alto la cesión de los terrenos para la construcción de dos terminales, una para el transporte interprovincial y la otra para la interdepartamental.

El secretario ejecutivo de esa organización, explicó que ese proyecto se tenía elaborado hace seis años, pero no fue canalizado por las anteriores autoridades de la comuna alteña.

La construcción de esas dos terminales podría descongestionar el tráfico de vehículos, que ahora está agravado por los motorizados que vienen de las provincias y que son 3,000.

La semana próxima las autoridades de la alcaldía y los dirigentes de los choferes realizarán una inspección ocular por los terrenos que pertenecen a la alcaldía.

EL ALTO Y LA PAZ NO COORDINAN

La Confederación Nacional de Juntas Vecinales de Bolivia (CONAJUVE) mediante documento firmado por Hugo Apaza, manifiesta que por la falta de coordinación y solidaridad entre las alcaldías de La Paz y El Alto, los loteadores clandestinos han procedido a la depredación de las áreas verdes de esos dos municipios en los límites de ambas urbes.

El loteamiento de esas áreas atenta contra el ecosistema de la región.

CONAJUVE plantea el mejoramiento de la cooperación entre las dos alcaldías para que encañen conjuntamente las obras que de beneficio para los dos ciudades.

Complace al arzobispo inicio de obras camineras en La Paz

El Arzobispo de La Paz monseñor Luis Sainz manifestó el sábado que se encuentra complacido por el inicio de obras de vinculación carretera en el departamento de La Paz. La afirmación fue realizada durante el oficio religioso efectuado en conmemoración a la gesta libertaria de 1809.

Destacó el inicio de la construcción del tramo Cotapata Santa Bárbara, la pavimentación próxima del tramo Río Seco-Desagüadero y Tiquina-Copacabana-Kasani. Este último se inicia hoy. Según el parecer del prelado las vías anunciadas vincularán eficazmente al país con toda la zona de influencia fronteriza en la región occidental.

Agregó que dichas vías fortalecerán además el crecimiento económico del departamento de La Paz ya que por ellas se logrará el incremento de las exportaciones hacia los puertos del Pacífico.

Sin embargo mostró también su preocupación por la falta de vinculación con la región del Norte de La Paz por lo que pidió al gobierno que se coopere a esta zona que comprenden las provincias de Franz Tamayo, Ixiamas, Iturralde, Nor y sud Yungas, Inquisivi, Loayza, Caranavi y otros.

Aplaudió los esfuerzos de los gobiernos municipales de las diferentes ciudades y poblaciones del departamento de La Paz, por los grandes esfuerzos para mejorar los servicios sanitarios y urbanos.

Entorno a la contaminación ambiental que sufre la región señaló que la Iglesia está también preocupada por la afectación que sufre el aire, tierra y agua pazeños. Destacó la actitud del pueblo que ha sabido renunciar a centenarias costumbres para evitar la contaminación. "Pero no basta esa abstinencia para devolver a nuestro aire la pureza provincial", remarcó.



"Cholita pazeña" será premiada con beca de estudio.

Desde el próximo año la ganadora del tradicional certamen "cholita pazeña", que se realiza durante las fiestas julianas, será premiada con una beca de estudio. anunció el sábado la alcaldesa Mónica Medina en acto de proclamación a Isabel Baltazar Huayta, una atractiva joven de 19 años como "cholita pazeña '94".

SE HIZO JUSTICIA

**SUFRIENDO
CON LOS
PENALES,
GANO EL
MEJOR
DEL
TORNEO**

**BRASIL
REY DEL
MUNDO**

Romario,
símbolo de este
Brasil vencedor,
levanta la Copa
del Mundo, al
término del
partido con Italia.
El torneo tuvo en
el representante
sudamericano,
un justo ganador.



CORCOS
EMPRESA DE CORREOS DE BOLIVIA

de **PRESENCIA**

la revista

Nº 109

EDICION

MUNDIALISTA

La Paz, lunes 18 de julio de 1994

Dirección: Miguel Velarde Tapia



Colección  la revista **Mundialista**

de **PRESENCIA**

Criticado hasta el cansancio
siguió, tozudo, a su modo.
(Se desquitó en la final:
"Soy campeón. Eso era todo")

A 9 días, informe del Olimpia

"TENEMOS DOS RIVALES: EL BOLIVAR Y LA ALTURA"

"Tenemos allá que luchar con dos rivales muy poderosos: el Bolívar y la altura", declaró el entrenador del equipo de Olimpia, Gustavo Benítez, al referirse al partido que el 27 de este mes debe jugar el representante paraguayo ante el subcampeón boliviano en los cuartos de final de la Copa Libertadores de América correspondiente a este año.

El técnico hizo esta declaración poco antes de partir el pasado jueves a Japón donde el equipo jugará dos partidos amistosos el martes 19 (con el Urawa Reds, en Fukuoka) y el jueves 21 (con el Jubilo Iwata, en Nagoya).

Consultado sobre la utilidad de esos encuentros Benítez dijo que "servirán para probar al equipo con el que haremos frente a los bolivianos".

PREVISIONES CONTRA LA ALTURA

Con el fin de evitar que la altitud en la que se encuentra La Paz afecte al rendimiento de Olimpia, el cuerpo técnico, en coordinación con los médicos del plantel, determinó llegar a la ciudad boliviana una hora antes del partido que por la tercera fase de la Copa Libertadores de América deberá jugar el 27 de este mes en el Estadio Hernando Siles frente al Bolívar.

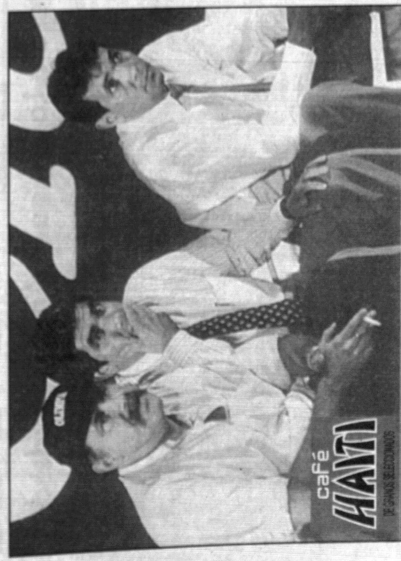
Agustín Casallan, médico del plantel, fue quien recomendó actuar así a fin de hacer frente a un factor que en el plantel olímpista es considerado casi como otro adversario.

"Llegar una hora antes a La Paz es lo más conveniente, ya que los efectos de la altura se sienten unas seis horas después en el lugar, es por eso que creemos que ese detalle no nos afectará ya que estamos haciendo de nuestra parte todo para no ser afectados", declaró el doctor Casallan.

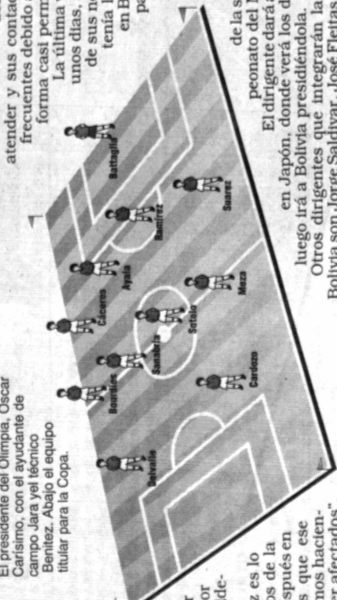
En el representante paraguayo se tomaron en cuenta absolutamente todos los factores en lo que se relaciona con La Paz, tal es así que se sabe incluso que las temperaturas en esta época del año son muy bajas y más en el horario nocturno en el que se jugará el partido, por lo que también en ese aspecto se han tomado previsiones.

Los jugadores se embarcarán desde Santa Cruz de la Sierra, ciudad del oriente boliviano ubicada a 600 metros de altura sobre el nivel del mar donde el Olimpia fijará desde el 23 de este mes y hasta el día del cotejo (el 27) su cuartel general, ya prácticamente vestidos y listos como para salir al campo de juego, pues desde el aeropuerto la comitiva se dirigirá directamente al escenario de la confrontación.

Ya se hicieron los arreglos respectivos en lo que es hotelaría como asimismo en lo que será la disponibilidad de un escenario adecuado para llevar a cabo los entrenamientos previos al importante cotejo con el representante boliviano. Es así que se eligió el Hotel Los Tajibos y se consiguió llegar a un acuerdo con el Club Oriente Petrolero, en cuyas



El presidente del Olimpia, Oscar Carísimo, con el ayudante de campo Jara y el técnico Benítez. Adapto el equipo titular para la Copa.



El dirigente dará alcance a la delegación de su club en Japón, donde verá los dos partidos que se jugarán allí y luego irá a Bolivia presidenciando.

Otros dirigentes que integrarán la delegación que de Japón irá a Bolivia son Jorge Saldivar, José Feliás, Alvaro Biliario y Federico Frutos.

PARTIDO DE VUELTA

Los directivos del Club Olimpia aún no han dado a conocer nada sobre el partido de vuelta que deberá jugarse el 3 de agosto.

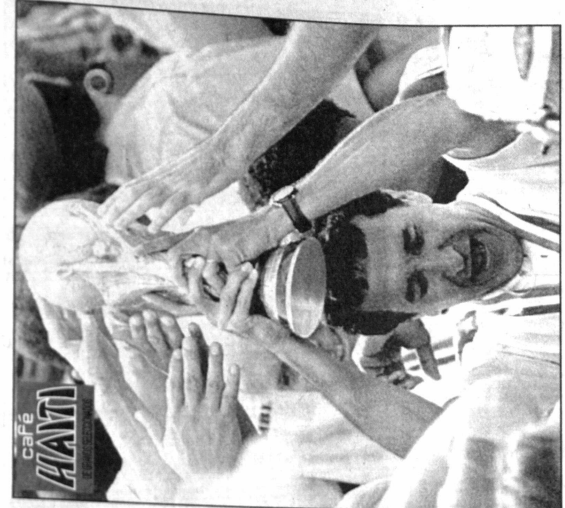
Lo único confirmado hasta ahora es que ese compromiso se jugará en el Estadio Defensores del Chaco, con capacidad para 45.000 personas.

Los precios de las entradas, teniendo como antecedente los que rigieron para la primera fase de la Copa Libertadores, la mas cara podría estar alrededor de los quince dólares y la más barata, la de curvas, iría a tener un costo de dos y medio dólares aproximadamente.

Las temperaturas promedio en esta época del año en la noche ascienden a unos diecinueve grados centígrados, con una humedad que llega al cincuenta por ciento, ambos detalles característicos del invierno paraguayo.

Gustavo Adolfo Cárdenas, de HOY de Asunción, para PRESENCIA, de La Paz, Bolivia

"ES JUSTO QUE LA COPA REGRESE A BRASIL"



Pasadena, California: El momento que más habrá soñado el técnico Carlos Alberto Parreira. Levantar la Copa del Mundo. Ayer se hizo realidad (Reuter).

que no podía seguir hablando por la emoción. Con la copa en la mano y las lágrimas en los ojos, Parreira se agachó: "Dedico la victoria a mi familia y a todos mis amigos. Me siento muy feliz. Es un momento que nadie se puede imaginar, hasta que lo vive, y yo tengo nada que ver con los sueños más hermosos".

Parreira, más controlado—Demasiado poco, pienso, tratándose de un final mundial. Pero al menos la a veces el con- trágico y los azu- rris por cambio apostaron sólo a ese expediente".

Si, es cierto que en el campo en problemas con su cerrada defen- sa, pero también es cierto que du- rante todo el par- tido en el campo de juego hubo un sil. Como de cos- tumbre nosotros fallamos varias ocasiones de gol, pero esa vez la suerte no estuvo en contra nuestra, sino que nos reconoció los méritos hechos en la serie de penales", dijo Parreira.

El entrenador brasileño entenderá mañana el regreso a Brasil junto con sus jugadores, y será recibido por el presidente. Hacerá algunas declaraciones antes de viajar a España, donde se hará cargo del plantel de Valencia.



Pasadena, California: Parreira, técnico de Brasil, es lanzado por sus jugadores en la tradicional 'maratona', luego de la obtención del título mundial (Reuter).

Además que, en su opinión, fue justísimo que el título se lo llevara el equipo que hicimos en el mejor equipo. Es justo que la Copa regrese con nosotros al Brasil".

Luego, Parreira manifestó que no tenía más nada que decir y se retiró ante el estupear de centenares de periodistas, en su mayoría brasileños.

No fallaron los que pensaron enseguida en una última venganza del técnico hacia sus críticos, pero Parreira, hablando con un grupo de periodistas, dijo que no había nada de eso, sino que simplemente se había sentido feliz por el título.

La amargura del italiano Arrigo Sacchi

"PERDIMOS POR PENALES, PERO DIMOS TODO"

LOS ANGELES, 17 (ANSA). La amargura es notoria, pero aparentemente no hay desilusión en el entrenador italiano Arrigo Sacchi, después de la final del Mundial perdida por penales ante Brasil.

Sacchi prefirió el final de la igualdad del torneo y en la final se enfrentó a los jugadores por el esfuerzo realizado, al equipo médico y a los dirigentes.

"Perdimos por penales, pero dimos todo, por lo tanto tenemos que aceptar con serenidad el resultado. Fue un partido difícil, jugado ante un gran adversario. El entrenador brasileño fue muy bueno, pero nosotros fuimos mejores que los penales".

Sacchi no acepta la opinión de que Italia jugó el tiempo suplementario sólo con la intención de llegar a los penales. "No es cierto. Los dos equipos estaban cansados y varios jugadores nuestros como Brasillos estaban aclamando a su profesionalismo", azuzó el entrenador italiano.

No hay que buscar excusas —subrayó luego el entrenador italiano—. Estuvimos a la par de los campeones del Mundo. Somos los segundos y perdidos sólo por penales". Sacchi explicó luego porque Franco Baresi fue el encargado de la travesía: "Las pocas veces que en el Milan llegamos a los penales, él fue el encargado de rematar en primer término".

dijo el técnico italiano. "Estoy satisfecho de cuanto hemos hecho en este torneo —añadió Sacchi—, afrontamos un campeonato mundial en cre- cimiento. Sé al fin justo terminar un torneo con penales, pero las reglas son estas y nosotros las respetamos, porque al final tiene que haber un vencedor".

El entrenador italiano afirmó que "aceptamos con serenidad el veredicto del campo de juego. Para nosotros fue un Mundial muy cansador, aunque una espléndida experiencia para el equipo. Los brasileños fueron mejores que nosotros en los penales".

Sacchi no acepta la opinión de que Italia jugó el tiempo

Los que saben de cervezas

INVITAN Ducal...!

Patrocinador Oficial de la Selección Boliviana de Fútbol



CALIFORNIA: Cinco brasileños sujetan las banderas de Estados Unidos y Brasil, en esta última está inscrito el nombre del fallecido piloto de Fórmula Uno, Ayrton Senna, al que los jugadores de la selección tricampeona dedicaron el título (REUTERS).

Claudio Taffarel

Pasadena (California), EEUU, 17 julio (EFE).— Claudio Taliani, portero brasileño que contribuyó con una excelente actuación al triunfo del equipo de Massaro Rosato que su equipo se proclamara campeón del mundo, aseguró que no se contenta con haber sido el portero del equipo. En realidad es un éxito de todos y yo los pienso. El portero normalmente intenta pasar toda la responsabilidad al jugador que se pare a defender que tira por la derecha y yo me la agencé. Último. A pesar de todo, a mi querido equipo le gustaba jugar en un Mundial así como él y que los gana no es necesariamente el mejor», declaró.

Tafarelli recordó que la suerte en la capota de brúas por un nuevo equipo, conyugó.

El trofeo de la FIFA fue entregado al capitán del equipo, Dunga, por el vicepresidente de Estados Unidos, Al Gore, y posteriormente fue besado por todos los miembros de la delegación brasileña, incluido el presidente de Brasil y por el entrenador Carlos Alberto Parreira.

El presidente de la FIFA, Joseph Blatter, que permaneció al lado de Gore y del secretario de dicho organismo, Joseph Blatter, durante la entrega de trofeo, se abrazó con todos los jugadores.

Unos 40.000 aficionados brasileños cantaron y saltaron en los grados mientras fuegos artificiales y bombas de humo llenaban el estadio. El trofeo final al campeón más una bandera que cubría el estadio con los colores de Brasil, una bandera que cubría numerosos banderines "verde amarillos".

Los fotógrafos pidieron expresamente a Romario que posara con la Copa del Mundo, en tanto sus compañeros volvieron a mostrar a las tribunas la paucaría con el nombre de Ayrton Senna.



LOS ANGELES, 17
ANSA.—Berthou, el ba-
lístico atacante de la
defección campesina del
estado, dijo esperar que
el triunfo de su equipo
reviviera la moral de Bra-
z.

"Tapero que esta viciada biocéntrica brevemente la central de Dusseldorf se ilustra el compendio de desarrollo en el ataquar del tapero."

Aspiraciones del pueblo. El jugador señaló que "el cuadro ecuatoriano" y finalmente en Brasil "triste". Expuso que tenía como aspiración al golpear a mejorar las condiciones económicas del país. "El jugador dijo que tantas milicias podían ser un verdadero problema para Brasil".

Volvemos al tema del fútbol, un gol por los porteros. Debido a los cambios que no muchos están en ellos. "Pero que ahora subo

Me acabo de separar de la postmorteuaria para ir a pagar el siguiente período cuando se acabó el contenido Barbetta.

Mañana enfrentará a Lanús, de la Argentina, desde las 20:30 horas

Después que se clasificaron los jugadores de la selección Nacional, el plantel cecote ha jugado dos partidos de preparación, y ambos los ha ganado (a 4-0 y a Cerezo 2-1), restándole un tercero que se disputará mañana, ante el argentino Lanús.

El resto de la tarea está destinada casi con exclusividad al funcionamiento táctico del plantel.

Para el partido frente a Olimpia, programado para el miércoles 27 de este mes, es casi seguro que Omar Pastoriza se decidirá por los once hombres que allíndio participó el anterior sábado, en conflicto ante Coloibia.

La "exposición" de los jugadores no solo por el hecho de haber sido seleccionados por el entrenador Nacional, excepto Luis Cristóbal, quien no podría ser de la partida en el primer encuentro, "exposición" por sí está en el segundo. Los animadores a snobar el probable equipo "travieso" en el aire en la célebre Rambla, Villegas, Carrasco y Ruiz, en el metacampo, Boja, Soría y Alvarado; y en la óstrica Salaberré, Antelo y

... gobierno Trucio y del

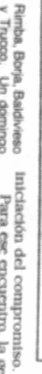
... para tratar un
... por más. Pícasenlos.
... se sabe, las graciones
... el astro argentino Diego
... con el volante na-
... Mauricio Piquero.
... el sub-campión
... la tercera fase

LOS ASIENTES

Tres jugadores estarán ausentes al momento de comenzar la confrontación. Al ya anunciado caso del defensor Luis Cristóbal, se suman dos más por lesión: Marcos Ferrufino y Iván

Ambos se selen, sometiéndose a intervenciones quirúrgicas. En el caso del deformado estuvo pre-
sente hasta hace poco, pero los médicos prefe-
rieron darle un descanso más de reposo, para no
complicar su recuperación.

Prácticamente todos los conductores están dados a
pasar su labor en los centros de tránsito, pero no alcanzan
a las oficinas, conductores en la seguridad para
evitar el peligro ante los peligrosos.



El cotejo se disputará a partir de las 20:30 horas en el estadio Hernando Siles.

...a la "Academia" una entrada general para las personas podrán a cualquiera de las a fijado un monto de 10... costará 15.

...el apoyo del publi-... una serie de... que el equipo pueda... cuada.

definirá otros aspectos de la competición en la tercera de América.

el club, Arturo Franchini estudia sobre el

El Mundial con
Ducal
está perfecta!

VOLVAMOS A LA COPA

El jueves 25 de abril se jugó el último encuentro por la Copa Libertadores de América. La competencia continuó durante tres meses. Es hora de volver al torneo, porque uno de nuestros representantes, **Bolivar**, tendrá que verseleas con Olimpia dentro de nueve días. ¿Puede recordar al lector lo sucedido en el certamen sudamericano de clubes entre febrero y abril?

PRIMERA FASE
Los veinte equipos se agruparon en cinco grupos, y estos fueron los ganadores y los equipos clasificados para la segunda ronda:

GRUPO I (Paraguayos y colombianos)
Clasificados: Independiente Medellín, Olimpia y Atlético Juniors.

GRUPO II (Argentinos y brasileños)
Clasificados: Vélez Sarsfield, Cruzetto y Palmeiras.

GRUPO III (Peruanos y ecuatorianos)
Clasificados: Emelec, Barcelona y Universitario de Deportes.

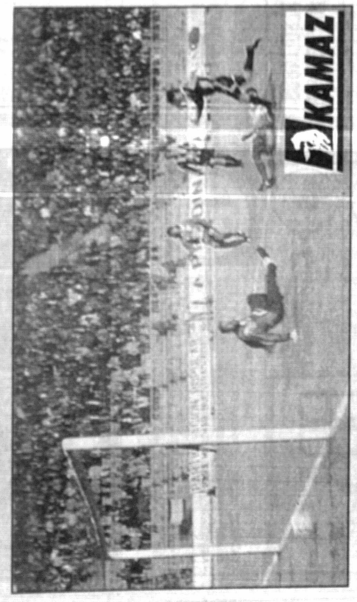
GRUPO IV (Chilenos y uruguayos)
Clasificados: Colo Colo, Unión Española y Defensor.

GRUPO V (Boliviaños y venezolanos)
Clasificados: Bolívar, The Strongest y Minervén.

LA CIRCUNSTANCIA FASE
Una circunstancia reglamentaria obligó a que se enfrentaran nuevamente nuestros representantes: se habían clasificado los dos equipos brasileños, y al ingresar San Pablo campeón 1993 el equipo de Teó Santana debió jugar con Bolívar, reemplazó a Palmeiras y eso lo llevó a jugar otra vez con Bolívar. La segunda fase quedó incompleta porque no se jugó el partido revancha entre San Pablo y Palmeiras. Los resultados de los partidos de ida y vuelta fueron éstos:

14/abril-La Paz	2 -	Bolivar	4 -	The Strongest	1
24/abril-La Paz	2 -	Bolivar	4 -	The Strongest	0
CLASIFICADO: BOLIVAR (BOLIVIA)					
20/abril-Pto. Ordaz	2 -	Minervén	3 -	Emelec	0
27/abril-Guayaquil	3 -	Minervén	4 -	Emelec	1
CLASIFICADO: MINERVEN (VENEZUELA)					
20/abril-Barranquilla	1 -	Junior	2 -	Colo Colo	1
27/abril-Santiago	2 -	Junior	4 -	Colo Colo	2
Por penales se impuso Junior (4-3)					
CLASIFICADO: ATLETICO JUNIOR (COLOMBIA)					
20/abril-Lima	2 -	Universitario	2 -	Medellín	1
27/abril-Medellín	2 -	Universitario	2 -	Medellín	0
CLASIFICADO: INDEF. MEDELLIN (COLOMBIA)					
21/abril-Montevideo	1 -	Defensor	0 -	Vélez Sarsfield	1
Por penales se impuso Vélez (4-3)	1 -	Defensor	0 -	Vélez Sarsfield	0
CLASIFICADO: VELEZ SANSFIELD (ARGENTINA)					
21/abril-Santiago	1 -	Unión Española	0 -	Cruzetto	0
28/abril-B. Horizonte	0 -	Cruzetto	0 -	Unión Española	0
CLASIFICADO: UNION ESPAÑOLA (CHILE)					
20/abril-Guayaquil	0 -	Barcelona	2 -	Olimpia	1
27/abril-Arequeno	0 -	Barcelona	2 -	Olimpia	1
CLASIFICADO: OLIMPIA (PARAGUAY)					
27/abril-San Pablo	0 -	Palmeiras	0 -	San Pablo	0
La revancha, que debió jugarse el 5 de mayo, fue postergada para este mes de julio.					

NUMEROS COPEROS



En setenta y cinco partidos jugados, fueron anotados ciento setenta y cuatro goles, lo que hizo un promedio de 2.32 goles por partido.

Fueron sancionados 22 penales, diecisiete convertidos en goles, tres atajados y dos desviados.

Cincuenta jugadores resultaron expulsados en la competición.

Bolivar (Marco Antonio Sandy, Luis Héctor Cristóbal y Douglas Cuenca) y dos de The Strongest (Robert Arteaga y Arturo García) fueron los principales goleadores del torneo, en caso de los primeros, fueron 7 tantos; Stalin Rivas (Minervén) 6 tantos; Víctor H. Anicó (Bolivar) 5 tantos; Juan Carlos Baldivieso (Bolivar) 4 tantos; y Edilson (Palmeiras) 3 tantos.

Uno de los siete goles con que Strongest le ganó a Minervén de Venezuela el pasado 25 de marzo. La victoria del "tigre" por 7 a 1, se constituye en la mayor goleada de esta Copa.

(Emelec); Toninho (Colo Colo) y nuestro The Strongest que derrotó a Minervén por siete goles contra cero (U. Española).

La mayor goleada del certamen estuvo a cargo de uno.

LO QUE VENDRA PROXIMAMENTE

De acuerdo al cuadro de desarrollo de la Copa, estos serán los cotejos que se disputarán entre el 27 de este mes de julio y el 3 de agosto próximo:

Independiente Medellín-Atlético Junior	Minervén-Vélez Sarsfield
Bolivar-Olimpia	
Unión Española-(San Pablo o Palmeiras)	

Los equipos mencionados en primer término serán locales. Si nuestro representante, Bolivar, lograra superar a Olimpia en los cotejos que se aproximan, tendría como rival en las semifinales al ganador del choque entre Unión Española (Chile) y uno de los brasileños (San Pablo o Palmeiras).

PARA ITALIANOS PERDER EN LOS PENALES FUE "INCREDIBLE"



"QUISE ASEGURAR Y REMATE FUERTE, PERO SE FUE ALTO"

Roberto Baggio

Pasadena (California-EE UU), 17 jul (EFE). El italiano Roberto Baggio, que hoy falló el penalti decisivo en la final del Mundial de Estados Unidos, manifestó que varió la forma de lanzarlo en el último momento porque no estaba seguro de marcarlo. "Normalmente, intento colocarlo pero no estaba seguro de hacerlo", dijo. Desgraciadamente, se me fue alto", dijo.

Baggio, máximo goleador de la selección italiana, dijo que ahora siente "un grandísimo dolor" como consecuencia de su error y que decidió jugar pese a no encontrarse bien físicamente, porque no se podía perder una final de una Copa del Mundo.

"Estoy muy triste, porque nunca puedes saber si tendrás otra oportunidad como ésta. Quería jugar a toda costa y por eso esta mañana realicé la última prueba. No me encontraba del todo bien, pero no me podía perder este partido", agregó.

CALIFORNIA: Roberto Baggio se lamenta por haber perdido una buena ocasión de anotar durante el encuentro final de la Copa del Mundo. En la tanda de penales, el italiano erró un disparo y eso le dio el título a Brasil (REUTER).

Después que Baggio erró el penal ITALIA QUEDO SUMIDA EN LA DEPRESION

donde la policía dijo que un agente y un aficionado brasileño resultaron ligeramente heridos en riñas que estallaron cuando Baggio, el héroe de la selección italiana de fútbol, falló el penalti decisivo en la final de la Copa del Mundo.

Los rostros sorprendidos en Roma eran los de los brasileños residentes o visitantes, que en cientos se congregaron en la embajada de su país para bailar samba en las calles cercanas.

"Es tan triste, qué forma de perder", dijo Claudio Miscella, quien presenció el partido con otros miles de aficionados frente a una pantalla de televisión gigante en el central barrio de Piramide, en Roma.

No pudo creer que Baggio falló el tiro de penal", dijo el estroto de Claudio Miscella.

VERSION EFE
Roma, 17 Jul (EFE). Italia enmudeció hoy tras el penalti fallado por su estrella adorada, Roberto Baggio, que dio la cuarta Copa del Mundo a Brasil, después de vivir verdaderas explosiones de alegría colectiva con los partidos ganados anteriormente por los "azzurri".

Mientras Italia enmudecía, la "torcida" brasileña que

ROMA, jul 17 (Reuter) - Una gran depresión se apoderó de Italia después que el suceso del país de lograr un cuarto título en la Copa Mundial de Fútbol en la final contra Brasil se evaporó en la primera hora de la mañana.

Miles de aficionados que se habían congregado frente a gigantescas pantallas de televisión en estadios y plazas públicas en toda Italia volvieron con decepción sus banderas y tiraron sus bocanás después que Roberto Baggio falló el quinto tiro de penal de Italia por encima del arco brasileño.

Brasil ganó la serie de tiros por 3-2, apenas una merced a la victoria de Brasil en la final de la Copa del Mundo.

La policía de Roma dijo haber hecho dos arrestos cuando aficionados en la central Plaza del Pueblo empezaron a lanzar fuegos de artificio y monedas contra agentes policiales luego que una gigantesca pantalla de televisión se descompuso temporalmente al inicio del partido.

También se informó de problemas menores en Milán, mientras Italia enmudecía, la "torcida" brasileña que

siguió la final de la Copa del Mundo en el centro cultural de su embajada en Roma, donde se celebró una fiesta de alegría.

En la céntrica plaza Navona, donde está la sede de la embajada, para celebrar con gritos de "Brasil, Brasil" la adjudicación de la Copa del Mundo.

Los hinchas brasileños cantan y danzan samba sin parar, mientras ondean las banderas de su país, rodeados de fuerzas de seguridad que protegen desde primeras horas de esta tarde la embajada y que alzan a todo el mundo italiano que se acerca a la zona.

Algunas banderitas se arrojaron a las fuentes de la plaza.

Mientras, en el estadio Olímpico de Roma, donde estaban congregados decenas de miles de "tifosi", un pesado silencio cayó en los graderíos, sólo roto por los sollozos de los aficionados.

El silencio de hoy contrasta con el comportamiento de las victorias que llevaron al equipo de Arrigo Sacchi a la final, demostrando que este pueblo vive como pocos los triunfos de sus héroes.

LOS CUATRO PRIMEROS EN LOS QUINCE TORNEOS

Nº	AÑO	CAMPEÓN	SUBCAMPEÓN	TERCERO	CUARTO
1	1930	URUGUAY	Argentina	(1)	Austria
2	1934	ITALIA	Brasil		Suecia
3	1938	ITALIA	Hungría		Eslovenia
4	1950	URUGUAY	Brasil		Uruguay
5	1954	ALEMANIA	Hungría		Alemania
6	1958	BRASIL	Suecia		Francia
7	1962	BRASIL	Brasil		Brasil
8	1966	INGLATERRA	Inglaterra		Inglaterra
9	1970	BRASIL (2)	Brasil		Brasil
10	1974	ALEMANIA	Holanda		Polonia
11	1978	ARGENTINA	Holanda		Brasil
12	1982	ITALIA	Alemania		Francia
13	1986	ARGENTINA	Alemania		Francia
14	1990	ALEMANIA	Inglaterra		Italia
15	1994	BRASIL	Italia		Suecia

1) En 1930 no hubo partido por el tercer puesto. Estados Unidos y Yugoslavia perdieron en las semifinales.
2) En 1970, Brasil obtuvo en propiedad la Copa "Jules Rimet" al haber ganado tres torneos. Desde 1974 entró en vigencia el trofeo actual, la Copa Mundial de la FIFA, que Brasil ganó ayer por vez primera.

LA TABLA FINAL DEL MUNDIAL 1994

Después de los cincuenta y dos apasionantes partidos, podemos presentar la tabla final del torneo por la Copa Mundial de la FIFA.

SELECCIONES	J	G	E	P	GF	GC	PTS
1) Brasil	7	5	2	0	11	3	17
2) Italia	7	4	2	1	8	5	14
3) Suecia	7	3	3	1	15	8	12
4) Alemania	5	3	1	1	9	7	10
5) Rumania	5	3	1	1	10	9	10
6) Bulgaria	7	3	1	3	10	11	10
7) Holanda	5	3	2	2	8	6	9
8) España	5	2	2	1	10	6	8
9) Nigeria	4	2	2	2	7	4	6
10) Argentina	4	2	2	2	8	6	6
11) Bélgica	4	2	2	2	4	4	6
12) Arabia Saudita	4	2	2	2	5	6	6
13) México	4	1	2	1	4	4	5
14) Noruega	3	1	1	1	1	1	4
15) Estados Unidos	4	1	1	2	3	4	4
16) Suiza	4	1	1	2	5	7	4
17) Irlanda	4	1	1	2	2	4	4
18) Rusia	3	1	1	2	7	6	3
19) Colombia	3	1	1	2	4	5	3
20) Corea del Sur	3	1	2	1	4	5	2
21) Bolivia	3	1	2	2	3	1	1
22) Camerún	3	1	2	3	1	1	1
23) Marruecos	3	1	2	3	2	5	0
24) Grecia	3	1	2	3	2	5	0

LA TABLA HISTORICA: MUNDIALES 1930-94

Brasil no dejó, en este 1994, el primer lugar en la tabla histórica, que incluye todos los campeones entre 1930 y este año 1994.
Con varios debutantes en la Copa Mundial de la FIFA, aumentó el número de países participantes en las quince versiones.

Lugar	País	J	G	E	P	GF	GC	PTS
1)	Brasil	73	49	13	11	160	68	116
2)	Alemania	73	42	16	15	154	97	103
3)	Italia	61	35	14	12	97	59	88
4)	Argentina	52	26	9	17	90	65	63
5)	Inglaterra	41	18	12	11	55	38	48
6)	España	37	15	9	13	53	44	41
7)	Suecia	38	14	9	15	66	60	40
8)	URSS (Rusia)	34	16	6	12	60	40	39
9)	Uruguay	37	15	8	14	61	52	38
10)	Yugoslavia	33	14	7	12	55	42	35
11)	Francia	34	15	5	14	71	56	35
12)	Hungría	32	15	3	14	87	57	33
13)	Holanda	25	11	6	8	43	29	31
14)	Polonia	25	13	5	7	39	29	31
15)	Coslovaquia	30	11	5	14	44	45	27
16)	Austria	26	12	2	12	40	43	26
17)	Bélgica	29	9	4	16	37	53	24
18)	México	33	7	8	18	31	68	23
19)	Rumania	17	6	4	7	26	29	19
20)	Chile	21	7	3	11	26	32	17
21)	Suiza	22	6	3	13	33	51	16
22)	Bulgaria	23	3	7	13	21	46	16
23)	Escocia	20	4	6	10	23	35	14
24)	Portugal	9	6	3	19	12	12	12
25)	Irlanda Norte	13	3	5	8	13	23	11
26)	Perú	15	4	4	16	25	10	10
27)	Paraguay	11	3	4	4	11	21	10
28)	Camerún	11	3	4	4	11	21	10
29)	Estados Unidos	9	1	5	3	17	33	10
30)	Italia	10	2	2	6	13	20	7
31)	Colombia	4	3	1	10	6	6	6
32)	Dinamarca	4	2	2	7	4	6	6
33)	Nigeria	4	2	2	7	4	6	6
34)	Arabia Saudita	6	2	2	5	5	5	6
35)	R. D. Alemania	6	2	2	2	5	5	6
36)	Gales	6	2	1	3	4	4	5
37)	Argelia	6	2	1	3	6	10	5
38)	Marruecos	10	1	3	6	7	13	5
39)	Noruega	4	1	1	2	2	3	4
40)	Costa Rica	4	2	1	2	4	6	4
41)	Túnez	3	1	1	1	3	2	3
42)	Cuba	3	1	1	1	5	12	3
43)	Corea del Norte	1	1	1	2	5	9	3
44)	Corea del Sur	1	1	3	8	9	34	3
45)	Turquía	3	1	2	2	10	11	2
46)	Honduras	3	1	2	1	2	3	2
47)	Israel	3	1	2	1	3	3	2
48)	Egipto	4	1	2	2	2	6	2
49)	Kuwait	3	1	2	2	2	6	1
50)	Australia	3	1	2	0	5	8	1
51)	Irán	3	1	2	0	5	1	1
52)	BOLIVIA	6	1	1	5	1	20	1
53)	Indias Holand.	1	1	1	0	6	0	0
54)	Irak	1	1	1	3	1	4	0
55)	Canadá	3	1	3	0	5	0	0
56)	Emiratos A. U.	3	1	3	0	11	0	0
57)	Nueva Zelanda	3	1	3	0	12	0	0
58)	Grecia	3	1	3	0	10	0	0
59)	Haití	3	1	2	3	2	14	0
60)	Zaire	3	1	2	3	2	14	0
61)	El Salvador	6	1	2	3	1	22	0

Dallas (Texas, EEUU), 17 jul (EFE). Estos son los acontecimientos más relevantes, por orden cronológico, de la Copa del Mundo EEUU'94, que concluye hoy con la final entre Brasil e Italia (17.06).

El alemán Jürgen Klinsmann marca el primer gol del Campeonato en el minuto 61 del partido inaugural, entre Alemania y Bolivia, disputado en el estadio Soldier Field de Chicago. El partido supuso el triunfo germano por 1-0 (2.06).

Diego Armando Maradona marca ante Grecia el que sería su último gol en un Mundial. Sucedió en el minuto 60 y supuso el 3-0 para la selección de Alfio Basile (22.06).

El defensa colombiano Andrés Escobar marca en propia meta al desviar un centro de John Harkes en el minuto 35 del partido Colombia-Estados Unidos en el Rose Bowl de Pasadena. Diez días después esta jugada fue invocada por sus asesinos en un restaurante de Medellín, Colombia (23.06).

Roberto Baggio, la estrella de la selección italiana, es sustituido en el minuto 21 del encuentro Italia-Noruega para dar entrada al portero reserva Luca Marchegiani tras la expulsión del guardameta titular, Gianluca Pagliuca (25.06).

Diego Maradona es sometido por sorteo a control de dopaje tras el partido Argentina-Nigeria disputado en el Foxboro Stadium de Boston, que ganó el conjunto suramericano por 2-1 (28.06).

El delantero ruso Oleg Salenko establece una nueva plusmarca goleadora en un solo partido de un Mundial al conseguir cinco tantos en el encuentro que su selec-



El defensa colombiano Andrés Escobar (en el piso) marca en propia meta en el partido Colombia-Estados Unidos. Después fue asesinado en su país.

El delantero ruso Oleg Salenko, pese a lo cual quedaría eliminada en la fase de grupos (28.06).

El camerunés Robert Milla, el abuelo del Mundial con 42 años, se despidió de la competición con un gol ante Rusia en el minuto 47 que fue el único tanto de su equipo, derrotado por 6-1 en San Francisco (30.06).

Joseph Blatter confina a Maradona, ha dado positivo por efedrina y otras cuatro sustancias asociadas en el control de dopaje que pasó tras el partido Argentina-Nigeria. La FIFA le inhabilita provisionalmente para toda práctica futbolística y aplaza la decisión definitiva hasta España.

AMERICA ES UN CARNAVAL CON EL TITULO DE BRASIL

Dallas (Texas, EEUU), 17 jul (EFE). El fallo del italiano Roberto Baggio en el quinto lanzamiento de penalti de la final de la Copa del Mundo contra Brasil ha desatado una fiesta multitudinaria en todo el continente americano, que celebra como propio el tetracampeonato.

Los aficionados brasileños, afectados más directamente por el éxito, han transformado la noche en una gigantesca fiesta de fuegos artificiales, la que se prolonga por las calles de São Paulo y por unas horas se han olvidado los problemas económicos que aquejan al país. En México, los aficionados, exultantes por el triunfo brasileño, recordaron aquella otra final que disputaron en 1970 los mismos protagonistas en el estadio Azteca de la capital mexicana, igualmente con victoria de los suramericanos (4-1). Todo el país se paralizó para observar por televisión el partido del Rose Bowl de Pasadena.

Los paraguayos saludaron en Asunción con gritos de júbilo, explosiones de petardos y bocanazos el triunfo de Brasil, que festejaron por todo lo alto después de observar la contienda en directo por televisión.

después del Mundial. La Asociación del Fútbol Profesional había anticipado a la decisión de la FIFA, dando al jugador del campeón.

El colombiano Andrés Escobar es asesinado a la salida de un restaurante de Medellín tras un altercado con tres individuos, que le recrutarían el autogol contra Estados Unidos. El cuerpo del defensa presentaba seis impactos de bala (02.07).

Luis Enrique Martínez, delantero español, consigue ante Suiza, en partido de octavos de final, el gol número cien del Mundial. Fue en el minuto 74 y suponía el 2-0 para España (04.07).

El brasileño Leonardo de Araújo es expulsado por el árbitro francés Joel Guinon por propinar un codazo al estonio Sander Puhk, el jugador de la selección de Estonia. El partido terminó con una fractura leve del pectoral izquierdo. El Comité Disciplinario suspendió por cuatro partidos al agresor (09.07).

Mauro Tassotti golpea en la cara al español Luis Enrique en el último minuto del partido de cuartos de final Italia-España y le provoca fractura de los huesos del pie de la nariz. El húngaro Sándor Puhk, árbitro del partido y luego de la final, no advierte el incidente y ni siquiera rescata en el área (10.00). Alemania, campeón en ejercicio, es eliminada en cuartos de final por Bulgaria, que se alza con la victoria por 2-1 (11.07).

El Comité Disciplinario castiga al defensa italiano Mauro Tassotti con ocho partidos de suspensión por agresión grave a Luis Enrique basándose, por primera vez en la historia, en la filmación de un partido, el italiano.

MULTIPARTS
La fuerza del futuro

ACEITES
GRASAS

RODAMIENTOS

PERNOS
SELLOS

REPUESTOS GENUINOS Y EQUIVALENTES

CATERPILLAR
Valvoline

SU ÚNICA FUENTE SEGURA EN REPUESTOS

Almirante Grau # 383
 Teléfono: 391991 - 315060 Fax: 391991
 Casilla # 5246 La Paz - BOLIVIA

Con Whitney Houston como estrella

ADIOS A MUNDIAL USA'94

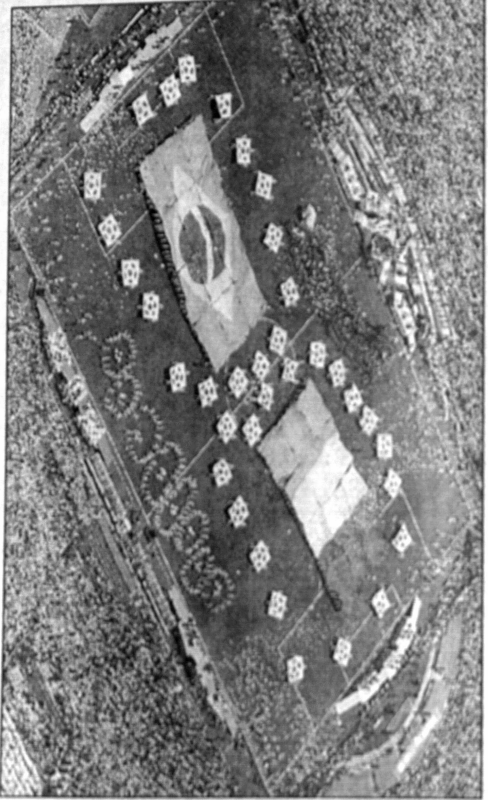
Pasadena (California, EE.UU.). 17 julio (EFE).- La simpática y la prodigiosa voz de la cantante norteamericana Whitney Houston realizaron hoy la ceremonia de clausura del Mundial de fútbol de Estados Unidos en el estadio Rose Bowl de Pasadena, preludio de la gran final entre Brasil e Italia.

Whitney Houston llegó al estadio con un balón de fútbol en la mano y acompañada del gran Edson Arantes do Nascimento Pele, vestido con un impecable traje blanco, para interpretar a continuación algunos de sus grandes éxitos: "I wanna dance with some body", "How will I know", "I will always love you", "I am a complete woman" y "So emotional".

Whitney Houston, que vestía un llamativo conjunto de blusa y pantalones cortos marrones, encendió a los cerca de 90.000 espectadores que abarrotaron el estadio de Pasadena y agnataron con buen humor el intenso calor rebañante de unos 33 grados.

Seguidamente, la gran triunfadora en la última edición de los Grammys (equivalente musical a los Oscar) interpretó en homenaje a la UNICEF la canción "Best love of all" junto a niños vestidos de futbolistas y en representación de la infancia del mundo.

El acto, que se adelantó media hora sobre el horario previsto, comenzó a las 11.15 hora local (18.15 gmt) con el himno de los Estados Unidos.



Pasadena, California. Vista aérea de la ceremonia de clausura del Campeonato Mundial de Fútbol USA '94. Son vistas las banderas de los finalistas Brasil e Italia y balones lanzando a su alrededor. 94.194 espectadores se dieron cita en el Rose Bowl (Reuters).

al campo a ritmo de rock de los jugadores de la selección italiana para celebrar. Los brasileños prefirieron quedarse en los vestuarios hasta el comienzo de la gran final, a las 12.30 locales.

MAS ESTRELLAS

Los Angeles California, EE.UU. 17 julio (EFE).- Una verdadera constatación de estrellas del firmamento de Hollywood iluminaron hoy con su presencia desde las tribunas del Rose Bowl la final del Mundial de EE.UU.'94, a la que asistieron desde un palco preferencial junto a personalidades deportivas y políticas.

El Dúo Dustin Hoffman y Fanny Steiner, pasando por Michael Douglas, la atracción fatal no sólo en la ficción sino en la realidad de las damas llegadas hasta el estadio Rose Bowl en Pasadena, llegaron en una larga fila de "limusinas", blancas y negras, Hoffman, pese a estar en primera fila en un sector cubierto, prefirió seguir las acciones de pie y comentando con sus allegados las principales jugadas.

En el palco de honor, donde estaban las personalidades del deporte mundial, el presidente de la FIFA, João Havelange, y el del Comité Olímpico Internacional, el español Juan Antonio Samaranch, se ubicaron también los cantantes Luciano Pavarotti, José Carreras y Plácido Domingo, quienes anoche ofrecieron el concierto de clausura del campeonato del mundo.



"BRASIL FUE UN JUSTO CAMPEON"

Declaró argentino Menem

BUENOS AIRES, 17 (ANSA). El presidente argentino, Carlos Menem, reconoció hoy en gran alivio a los deportistas, dijo hoy que "Brasil fue un justo campeón", aunque se lamentó porque "Argentina tuvo mala suerte" y quedó afuera de la final.

En declaraciones radiales, Menem dijo que "los brasileños hicieron poco, pero en los penales, que también forman parte del encuentro, fueron muy eficaces".

Menem dijo que le envió un mensaje a su colega brasileño, Itamar Franco, para felicitarlo por el tetracampeonato obtenido en USA '94.

Después de lamentarse por la exclusión de Diego Maradona del mundial por doping, Menem dijo que "la final es para los equipos a los que derrotamos en 1990 y no son nuestros adversarios, ya que Argentina jugó bien y tuvo mala suerte, como contra Rumania".

ZICO FELIZ CON EL TETRA

RIO DE JANEIRO, 17 (ANSA). Zico, ex atacante de la selección brasileña y hoy jugador de la selección japonesa, hoy feliz por esa gran conquista del tetra y de la selección brasileña, dijo que "Brasil fue un justo campeón", aunque se lamentó porque "Argentina tuvo mala suerte" y quedó afuera de la final.

Después de lamentarse por la exclusión de Diego Maradona del mundial por doping, Menem dijo que "la final es para los equipos a los que derrotamos en 1990 y no son nuestros adversarios, ya que Argentina jugó bien y tuvo mala suerte, como contra Rumania".

MEJORES COTEJOS DE ESTE MUNDIAL

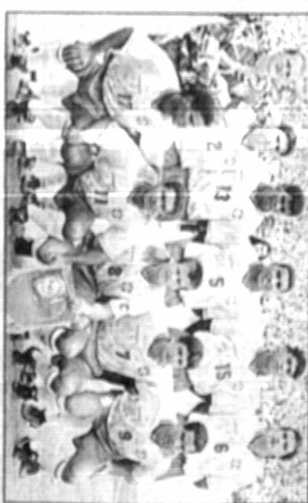
Al comenzar la Copa del Mundo nos propusimos elegir —mediante la calificación de tres aspectos— los mejores encuentros del torneo.

Hicimos entonces una advertencia para tomar en cuenta: **los puntajes otorgados (de uno a cinco) responden a una apreciación subjetiva** porque no hay manera exacta de medir un juego deportivo.

De ese modo calificamos la intensidad de los partidos, la técnica o disposición táctica de los equipos, y la cantidad de jugadas de gol o de goles concretados.

El partido de ayer surgió justamente a los otros criterios y uno por la tensión de dos horas y minutos, aunque técnicamente no fue el mejor ni el más abundante en goles y situaciones propias.

EL CAMPEON



El equipo mundial que presentó Brasil en la final de ayer (Reuters).

PUESTO	NOMBRE	FECHA	CLUB	PJ-MIN.
Arquero	T. FAREL	8/5/66	Reggiana	7-660'
Defensa	J. ROJINHO	17/6/64	B. Munich	7-561'
Defensa	RICARDO ROCHA	11/9/62	Vasco	1-74'
Volante	M. AURIO SILVA	12/1/68	La Coruña	7-615'
Defensa	B. CANO	4/4/64	Fluminense	3-270'
Defensor	B. BETTO	16/2/64	La Coruña	7-660'
Volante	D. NGA	31/10/63	Stuttgart	7-635'
Delantero	Z. NHO	17/6/67	Palmeiras	7-607'
Volante	R. V.	15/5/65	P.S.G. (FRI)	5-313'
Delantero	R. MARCO	29/11/66	Barcelona	7-660'
Defensa	A. DUB	30/11/65	Roma	7-586'
Defensa	C. FUR	19/6/70	San Pablo	3-126'
Defensa	MARCO SANTOS	15/9/69	Budapest	7-660'
Defensa	LEONARDO	5/9/69	San Pablo	4-312'
Volante	M. VINO	8/4/66	Palmeiras	6-385'
Volante	P. LLO SERGIO	31/6/69	B. Leverkusen	2-22'
Delantero	M. TILLER	2/1/66	San Pablo	1-9'
Defensa	R. RONALDO	19/6/65	San Pablo	0-0
Arquero	Z. TTI	10/1/65	San Pablo	0-0
Delantero	R. RONALDO	22/9/76	Cruzeiro	0-0
Delantero	V. OLA	1/1/69	Corinth.	1-15'
Arquero	G. MAR	13/1/59	Flamengo	0-0

DIRECTOR TECNICO: Carlos Alberto Gómes, PARREIRA (27/2/43)

En la última columna mencionamos el número de partidos y de minutos que cada futbolista jugó en el Mundial que ayer terminó.

EL SUBCAMPEON



El equipo italiano que quedó la final de ayer (Reuters).

PUESTO	NOMBRE	FECHA	CLUB	PJ-MIN.
Arquero	GIANLUCA PAGLIUCA	18/12/66	Sampdoria	5-413'
Defensa	LUIGI APOLLONI	2/5/67	Parma	3-216'
Defensa	ANTONIO BERNARRO	21/8/68	Parma	6-570'
Defensa	ALES. COSTACURVA	24/4/66	Milán	6-540'
Defensa	PAOLO MALDINI	26/6/68	Milán	7-660'
Defensa	FRANCO BARESI	8/5/60	Milán	3-260'
Defensa	ROBERTO MUSSI	25/8/63	Torino	3-180'
Defensa	MAURO TASSOTTI	19/1/60	Milán	2-214'
Delantero	ROBERTO BAGGIO	18/2/67	Juventus	7-574'
Volante	DENNETTO ALBERTINI	23/8/71	Milán	7-615'
Arquero	LUCA MARCHEGIANI	22/2/66	Lazio	3-247'
Volante	DINO BAGGIO	24/7/71	Juventus	7-532'
Volante	NICOLA BERTI	14/4/67	Internaz.	7-468'
Volante	ANTONIO CONTE	31/7/69	Juventus	2-100'
Volante	ROBERTO DONADONI	9/9/63	Milán	6-503'
Delantero	ALBERTO EVANI	19/1/63	Sampdoria	2-70'
Delantero	PERLUIGI CASIRAGHI	4/3/69	Lazio	3-213'
Delantero	DANIELE MASSARO	23/5/61	Milán	6-402'
Delantero	GIUSEPPE SIGNORI	17/2/68	Lazio	6-389'
Volante	GIANNFRANCO ZOLA	5/7/66	Parma	1-78'
Defensa	LORENZO MINOTTI	8/2/67	Parma	0-0
Arquero	LUCA BUCCI	13/3/69	Parma	0-0

DIRECTOR TECNICO: Arrigo SACCHI (19/4/46)

En la última columna mencionamos el número de encuentros y de minutos que cada futbolista jugó en el Mundial que ayer finalizó.

MEJORES COTEJOS DE ESTE MUNDIAL

PARTIDO	INTENS.	TECN.	GOLES	TOTAL
Brasil-Italia	95	67	58	220
Brasil-Holanda	76	68	75	219
Argentina-Rumania	219	68	75	217
Colombia-Rumania	74	70	74	215
Suecia-Rumania	215	71	74	215
Cameroon-Suecia	69	67	67	212
USA-Colombia	80	76	66	212
Arabia Saudita	80	76	64	210
Brasil-USA	71	71	74	209
Argentina-Nigeria	72	74	63	209



Carlos D. Mesa Gisbert

Da la impresión de que el entusiasmo amateur ha pasado desde para los italianos, tanto sobre como Italia encuentran sus respectivos enfrentamientos al frente estuvieron Paolo Grassano y como al Tostato. Y ciertamente no haberlo en su momento del 70 son sólo recuerdos. Ni siquiera, ni Romario, ni Mauro Silva, ni Dutiga pueden emular a ese equipo excepcional que mostró lo mejor que jamás ha dado el fútbol sudamericano. Italia no tuvo ambiciones, se atrevió sólo a conquistar, a sobrepasar todo Malindi. Le tomó la marca a un piloto que hizo casi desaparecer de la cancha. Y apostó. Los jugadores de la selección italiana contrarios para hacer abrir la defensa de los otros "ha muy vez en una y, ¿seamos francos, jamás estuvo cerca del gol a Talferini.

Y Brasil, con la cancha a su disposición, perdiendo un balón increíble que un pobre milagrosamente). Pero Brasil fue aburrido, petitivo, lento, con movimientos excesivamente estudiados y jugadas que todos sabemos memoria. Incluidos los defensores italianos, resultado fue un cero a cero muy equívoco. Para los dos países conservadores, por imperiosa necesidad, uno argumenta a contrapunto que nos hicieron perder el juego. Si los otros por fallas de bulto, de carácter, de capacidad para construir un fútbol genuinamente peligroso en el límite del área.

La final de la Copa merecía más que el tedioso partido que superarnos con estoicismo. En la historia goal Brasil como pudo ganar Italia pero casi ve por encima la resolución de doce pases recuperó la lógica, porque le pasaron los jugadores de la selección brasileña. Italia, dominó el juego, pero Brasil le puso el balón en relación de estar a unos metros de la

El primer tetraacampeón mundial es sudamericano, debemos estar felices. Se han disputado los campeonatos en Europa y en Asia. En la pasada edición de 1986, se disputó en Río de Janeiro, un clásico entre clásicos.

Intercedió para que su pueblo por el fútbol y junto a Romário y Bebeto, al lado de Cafu y Mauro Silva, aparezcan en cárdex los recuerdos, las figuras, las leyendas vivas de Falcão, Coutinho, Junior, Tostão, Didi, Nílton Santos, Infranca, mullero por da Gata (un idolo de la hicie medio linche de pueblo por el cual me quedé en la casa de mi padre) y de Domingos da Gama. Cerson, Leonidas, la galleta de piscoetes que hicieron del Brasil rey de cyeas del deporte rey asomaa y se iona de rj mano con Filipeade, con Xuxa, con la Bossa Nova, con Nino Piquet, con Ayton (figura ciclopica, inolvidable), con Roberto Carlos... Brasil todo el que acaba de consagrarse campeón mundial, así son, así lo viven, ¡qué bella unidad!

En el Brasil, el fútbol es un deporte legítimo. No hay objeciones posibles para un triunfo legítimo.

compuesta por Sócrates. To-



JORGE BARRAZA



Por Luis Alberto Sierra

representantes jugadores de la selección Colombiana nada les pasó, mientras las cosas se agregaron; no se debían interpretar de otra manera las cosas.

"Entonces seguimos de que la Copa América de Fútbol va a continuar todas las expectativas y que la alegría del fútbol va a estar presente, al igual que la seguridad, por eso estamos previendo las medidas de seguridad del caso para evitar cualquier tipo de contingencias", agregó Paolino.

Cuestionado acerca de los hechos violentos presentados entorno al balompié de primera división de Uruguay desde 1961, que incluyen desórdenes y algunos enfrentamientos entre hinchas, Paolino observó que definitivamente crece la violencia, pero a creer que se puedan llegar a presentar las mismas dificultades durante la Copa América.

"Para la Copa América vamos a adoptar todas las salvaguardias posibles. Además, al certamen le va a faltar esa cuota de apasionamiento o nacionalización. No es lo mismo ser hincha de Peñarolo o Nacional en Uruguay, que de la Selección, que genera menos pasión", agregó el gerente de la AUF.

Los sucesos referidos tuvieron uno de sus más grandes capítulos en la entrada del juego de que fuera asesinado un doctor, minutos antes de que se enfrentaran de Montevideo, los denominados clubes grandes del fútbol uruguayo: Nacional y Peñarolo.

La muerte del aficionado llevó a la AUF a considerar durante varios días la actividad futbolística local. El Campeonato de primera división fue reanunciado luego de que se redujera la vigilancia en los estadios y la AUF adoptara medidas como la suspensión de la entrega de pases de credencial a los equipos y la prohibición a los hinchas de portar banderas de mayor tamaño.

Durante los episodios violentos recordados figura también la participación de la policía, en 1992 al término de un juego de la división B. Un jugador de Peñarolo, tras atropellado por un árbitro, él mismo pasado varias horas, fue agredido tan fuertemente como acido el juez Fernando Filippi, después de que se hubieran progresado y cerrado los ojos.

Paolino comentó sobre los sucesos mencionados que aunque en Uruguay también hay hechos violentos, no son de la magnitud de los que ocurren en países como Italia, Argentina o Brasil, asociados al fútbol.

"Aquí siempre hubo algunas cosas que han sucedido en Uruguay, aquí todos están acostumbrados a ver gente en las calles. No podemos decir que ya no haya violencia, pero creo que Uruguay es particularmente tranquilo. Cuando hablamos de los países menos violentos, además, Uruguay y América vamos a tomar las máximas medidas de seguridad", agregó Paolino.

A preguntarse acerca de la organización de la Copa América, que no se realiza en Uruguay desde 1986, el gerente de la AUF dijo que se continúa la construcción de lo que ellos llaman "el balneario de Punta del Este" para 35.000 asientos en el estadio de Rivera, estos dos últimos para 30.000 personas, respectivamente. Además se va a emplear el estadio Centenario de Montevideo, apto para 70.000 personas.

El representante de la AUF contó también en que pueden intervenir en la Copa América 14 países, entre ellos probablemente España, Ecuador, Unidos y una nación centroamericana, quizás El Salvador.

Paolino, quien expresó que no sabe si tiene la capacidad técnica y la infraestructura para hacer de la Copa América un éxito, lamentó nuevamente que Uruguay no haya podido estar en EE.UU. ya que "la eliminación, frente a Brasil y México, fue una gran decepción" para una nación como esta, porque estuvo en 1939 y 1960 y de larga tradición futbolística.

Además, agregó, Uruguay tiene también su historia 13 Copas América ganadas.

Además, "la selección uruguaya perdió uno 700.000 dólares por cada partido del mundial que dejó de disputar. La etapa de preparación del mundial costó un millón de dólares", recordó el gerente de la AUF, quien apuntó que después de la mala noticia por el resultado de la eliminatoria de Maradonia para una terrible decepción, muchos consideraban desde todo punto de vista "y que el millo parte de

GRAMA-DEPORTE es un entrenamiento de palabras cruzadas con datos deportivos nacionales e internacionales tanto de hoy como del pasado. Se usan palabras de términos empleados en deportes y otras cosas de consulta, sin tomar vocablos de idiomas extranjeros salvo aquellos correspondientes a nombres propios.

Este juego de palabras se resuelve siguiendo las indicaciones del esquema, generalmente de izquierda a derecha, o viceversa cuando así se especifica; también se toman en cuenta la dirección de las flechas confrontando de los aficionados, saldrían la semana siguiente a la publicación de este periódico desafío destructivo.

ESTADOS UNIDOS YA ES HISTORIA..

...además de aquella vinculada con la teleaudencia.
...circunstancias antes después.
...la cuenta regresiva y contra a ser escenario de un Mundial

...esta era la Cuenca tigris y volver a ser escenario de un Mundial
...años después.

...esta era la Cuenca tigris y volver a ser escenario de un Mundial
...años después.

LE IRAES
LA COPA...

LE IRAES
LA COPA...

BRASIL, UN LOCO CARNAVAL



Rio de Janeiro, 17 Jul (EFE).- Los 150 millones de brasileños festejaron con un loco carnaval la victoria de la Copa de EEUU'94, y cuatro títulos mundiales de fútbol, la gran pasión nacional. No cabe repetir la única alegría que ha tenido el país desde hace 20 años.

Numerosas comentaristas y personalidades comentaron esta semana que el pueblo brasileño merecía el traspase de los sufrimientos económicos y políticos de las dos últimas décadas, que coincidieron con una etapa de fracasos futbolísticos.

La final frente a Italia se transformó en un calvario adicional para los todos habitantes del país, que, como en todos los partidos de este Mundial, felicitó al equipo por la victoria, aunque en esta ocasión con más énfasis que en anteriores triunfos.

Franco ya decretó que mañana los funcionarios públicos comienzan a trabajar al mediodía, medida inusual por casi todas las autoridades locales.

Estas decisiones solo oficializan la realidad, porque a los pocos brasileños cumplirán su deber laboral para celebrar el triunfo.

Durante todo el fin de semana, el país era una fiesta anticipada por el cuarto título mundial, que nadie entre los 150 millones de fanáticos "torcedores" brasileños dudaba que hoy se consiguiera en Los Angeles el tetracampeonato mundial, ansiado desde el glorioso título en la Copa de México'94.

Los 150 millones de "torcedores" prefirieron recordar sólo la goleada 4-1 sobre Italia en el Mundial de hace 24 años, y el ambiente en las calles era de una euforia triunfalista igual al de las vísperas de dos los "desastres" del fútbol brasileño, el "Maracanazo" en la final de la Copa de 1950 y el de Sarriá en cuartos de final de España'82.

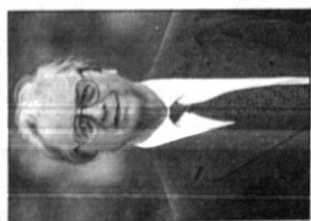
El festejo por el "teta" mundo a Brasil.

Los lugares tradicionales de Río de Janeiro, Sao Paulo, Brasilia y del resto de las grandes ciudades están ocupados por millones de personas vestidas con los colores del equipo nacional, que no se cansan de repetir el grito de "tetracampeones", atragantado desde el triunfo en México'70, precisamente sobre Italia.

Políticos y estrellas de todos los sectores no se cansan de incentivar la fiesta popular, que debe proseguir en muchos lugares hasta el regreso del equipo campeón, que será recibido en Recife por el presidente, Itamar Franco.

El Carnaval en barrios y zonas tradicionales de Río de Janeiro, como la playa de Copacabana, están

FELICITACION Y AGRADECIMIENTO PRESIDENCIAL



Itamar Franco

Brasilia, 17 Jul (EFE).- El presidente de Brasil, Itamar Franco, felicitó y agradeció en nombre de la nación a la selección que conquistó hoy la Copa del Mundo de EEUU'94, el cuarto título mundial de fútbol brasileño.

Franco, que asistió a la victoria brasileña en la final de penaltis contra Italia, transmitió un fax con la felicitación al presidente de la Confederación Brasileña de Fútbol (CBF), Ricardo Teixeira.

Como después de todos los partidos mundiales del equipo, Franco expresó su satisfacción por el triunfo y pide dar la enhorabuena a "los dirigentes, comisión técnica y jugadores" por haber conquistado el tetracampeonato.

El texto dice: "Con la satisfacción natural de quienes el agradecimiento debe de transmitir la alegría de los jugadores, al teta. Con un extenso fraternal abrazo que tengo certeza es también de todos los que nos alegramos por la victoria".

El presidente añade: "La conquista del tetracampeonato mundial de fútbol tiene el significado de recompensa para todos los brasileños que merecen el derecho del sueño cumplido".

Muestra su admiración a los jugadores "por su inteligencia, espíritu deportivo, coraje y patriotismo", dijo, "pido a Dios, inspire a nuestro pueblo y sirva de ejemplo a todos los países".

Franco termina el mensaje agradeciendo el título como un "torcedor" que siempre contó en la selección.

René Loncan, diplomático brasileño

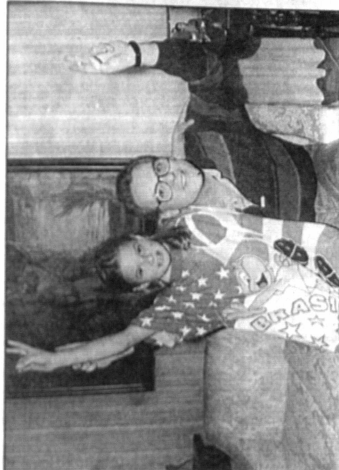
"DESPUES DE 24 ANOS DE DIETA"

"Después de veinticuatro años de dieta conseguimos esta victoria hermosa", declaró ayer René Loncan, Encargado de Negocios de la Embajada de Brasil en nuestro país, ayer minutos después de concluido el partido en el que la selección de su país consiguió el título del Campeonato del Mundo USA'94.

El diplomático agregó que "recuerdo que en la primera entrevista dije que las grandes figuras de este equipo eran Romário y Taffarel, y si no fuera por nuestro arquero en la instancia de los penales no hubiéramos sido campeones".

Loncan lamentó no poder estar en su país para vivir al máximo la celebración del tetracampeonato, diciendo que él y su familia se encuentran en Río, donde este título se debe estar festejando en forma magnífica, esplen-dorosamente".

El Encargado de Negocios de Brasil, René Loncan, con su hija Sofia. Ambos felices por el teta.



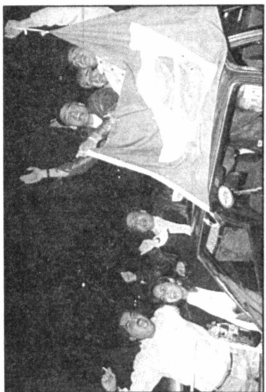
LA SAMBA Y LA BATUCADA SE APODERARON DE EL PRADO



La esperanza, al comenzar el partido.



Celebrando uno de los penales.



El festejo en el paseo de El Prado.

Eufórico, conmovido y ruidoso, así fue el festejo de los residentes brasileños en La Paz, luego de que su selección se coronara como campeona del Mundial USA'94.

Arrojados al cielo dando gracias por la sufrida victoria, de esta manera el tráfico en la intersección Juan José Pérez y 6 de Agosto fue interrumpido parcialmente durante un carácter, más que de calle, de oratorio triunfal.

Una corrida impresionante cubrió la "vuelta olímpica" simbólica, en la que so-

bresileros las banderas brasileñas con su tradicional verde amarillo y el ensordecedor "Ole Ole".

Fue destacada también la presencia de varios hinchas que vestían la casaca once del cuadro brasileño en una clara muestra de homenaje a Romário el máximo goleador de su equipo.

El festejo se extendió por varias arterias de nuestra ciudad y la alegría irrefrenable se apoderó de todo el ambiente pacífico indirecto de la

victoria del ahora Tetracampeón. Entre las personas que estaban personas de todas las edades.

Desde los más jóvenes hijos de brasileños que radican por motivos de trabajo en esta ciudad hasta personas adultas e incluso algunos ancianos radicados hace tiempo en Bolivia, en el caso de más de uno con esposa e hijos bolivianos.

Los bolivianos identificados con Brasil tampoco faltaron y estuvieron allí poniéndole a esta ciudad un ritmo de samba.



BANCO DE COCHABAMBA

COMIENCE UN CAMINO DE SATISFACCIONES

donbalon

LA PASIÓN DEL FÚTBOL

LA REVISTA DE FÚTBOL MÁS VENDIDA EN CHILE

EUROPA 2008 - PROVIDENCIA - SANTIAGO - CHILE - TELEFONO: 2333063 FONOX 2332828
DISTRIBUIDOR EN BOLIVIA: ARCONTE DISTRIBUIDORES S.A. INCAJURU 1196, PB LOCAL 1



SIEMPRE CATERPILLAR!!

MANTENEDOR DE CARGA ...



MATREQ

LA PAZ, Av. Arce N° 2656 - Tels. 372185 al 88
EL ALTO: Servicio y repuestos. Carr. a Oruro Km. 4 N° 810071
SANTA CRUZ: Carr. al Norte Km. 3,5 N° 429027

MONTACARGAS

CORRICO

UNIVERSAL CORRICO DE BOLIVIA
MESTRE DE LAS ARTES
Calle 10 N° 1233

Colección

la revista

Mundialista
de PRESENCIA

